

Stockholm GRU - Moscow Center Cables
Decrypted by the National Security Administration's
Venona Project

Transcribed by Students of the Mercyhurst College
Institute for Intelligence Studies

Arranged by John Earl Haynes, Library of Congress,
2011

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1990

Issued: 17/8/1971

Copy No.: 501

STROITEL AND GENT
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 899

27th August 1941

To DIREKTOR

I report that [C% during the meeting] on 25th August with [2 groups unrecovered] of STROITEL [i], GENT[ii] was

[13 groups unrecovered]

STROITEL [a] was arrested. STROITEL was in MANERIA[MANERIYa][iii] and

[4 groups unrecovered]

[15 groups unrecoverable]

place [1 group unrecovered] and proposed handing over the material as soon as he

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1990

received the money. [2 groups unrecovered] is not known to us. I assume that

[13 groups unrecovered]

and the photographing was done with magnesium. GENT [4 groups unrecovered]

No. 285

AKASTO[iii]

Note: [a] Or "of STROITEL".

Comments: [i] STROITEL : i.e. "BUILDER"; unidentified covername. First occurrence.

[ii] GENT: i.e. "GHENT"; Viktor STAROSTIN.

[iii] MANERIA: Unidentified coverword for a country.

[iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.

3/NBF/T1990

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1896

Issued: 24/7/1968

Copy No.: 201

NORWALD (1940)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 336

27th April 1940

To NORWALD[NORVAL'D][i]

1.

[66 groups unrecoverable]

...IM[ii] a small advance.

No. 2201

DIRECTOR

Comments: [i] NORWALD: unidentified.

[ii] ..IM : A name ending in the letters IM. There is
some technical evidence that the name is JIM[DZhIM].

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1825

Issued: 29/11/1966

Copy No: 201

HARRY'S DEPARTURE BY AIR (1940)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 684

16th September 1940

To AKASTO[i].

1. Information from our [D% agents[AGENTURA]]

[65 groups unrecovered]

tasks.

4. On 17th September HARRY[GARRI][ii] is leaving by air.
No. 5752 DIRECTOR

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attache
in STOCKHOLM.

[ii] HARRY: Unidentified *covername* [REDACTED]. Also occurs in
STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942
(3/NBF/T1808).

Distribution:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1537

Issued: 18/3/1963

Copy No.: 201

MESSAGE SIGNED BY MINK (1940)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 770

29 July 40

[2 groups unrecovered]
[61 groups unrecoverable]
[2 groups unrecovered]

for all citizens [1 group unrecovered]

No. 205

MINK[i]

Comments: [i] MINK : Unidentified STOCKHOLM cover-name. Earliest recorded instance. See also MOSCOW's No. 347 of 5th May 1941 (3/NBF/T1538) for occurrence as STOCKHOLM addressee, and STOCKHOLM's No. 1130 of 6th October 1941 (3/NBF/T1512) for previously published reference.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1841

Issued : 22/2/1967

Copy No: 201

MUSICAL APPARATUS (1940)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 899

10th December 1940

To AKASTO[i]

[65 groups unrecoverable]

we shall send off the MUSICAL APPARATUS[MUZYKAL'NYJ APPARAT][ii] on
[B% 12th December].

No. 7928

ADMINISTRA[TOR][a][iii]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military and
Air Attaché in STOCKHOLM.

[ii] MUSICAL APPARATUS: Not clear whether this is synonymous with
MUSIC (a W/T set) or whether it has a
wider meaning.

[iii] ADMINISTRA[TOR]: Unidentified MOSCOW addressee and
signatory. Although the last syllable is
unrecovered, technical evidence shows that
^{D¹}
the word is AMINISTRATOR and not
^{D²}
AMINISTRATION.

DISTRIBUTION:

¹ An extra return was added to accommodate handwritten text.

² An extra return was added to accommodate handwritten text.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1708

Issued: 27/7/1965

Copy No: 201

REFERENCE TO PHOTOGRAPH OF FLORENS (1940)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 939

28 Sept. 40

To DIRECTOR.

1. [68 groups unrecoverable]

[C% send] a photograph of FLORENS[i].

No. 261

AKASTO[ii]

Comments: [i] FLORENS: unidentified. First occurrence. This may be either the Swedish surname FLORENS or a transliteration of the Christian name FLORENCE.

[ii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

Distribution:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1612

Issued: 28/11/1963

Copy No.: 201

REFERENCE TO SVENSON (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3

3 Jan 41

To ADMINISTRATOR.[i]

1.

[65 groups unrecoverable]

[1 group unrecovered] our SVENSON.[ii]

No. 1

AKASTO[iii]

Comments: [i] ADMINISTRATOR : Unidentified MOSCOW addressee.

[ii] SVENSON : Unidentified. This name occurs also in
 STOCKHOLM's No. 994 of 11th September 1941
 (3/NBF/T1614)
 " No. 429 of 7th February 1943
 (3/NBF/T1397)
 " No. 718 of 3rd March 1943
 (3/NBF/T1615)
 MOSCOW's No. 373 of 14th May 1941
 (3/NBF/T1613)

[iii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché
 in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1538 (of 18/3/19

Issued : 10/6/1965

Copy No. : 201

RE-ISSUE

MESSAGE TO MINK REPORTING WAVELENGTHS: ERIKA'S WAVELENGTH (1941)

From : MOSCOW

To : STOCKHOLM

No. : 347

5 May 41

To MINK[i].

By day we are listening [on][a] 21 [1 group unrecovered]

[62 groups unrecoverable]

. ERIKA[ERIKAI][ii] is listening [on][a] 96.

No. 4302

LA.....[iii]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] MINK : Unidentified STOCKHOLM cover-name. Occurs as a signa
in STOCKHOLM's No. 770 of 29th July 1940 (3/NBF/T1537)
as a signatory, and in the text of other messages.

[ii] ERIKA : Unidentified cover-name. Only occurrence at present.

[iii] LA..... : Presumably this must be LANOV, i.e. Col. BALTENKO of
Cipher Department in MOSCOW, but cannot yet be proved

DISTRIBUTIONERIKA is a good name, See "Das Grosse ABC"

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1613

Issued : 28/11/1963

Copy No. : 201

FURTHER REFERENCE TO SVENSON (1941)

From : MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 373

14 May 41

To AKASTO.[i]

[68 groups unrecoverable]

to SVENSON.[ii]

No. 4***

[Signature unrecoverable]

Comments: [i] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in
STOCKHOLM.

[ii] SVENSON : Unidentified. This name occurs also in 12
STOCKHOLM's No. 3 of 3rd January 1941 (3/NBF/T16
" No.994 of 11th September 1941 14
(3/NBF/T16
" No.429 of 7th February 1943 97
(3/NBF/T13
" No.718 of 3rd March 1943 (3/NBF/T16
15

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1838

Issued : 31/1/1967

Copy No.: 201

1. SATURN'S SIGNAL PLAN. AUSTRIAN AND SEAMAN.
2. CIPHER PADS TO BE USED
(1941)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 797

6th September 1941

To AKASTO[i].

xxxxxx apparatus No 64884

~~XXXXXXXXXX~~
~~The MUSIC(MUZKA)[iii] [3 groups unrecovered]~~ No. ****, Give SATURN[iii]
the signals plan for it. His assistant will play[iv] it. Report when this
has been carried out. As regards the AUSTRIAN[AVISRIETs][v] we shall let you
know after we have recieved an answer from SEAMAN[MORYAK][vi].

No. ****
9526

DIRECTORATE[DIREKTsIYa]

1. [12 groups unrecovered]

OSLO under No.

[8 groups unrecoverable]

0.6

Destroy ~~see~~

No. 3930[vii] to be used as outgoing [1 group unrecovered]. The remaining 15
[3 groups unrecovered]. items

The three

2. ~~[1 group unrecovered]~~ pads No. 3939[vii], No. 3940[vii], No. 3941[vii]
to be used as outgoing pads.

3. You still have the following incoming pads: No. 7307[viii], No. 7308[viii]
and 3942[viii].

4. State from which pad you

[12 groups unrecovered]

No. 9521

LANOV[ix]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1838

Air

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military and/
Attaché in STOCKHOLM.

[ii] MUSIC: Coverword for W/T set.

[iii] SATURN: Unidentified covername. First occurrence.

[iv] To play: To operate a W/T set.

[v] AUSTRIAN: Unidentified. First occurrence. Presumably
a covername, of. SPANIARD in MOSCOW's
No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816)
and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942
(3/NBF/T1808).

[vi] SEAMAN: Unidentified. Presumably a covername. Also
occurs in MOSCOW No. 821 of 30th April 1942
(3/NBF/T1807).

[vii] Pad No. 3930: Used by STOCKHOLM for outgoing telegram
on 30th September 1941.
Pad No. 3939: Used by STOCKHOLM for outgoing telegram
on 3rd October 1941.
Pad No. 3940: Used by STOCKHOLM for outgoing telegram
on 10th October 1941.
Pad No. 3941: Used by STOCKHOLM for outgoing telegram
on 14th October 1941.

[viii] Pad No. 7307: Used by STOCKHOLM for incoming telegram
on 20th August 1941 and on 6th September
1941 for the present telegram.
Pad No. 7308: Used by STOCKHOLM for incoming telegram
on 4th October 1941.
Pad No. 3942: Used by STOCKHOLM for incoming telegram
on 10th October 1941.

[ix] LANOV: Col. BALTENKO of the Special Communication
Division of the GRU.

3/NBF/T1838

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1458

Issued : 27/6/1962

Copy No. : 201

K's INFORMATION: REFERENCE TO HOLTENAU (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 803

13 Aug. 41

[Addressee not recovered]

According to information from K[i]

[70 groups unrecovered]

in[a] HOLTENAU[ii]

[66 groups unrecovered]
[138 groups unrecoverable]

No.25[B% 3]

AKASTO[iii]

Notes: [a] Or "to".

Comments: [i] K : Unidentified. This is the earliest known occurrence.
[ii] HOLTENAU: Town at the KIEL Harbour end of the KIEL Canal.
[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military
Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1563

Issued: 1/5/1963

Copy No: 201

FRANZ AND TROITSKIJ (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 866

23 Aug. 41

[75 groups not yet available]

[150 groups unrecovered]

FRANZ[i] who was in contact with TROITSKIJ[ii] in DENMARK. The position

[27 groups unrecovered]

Comments: [i] FRANZ : Unidentified. First occurrence.
Spelt in Roman alphabet.

[ii] TROITSKIJ: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 914
of 29th August 1941. Spelt in Cyrillic.
(not published) 7 15 91

Distribution

*A certain Nikolaj TROITSKIJ was chauffeur at the Soviet
Legation in STOCKHOLM 8.2.41 - 25.12.45. Possibly in RIGA
previously, possibly a bogus chauffeur.*

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1668

Issued : 30/11/1964

Copy No.: 201

MAX AND BRANCH 5 COMPROMISED: GUSTAV'S
TREACHEROUS ACTIVITIES (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 872

23 Aug. 41

To the DIRECTOR'S OFFICE [DIREKTsIYa].

In reply to your No. 8980.[a]

1. MAX's [MAKS][i] failure to turn up for the meeting and the fact that Branch5[FILIAL 5][ii] has been compromised, have been reported.
2. The compromising [PROVAL] of MAX is connected with treacherous activities[on the part of GUSTAV[iii] who [B% betrayed]

[152 unreadable]

No. 273

AKASTO[iv]

Notes: [a] Not available.

- [b] The word used here is PROVOKATsIYa. This is defined as 'treacherous activities on the part of secret agents who penetrate an organisation in order to obtain information about it for the police and betray its members and also to provoke its members to commit acts which will lead to its destruction'.

Comments: [i] MAX : Unidentified. First occurrence.

[ii] Branch 5: Unidentified. No other mention has yet been recovere in the traffic.

[iii] GUSTAV : Unidentified. First occurrence.

[iv] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1459

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: REFERENCE TO SHIPPING (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 883

25 Aug. 41

[Addressee not recovered]

According to information from "K":[I]

1. [8 groups unrecovered] WÜRZBURG[VYuRTsBERG][ii]

[51 groups unrecovered]

URUNDI[iii] 5791 gross tonnage and [7 groups unrecovered] gross tonnage.

[50 groups unrecovered]
[232 groups unrecoverable]

No. 279

AKASTO[iv]

Comments: [i] K : Unidentified.
 [ii] WÜRZBURG : May refer to the German town of this name on the
 R. Main or to the German diesel vessel of 1,337 tons.
 [iii] URUNDI : Ship used by Germans as a military transport.
 [iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military
 Attache in STOCKHOLM 1939-45.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1460

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: REFERENCE TO KARLSKRONA (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 884

25 Aug. 41

To the DIRECTOR.

According to information from "K":[i]

1. [62 groups unrecovered]

but also the Swedish ones, in particular KARLSKRONA[ii] and

[62 groups unrecovered]
[106 groups unrecoverable]

No. 280

AKASTO[iii]

Comments: [i] K : Unidentified.

[ii] KARLSKRONA: Principal Swedish Naval base.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military
Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1914

Issued : 8/10/1968

Copy No: 201

1. "ENAR'S" ARRIVAL IN SWEDEN FROM NORWAY
2. INFORMATION ON STRATEGIC POINTS IN NORWAY FROM "ENAR"
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1174

11th October 1941

To SEVERNYJ[i]

According to information from "ENAR"[ii] who arrived from NORWAY on 5th October:

1. [25 groups unrecovered]
2. [1 group unrecovered] KIRKENES[KIRKINES][iii] [1 group unrecovered] machinery.
3. The road constructed from HAMMERFEST[GAMMERFERST][iv] to KIRKENES is the only line of communication: there are heavy movements of convoys[TRANSPORTY] and troops.
4. TRONDHEIM[TRONDKhEJM] - a submarine base and a shipyard for building submarines
[25 groups unrecovered].
6. SOLA[v] near STAVANGER - an aluminium works under construction[a].

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

- 2 -

3/NBF/T1914

7. The small town of ORLANDET[ERELUNDET][vi] near TRONDHEIM

[27 groups unrecoverable]

No. 374

AKASTO[vii]

Note: [a] Or "buildings occupied by an aluminum works".

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory; probably Northern Department.

[ii] ENAR: Unidentified covername. Spelt in the Roman alphabet. Also occurs ~~in~~ as *Ėnar* in Cyrillic MOSCOW's No. 605 of 6th September 1942 (unpublished).

[iii] KIRKENES: 69.44N: 30.03E, NORWAY.

[iv] HAMMERFEST: 70.35N: 23.50E, NORWAY.

[v] SOLA: Airport near STAVANGER.

[vi] ORLANDET: Airport near TRONDHEIM.

[vii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1914

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1461

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: COMMUNICATIONS BETWEEN DENMARK AND SWEDEN (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 908

28 Aug. 41To the ~~DEPUTY~~ DIRECTOR.

According to information from "K"[i] it is reported[a]:

1. General prospects [1 group unrecovered] communication[SVYaZ']

[56 groups unrecovered]

2[b] HELSINGÖR -HELSINGBORG,COPENHAGEN - MALMO[ii]

[56 groups unrecovered]
[231 groups unrecoverable]

No. 288

AKASTO[iii]

Notes: [a] Or: "I report" or "we report". It is not clear which part of the verb meaning "to report" has been used.
[b] Not paragraph 2: The 2 is part of the text.

Comments: [i] K : Unidentified.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

[ii] These are ferry routes between DENMARK and SWEDEN.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1591 (of 30/7/1963)

Issued: 8/8/1963

Copy No: 201

RE-ISSUE

1. INFORMATION FROM "K".
2. AIRCRAFT INFORMATION GIVEN TO TROITSKIJ (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 914

29 Aug. 41

To the DIRECTOR.

According to information from "K",[i] I report

[20 groups unrecovered]

[42 groups unrecoverable]

[unknown number of groups unrecovered][a]

No. 291

AKASTO[ii]

[unknown number of groups unrecovered][a]

gave[b] TROITSKIJ[iii] information about, and drawings of, aircraft. [3 groups unrecovered]

No. xxx[c]

AKASTO

Distribution

Notes: [a] These two unrecovered gaps total 150 groups, but pending further recovery it is not clear at which point the first message ends.

[b] The original makes it clear that information was given more than once.

[c] This unrecovered number is likely to be 290.

Comments: [i] K : Unidentified.

[ii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

[iii] TROITSKIJ : Not clear whether a cover-name or a real name. Possibly refers to Nikolaj TROITSKIJ, who was Listed as chauffeur at the Soviet Legation in STOCKHOLM from 8th February 1941 until 25th December 1945 For previous occurrence see STOCKHOLM's No. 866 of 23rd August 1941 (3/NBF/T1563).

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1685

Issued : 30/4/1965

Copy No. : 201

AGENT CIPHER, APPARENTLY FOR "BERNS": PROBABLY REFERENCE TO
"ADMIRAL'S" CIPHER (1941)

From : MOSCOW

To : STOCKHOLM

No. : 938

13 Oct. 41

To AKASTO[i].

For the agent ~~"BERNS"~~ [ii]

[10 groups unrecoverable][a]

[B% the primary] encrypted text is in Russian using 28 letters and two punctuation marks. The same three digits that appear over the third, fourth and fifth letters of the keyword[b] are used as the dinome beginners in the code table. To generate the key[c] the letters from the novel [KNIGA][d] are substituted

[11 groups unrecoverable][e]

and not by two as in the case of ~~ADMIRAL~~[iii]. The key starts at the first letter of the line from which the word is taken to generate the keyword.

The first indicator is added to the second group from the beginning and to the fourth group multiplied by seven[f]. It is put at the sixth position from

[65 groups unrecoverable]

send a practice telegram[g].

No. 11022

LANOV[iv]

[Notes and Comments overleaf]

DISTRIBUTION

- 2 -

3/NBF/T1685

- Notes:
- [a] This gap probably contains some such phrase as "the cipher is made up on the principle of ADMIRAL's cipher:" cf. similar texts - MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and No. 939 of 13th October 1942 (3/NBF/T1686)-and note the mention of ADMIRAL later in the message.
 - [b] Presumably of the mononome-dinome table.
 - [c]
 - [d] KNIGA: literally "book"; "novel" is the cryptological term for a book of any description used for generating key.
 - [e] The general sense of this unrecoverable passage is probably "only by the single digits at the heads of the columns" (cf. MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 - 3/NBF/T1687).
 - [f] Presumably non-carrying multiplication.
 - [g] There is an indication that the beginning of this sentence may be "With the novel".
- Comments:
- [i] AKASTO: Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
 - [ii] BERNS: Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No.223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687).
 - [iii] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsenievich STACHEVSKIJ, former Czarist naval attaché in STOCKHOLM.
 - [iv] LANOV: Col. BALTENKO of the Special Communications Division of the GRU.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1686

Issued : 30/4/1965

Copy No: 201

CIPHERS FOR TWO AGENTS TO BE MODELLED ON THAT USED BY "ALBIN" (1941)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 939

13 Oct. 41

To AKASTO[i].

The ciphers for the two agents[ii] are made up on the principle of "ALBIN's[AL'BIN]"[iii] cipher: the primary encrypted text is in Swedish using 26 letters and two punctuation marks. The eight mononome letters are ADINORST.

First cipher[a]: The key[b] starts at the second letter in the line from which the word for generating the number allocator [ChISLOVOJ RASPREDELITEL'] [c] is taken. The first indicator is added to the fifth group from the beginning and to the same group multiplied by nine[d]. It is put at the seventh position from the beginning. The second indicator [is added][e] to the sixth group from the end and to the same group multiplied by nine. It is put at the seventh position from the end. The service group[f] is added to the third group from the end and put at the end of the telegram.

Second cipher: The key starts at the third letter of the line from which the word for generating the number allocator is taken. The first indicator is added to the first group from the beginning and to the second [group from the beginning][e] multiplied by three[.] It is put at the fifth position from the beginning. The second indicator is added to the last group and to the penultimate [group][e] multiplied by three. It is put at the sixth position from the

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1686

end. The service group[f] is added to the second group from the end and put at the end of the telegram.

The last two digits of the number allocator are used for the dinome beginners of the letters in the monome-dinome table.

Key novel [KNIGA][g] [1 group unrecovered]: the first half of the book is ours, the second half is the agents'.

Send practice telegrams with the novels. Telegraph if anything is not clear.

No. 11023

LANOV[iv]

Notes: [a] i.e. for the first agent.

[b]

[c] This presumably refers to the numbering of the columns in the table used for converting the letters of the novel into key digits.

[d] To make sense this multiplication and the others that follow must be non-carrying.

[e] Inserted by translator.

[f] Service group [SLUZheBNAYa GRUPPA]; generally used of a group containing external message data, such as date and group count.

[g] KNIGA: literally "book"; "novel" is the cryptological term for a book of any description used for generating key.

Comments: [i] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] Two agents: not identified.

[iii] ALBIN : Unidentified cover-name. See also STOCKHOLM's No. 873 of 8th May, 1943 (3/NBF/T1688).

[iv] LANOV : Col. BALTENKO of the Special Communications Division of the GRU.

3/NBF/T1687

 USSR

Ref. No: 3/NBF/T1691

Issued: 28/5/1965

Copy No: 201

INFORMATION FROM THE POLISH MILITARY ATTACHE POSSIBLY ABOUT
 THE BRITISH AIR FORCE: REFERENCE TO SWEDISH COMMANDERS (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 941

3 Sept. 41

To DIRECTOR.

According to the Polish Military Attache's[i] information the Air Force
 [VVS] of the [0% British][a]

[62 groups unrecovered]

[B% epidemic] of dysentery, the Germans consider [0% this]

[64 groups unrecovered]

forthcoming relief of THORNELL[TORNEL']^[ii] and his replacement [C by JUNG
 [YuNG]]^[iii].

No. 301

AKASTO^[iv]

 Note : [a] This is the adjectival form and not the noun.

Comments: [i] The Polish Military Attache in STOCKHOLM was Maj. Feliks
 BRZESKOWSKI, who was later given the cover-name STAS

[ii] THORNELL : Gen. O.G. THORNELL, Commander-in-Chief of the
 Swedish Army.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

Comments

- [Cont'd]: [iii] JUNG : Gen. H. V. JUNG succeeded Gen. THORNELL in 1944 as
Commander-in-Chief of the Swedish Army.
- [iv] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache
in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1991

Issued: 19/8/1971

Copy No: 501

METRON'S INFORMATION: MEETING AND LIBRARY
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 952

4th September 1941

To DIREKTOR.

According to information from METRON[i]:

1. [5 groups unrecovered] could not go off to the meeting, because of [8 groups unrecovered] for several days in the library[BIBLIOTEKA][ii]

2. [55 groups unrecovered]
[5 groups unrecoverable]
[55 groups unrecovered]

No. 304

AKASTO[iii]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1991

Comments: [i] METRON: Identical with covername MITRON;
. See also STOCKHOLM's No. 994 of 11th September
1941 (3/NBF/T1614) which refers to this message.

[ii] Library: It is not clear whether "library" here is used in its
literal sense or as a coverword

[iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché
in STOCKHOLM.

3/NBF/T1991

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1614 (of 28/11/63)

Issued : 23/2/1967

Copy No: 201

2ND REISSUE

1. FINANCIAL STATEMENT INCLUDING REFERENCE TO SPETs,
LVO, MINK AND MIKHAIL
2. REFERENCE TO SVENSON IN CONNECTION WITH MONEY

(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 994

11th September 1941

To DIRECTOR.

<u>Financial statement</u>	
<u>Receipts</u>	
(a) Received from the CENTRE[i]	150,000
Balance at 1st June	7,364.32
Balance of SPETs[ii]	5,196.80
LVO[iii] money	6,225
MINK's[iv] money	6,367.85
	<hr/>
Swedish Kr., total	175,153.97
	<hr/>
(b) MIKHAIL's[v] American dollars	500
MINK's American dollars	600
	<hr/>
American dollars, total	1,100
	<hr/>
(c) Finnish marks from MIKHAIL	[1 group unrecovered]
(d) Polish zloty from MINK	4,200

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

Expenditure from 1st June to 1st September

(a) Swedish Kronor	108,928.53
(b) Finnish marks	[1 group unrecovered]
(c) American dollars	200

So far there are sufficient funds; if you have [money][a] available, send [it][a] to the reserve[b].

No. 312 AKASTO[vi]

To DIRECTOR.

In reply to your No. 9499[c] I report the following:

1. The money has been [B% handed over] to SVENSON[vii].
2. I reported on MIRTON[viii] in No. 304 of 4th September. [3 groups unrecovered].

In a day or two I am sending[d] to MANERIA[MANERIYa][ix].

No. 313 AKASTO

Notes: [a] Inserted by the translator.

[b] The sense of this sentence is not clear but it may mean that any surplus money is to be remitted to a reserve fund.

[c] No. 9499: Not available.

[d] The object i.e. what or whom is being sent, has been omitted.

Comments: [i] CENTRE: GRU in MOSCOW.

[ii] SPETs: Contraction of the adjective SPETsIAL'NYJ (Special) Usually the first element of a compound term. The meaning is not clear in this context but perhaps SPETsRAZVEDKA (Special Intelligence) is intended.

[iii] LVO: A known expansion is LENINGRAD Military District [LENINGRADSKIJ VOENNYJ OKRUG] but it is not clear whether this is applicable here.

[iv] MINK: Unidentified covername. Occurs as an addressee in MOSCOW's No. 347 of 5th May 1941 (3/NBF/T1538) and as a signature in STOCKHOLM's No. 770 of 29th July 1940 (3/NBF/T1537). Also occurs in STOCKHOLM'S No. 1130 of 6th October 1941 (3/NBF/T1512).

[v] MIKHAIl: Unidentified covername. First occurrence.

- 3 -

3/NBF/T1614

- [vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.
- [vii] SVENSON: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 373 of 14th May 1941 (3/NBF/T1613) and in STOCKHOLM's No. 3 of 3rd January 1941 (3/NBF/T161), No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808), No. 429 of 7th February 1943 (3/NBF/T1397) and No. 718 of 3rd March 1943 (3/NBF/T1615).
- [viii] MITRON: Also occurs in STOCKHOLM's No. 943 of 3rd September 1941 (unpublished), No. 1068 of 27th September 1941 (unpublished) and No. 1130 of 6th October 1941 (3/NBF/T1512). Covername MITRON occurs in NEW YORK's No. 1325 of 11th August 1943 (3/NBF/T668).
- [ix] MANERIA: Probably a coverword denoting a country.

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1645

Issued : 4/8/1964

Copy No. : 201

INTELLIGENCE ABOUT THE RUSSIAN ARMY OBTAINED BY THE POLISH
MILITARY ATTACHÉ APPARENTLY FROM GERMAN SOURCES (1941)

From : STOCKHOLM

To : MOSCOW

No : 1026, 1027

19 Sept 41

[2 Part Message Complete]

To DIRECTOR.

According to information from the Polish Military Attaché[i] (a letter) -
the SAUSAGE-DEALERS[KOLBASNIK][ii] here [4 groups unrecovered][C% as follows:]

GIST

[The next 617 groups contain a report giving the location
and strength of Red Army formations. This intelligence
appears to come from German sources.]

3. Especially [B% the Germans][2 groups unrecovered] during the past month

[31 groups unrecovered]

No. 321

AKASTO[iii]

Comments: [i] The Polish Military Attaché at this time was Major Feliks
BRZESKOWSKI, who had been in post since 1939. By the end of
February 1942 he had been given the cover-name STAS (STOCKHOLM
No. 394 of 27th February 1942 - 3/NBF/T1636).

[ii] SAUSAGE-DEALERS: Germans. According to GUZENKO the codeword
for GERMANY in Military Attaché traffic was
"KOLBASIYa", i.e. Sausage-land. KOLBASNIK is
also an old Russian slang word for German.

[iii] AKASTO: Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in
STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1834

Issued : 29/12/1966

Copy No: 201

COMMUNICATIONS INSTRUCTIONS (1941)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 1044

26th November, 1941

To AKASTO[i]

[27 groups unrecovered]

Please send[a] to us quickly.

No. 12152

DIRECTORATE[DIREKTsIYa][ii]

To AKASTO.

[26 groups unrecovered]

minutes. For the first 10 minutes listen carefully

[27 groups unrecovered]

December listen on a wave-length of 46 metres. Our callsign is "LZR"

[26 groups unrecovered]

[23 groups unrecoverable]

No. 12171

DIRECTORATE

Note: [a] The verb used here can mean "to transmit by radio".

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] DIRECTORATE: Presumably the establishment headed by the MOSCOW signatory DIRECTOR.

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No. 3/NBF/T1831

Issued: 29/12/1966

Copy No: 201

COMMUNICATIONS PLAN FOR EDVIN (1941)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 1066

3rd December 1941

To AKASTO[i]

[25 groups unrecovered]

According to the communications plan[PROGRAMMA] for EDVIN[ii][a]

[37 groups unrecovered]

MUSIC[MUZYKA][iii] that to be

[25 groups unrecovered]

92 metres at 10 and 6[b]

[37 groups unrecovered]
[46 groups unrecoverable]

No: [internal Serial No. not recovered] [signature not recovered]

Notes: [a] There is technical evidence that another name follows.

[b] Possibly times of schedules.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military
Attache in STOCKHOLM.

[ii] EDVIN or EDWIN: Unidentified covername. Also occurred in
STOCKHOLM's No. 3241 of 3rd December 1941
(3/NBF/T1558).

[iii] MUSIC: A W/T set.

DISTRIBUTION:

USSR Ref. No: 3/NBF/TI705
Issued: 27/7/65
Copy No: 201

DOCUMENTS FORWARDED TO NORTHERN (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1088

1 Oct. 41

To DIRECTOR.

In reply to your No. 10534[a]. All the documents have been forwarded to NORTHERN[SEVERNYJ][i]. These documents are[b] in one of the three tins. [5 groups unrecovered] telegram.

No. 341

AKASTO[ii]

Notes: [a] Not available

[b] Or possibly "This document is".

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOWaddressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1673
(of 31/12/1964)
Issued : 24/11/69

Copy No.: 201

REISSUE

1. A MEETING TO BE ORGANISED
2. SMIT, MITRON, VAL`DEN, GANS AND GEORGIJ
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1104

2nd October 1941

To SEVERNYJ[i].

In reply to your No. 10568[a].

1. [1 group unrecovered], the Germans, the Finns and the Swedes [6 groups unrecovered] work in

[18 groups unrecovered]

divisions. The work really [2 groups unrecovered] as movement

[14 groups unrecovered]

arrival in SWEDEN from [1 group unrecovered]. After the arrival "on business"
[DELOVOJ PRIEZD[[b], a meeting can be organised [1 group unrecovered] 4 to 5 days.

[25 groups unrecovered]

, SMIT[ii] and others. Whom [2 groups unrecovered] 1940 MITRON[iii]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1673 (of 31/12/1964)

[14 groups unrecovered]

prepared and [1 groups unrecovered] VAL'DEN[iv].

[70 groups unrecovered]

KORPORANTS[v]

[70 groups unrecovered]

GANS[vi] as far as possible give each other information about the families of our people and in particular report [4 groups unrecovered] GEORGIJ[vii].

No. 348

AKASTO[viii]

Notes: [a] Not available

[b] Not understood. The adjective 'DELOVOJ' can mean, among other things, 'connected with official business', 'connected with the matter in hand', 'business-like'. It does not seem to fit the noun 'arrival'.

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN". MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] SMIT: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 596 of 11th July 1941 (unpublished) 823 of 15th August 1941 (unpublished), 942 of 3rd September 1941 (unpublished) and 230 of 5th February 1942 (unpublished): possibly identical with covername SMID which occurs in a number of messages between Nos. 1530 of 9th December 1941 (unpublished) and 770 of 23rd April 1942 (unpublished).

[iii] MITRON:

[iv] VAL'DEN: i.e. "VALDEN" or "WALDEN"; unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 478 of 11th February 1943 (unpublished) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).

[v] KORPORANT: Literally "a member of a student fraternity". Coverword for members of the Communist Party.

3/NBF/T1673 (of 31/12/1964)

- 2 -

- 3 -

Comments (Cont'd)

- [vi] GANS: i.e. "HANS"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 98 of 12th February 1941 (unpublished) and 3584 of 29th December 1942 (unpublished).
- [vii] GEORGIJ: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 277 of 15th April 1942 (3/NBF/T1740).
- [viii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1719

Issued: 31/8/1965

Copy No: 201

REPORT FROM ADMIRAL (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1109

3 Oct. 41

[1 group unrecovered]

In reply to your No. 10581[a].

1. ADMIRAL[i] reports:

[59 groups unrecovered].

At the LUX[b] and PRIMUS[b] factories there are many workers

[58 groups unrecovered]

his[c] flat, worked[d] at night. We are watching

[61 groups unrecovered]

No. 351

AKASTO[ii]

[Notes and Comments overleaf]

Distribution:

- 2 -

3/NBF/T1719

Notes: [a] Not available.

[b] Spelt out in Latin letters.

[c] or "her/their".

[d] or "work/works".

Comments: [i] ADMIRAL : Probably Vladimir Arsenievich STACHEVSKIJ,
former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.

[ii] AKASTO : Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché
in STOCKHOLM.

3/NBF/T1719

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1512 (of 19/12/1962)

Issued: 17/9/1963

Copy No: 201

2nd RE-ISSUE

1. MITRON's DEPARTURE FOR AMERICA
2. REFERENCE TO MINK (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1130

6 Oct. 41

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

In reply to your No. 10724[a]

1. MITRON[ii] [B% will leave][b] for AMERICA with onward [2 groups unrecovered][c] [C% JAPAN]. [B% I shall pay] according to the material[d]. At [1 group unrecovered] I have made him an advance of 200 American dollars in Swedish currency. [5 groups unrecovered] to[e] AMERICA.

2. The quality has now improved and the man has learnt how to take photographs.

[18 groups unrecoverable]

specialists. MINK[iii] was able to read nearly all the films.

No. 357

AKASTO[iv]

[Notes and Comments overleaf]

Distribution

Notes: [a] Not available.

[b] The Russian verb suggests the journey was made by sea [VYEKhAT'].

[c] There is some indication that this gap is "passage to".

[d] I.e. records, papers or documents.

[e] Or "in".

Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee and signatory, so far occurring only in messages sent in Scandinavian lanes. Probably Northern Department.

[ii] MITRON : This unidentified cover-name also occurs in NEW YORK's No. 1325 of 11th August 1943 (3/NBF/T668).

[iii] MINK : Unidentified cover-name. Occurs as signatory of STOCKHOLM's No. 770 of 29th July 1940 (3/NBF/T1537) and addressee of MOSCOW's No. 347 of 5th May 1941 (3/NBF/T1538), and in an unrecovered context in STOCKHOLM's No. 994 of 11th September, 1941.

[iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1741

Issued: 15/12/1965

Copy No.: 201

NARYM AND A SIGNALS PLAN
(1 9 4 2)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No. 118

18 February 42

To: AKASTO[i].

German

Telegraph the number of first and second line combat aircraft in the Ger
Air Force. State separately the number of aircraft in the civil air fleet.
[1 group unrecovered] through [1 group unrecovered].

No. 1644

NORTHERN[SEVERNYJ][ii]

To: AKASTO.

[10 groups unrecovered]

with NARYM[iii] according to the programme:

Our callsign is FHT. [B% The main wavelength is 46] metres and the
reserve wavelength is 52 metres.

Your callsign is OFG. The main wavelength is 40 metres and the reserve
wavelength is ** metres.

Distribution:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1741

[1 group unrecovered] wavelength and time [1 group unrecovered] 6.

[10 groups unrecovered]

work at twenty minutes past three.

No. 1645

NORTHERN

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITuShEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[iii] NARYM: Unidentified cover-name. Also mentioned in MOSCOW's No. 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717) and No. 3xx of 8th May, 1942 (not published).

3/NBF/T1741

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1962

Issued : 15/12/69

Copy No.: 201

QUESTION CONCERNING BERNS'S TALMUD
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1210

16th October 1941

To LANOV[i].

Please state immediately - with reference to BERNS's[ii] TALMUD[iii] -
"what is multiplied by 7; is it only the 4th group or the sum total obtained
by adding up [3 groups unrecoverable][a]

(the fourth and second groups)?

No. 388

AKASTO[iv]

Note: [a] MOSCOW's 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685) refers.

Comments: [i] LANOV: Col. BALTENKO; cipher officer in MOSCOW.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1962

Comments (Cont'd)

- [ii] BERNIS: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished) 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).
- [iii] TALMUD: Cipher or cipher system.
- [iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1962

- 2 -

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1989

Issued : 5/8/1971

Copy No.: 201

1. MIKhAIL'S DEPARTURE FOR LONDON
2. TYuR/TYuRA
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1260

30th October 1941

To SEVERNYJ[i].

MIKhAIL[ii] left by air for LONDON on 28th October. Instructions about TYuR/TYuRA[iii] have not been recieved[a] and have not been [1 group unrecovered][a]

No. 412

AKASTO[iv]

Note: [a] The original is elliptical: it is not clear whether it is AKASTO or MIKhAIL who has not received the instructions.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1989

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory; probably Northern Department.

[ii] MIKhAIL: Unidentified covername; also occurs in STOCKHOLM's Nos. 994 of 11th September 1941 (3/NBF/T1614), 1285 and 1393 of 3rd and 19th November 1941 (3/NBF/T1942 and 1820) and 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692).

[iii] TYuR/TYuRA: First occurrence. Unidentified. This could be a genuine surname or first name or such a name used as a covername: the surname THYR and the female first name THYRA/TYRAH would be transliterated as TYuR and TYuRA respectively. It could also be the name of a river, used as a covername (cf. ORNE): there are two small French rivers, LA THUR and LA THURE, which are transliterated as TYuR.

[iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1989

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1942

Issued : 1/10/1969

Copy No.: 201

1. GENT LEAVES SWEDEN FOR LONDON
2. GENT AND MIKHAIL TO LEAVE LONDON FOR MOSCOW
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1285

3rd November 1941

To SEVERNYJ[i].

1. I have dispatched the mail and GENT[ii] to LONDON. See that MIKHAIL[iii] GENT and the mail are sent on to you by air without delay.
2. The METRO[iv] will be passing the list of internees to the CENTRE[v].
3. According to information from people who have arrived from BERLIN:
 - (a) In BERLIN in parks and other places they are building A.A. towers 25 metres high and with a diameter of 15 metres

[48 groups unrecoverable]

No. 424

AKASTO[vi]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1942

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory; probably Northern Department.

[ii] GENT: i.e. "GHENT"; Viktor STAROSTIN, who left SWEDEN for the UK on 2nd November 1941.

[iii] MIKhAIL: Unidentified covername; also occurs in STOCKHOLM's No. 994 of 11th September 1941 (3/NBF/T1614).

[iv] METRO: Any Soviet Embassy or Legation; in this instance the Soviet Legation in STOCKHOLM.

[v] CENTRE: GRU in MOSCOW.

[vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1942

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1820
(of 29/11/1966)
Issued : 25/11/69
Copy No.: 201

REISSUE

1. BERNs AND VAL'DEN
2. AKASTO ASKS MOSCOW WHETHER MIKHAIL HAS ARRIVED
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1393

19th November 1941

To SEVERNYJ[i].

1. In reply to your No. 11288[a].

[45 groups unrecovered]

) for BERNs[ii] and VAL'DEN[iii]. If you can [6 groups unrecovered] BERNs
and VAL'DEN are receiving[NA PRIEME][b],

[45 groups unrecovered]

please report whether you have received the post and whether MIKHAIL[iv] has
arrived. [6 groups unrecovered] I shall have to report on a number of
organisational questions by telegraph.

No.[B% 455]

AKASTO[v]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- Notes: [a] Not available.
- [b] The expression NA PRIEME can either mean "at a reception" or it can be used in communications language to mean "receiving/listening out". The latter interpretation seems the more likely in this instance.
- Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] BERNS: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished), 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [iii] VAL'DEN: i.e. "VALDEN" or "WALDEN"; unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 478 of 11th February 1943 (unpublished) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [iv] MIKhAIL: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 994 of 11th September 1941 (3/NBF/T1614), 1285 of 3rd November 1941 (3/NBF/T1942) and 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692).
- [v] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1462

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: REFERENCE TO FINNISH ACTIVITY AT KEMI (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1404

21 Nov. 41

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from "K":[ii]

Major ZEL'.....

[60 groups unrecovered]

. In order to organise production in the northern region the Finns will establish at KEMI[iii]

[60 groups unrecovered]
[97 groups unrecoverable]

No. 459

AKASTO[iv]

Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee, so far only occurring in messages sent in the STOCKHOLM lane.
 [ii] K : Unidentified.
 [iii] KEMI : On the Finnish coast at the northern end of the GULF of BOTHNIA.
 [iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1463

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: REPORT ON CERTAIN GERMAN AND FINNISH FORCES (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1456, 1457

28 Nov. 41

[Two-Part Message Complete]

[Part 1] To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from "K":[ii]

1. [2 groups unrecovered] northern front [1 group unrecovered] AOK NORWAY[ii]
from [1 group unrecovered] to [1 group unrecovered]:

XXXVI Army Corps[AK] [2 groups unrecovered] no information.

169 Infantry Division	-	13,	3,	48,	185.
SS "NORD"[iv]	-	53,	[2 grps. unrec.]	152,	26.
3 Mountain Division	-	0,	19,	52,	[1 grp. unrec.]
2 Mountain Division	-	0,	0,	9,	560.
[2 groups unrecovered] Division.	-	[1 grp. unrec.]	2,	193,	47.
163 Infantry Division	-	[1 grp. unrec.]	0,	27,	410.
6 Finnish Infantry Division	-	2,	0,	27,	165,[a
Finnish Army Corps[AK] ([2 grps. unrecovered]) -	-	135,	0,	614,	961.

Distribution

[Continued overleaf]

2

3/NBF/T1463

(The first figure [1 group unrecovered] killed, the second missing, the third wounded, the fourth sick).

[63 groups unrecovered]

([1 group unrecovered]) 124 north of KEMI. 4

[62 groups unrecovered]

[Part II]

[73 groups unrecovered]

...STER

[73 groups unrecovered]

[57 groups unrecoverable]

No. 471

AKASTO[v]

Notes: [a] Or : 265

Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee, so far only occurring in messages sent in the STOCKHOLM lane.

[ii] K : Unidentified.

[iii] AOK NORWAY: German Army Headquarters in NORWAY
(Armeeeoberkommando).

[iv] SS "NORD" : The name of an SS division in the German Army.

[v] AKASTO : Probably Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1692 (of 28/5/1965)

Issued : 18/4/1972

Copy No.: 501

2nd REISSUE

1. SAMUEL' AND AKMA
2. ADMIRAL USING POST BOX TO MAINTAIN CONTACT
3. AKASTO COMMENTS ON CONDITIONS FOR AGENT OPERATIONS
4. MIKhaIL IN LONDON
5. BREAK IN LIAISON WITH MITRON
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1493

3rd December 1941

To DIREKTOR.

In reply to your No. 12087[a].

1. The telegram to [1 group unrecovered] has not yet [8 groups unrecovered]
a factual analysis follows.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1692

2. SAMUEL'[i] and AKMA[ii] the work[b] [8 groups unrecovered] has[c] not yet finished learning the TALMUD[iii] and for this reason is[d] not working. ADMIRAL[iv] is working and maintaining contact[SVYaZ'] with us by means of a post box. AKMA is in reserve.

3. In spite of the fact that the conditions for agent operations are complicated, I am continuing the work of organising the group, of selecting personnel and obtaining information. [8 groups unrecovered] that according to your information MIKhAIL[v] is still in LONDON. [8 groups unrecovered]

5. After the trip to FINLAND a break in liaison with MITRON[vi] occurred. He has not been coming to [1 group unrecovered]. Perhaps he has left the town or is ill. I am not intensifying the [C% search], as at present he cannot leave for JAPAN.

No. 479[e]

AKASTO[vii]

Notes: [a] Not available.

[b] "The work" is preceded by a preposition wich is untranslatable without the context.

[c] Or "have".

[d] Or "are".

[e] Or "478".

Comments: [i] SAMUEL': i.e. "SAMUEL"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1576 of 13th December 1941 (unpublished), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 and 737 of 3rd and 19th April 1942 (3/NBF/T1939 and 1808) and 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and MOSCOW's Nos. 179, 209 and 237 of 10th, 19th and 31st March 1942 (3/NBF/T1816, 1717 and unpublished), 322 and 368 of 2nd and 28th May 1942 (3/NBF/T1976 and unpublished) and 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[ii] AKMA: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1576 of 13th December 1941 (unpublished), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 and 737 of 3rd and 19th April 1942 (3/NBF/T1939 and 1808) and 2640 of 16th October 1942 (unpublished) and MOSCOW's Nos. 237 of 31st March 1942 (unpublished), 322 and 345 of 2nd and 12th May 1942 (3/NBF/T1976 and unpublished) and 849 of 2nd November 1942 (unpublished).

3/NBF/T1692

- 3 -

3/NBF/T1692

Comments

- [Cont'd]: [iii] TALMUD: Cipher or cipher system.
- [iv] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, a former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.
- [v] MIKHAIL: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 994 and 1040 of 11th and 22nd September 1941 (3/NBF/T1614 and unpublished), 1260 of 30th October 1941 (3/NBF/T1989), 1285 and 1393 of 3rd and 19th November 1941 (3/NBF/T1942 and 1820) ~~and 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692).~~
- [vi] MITRON:
- [vii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1692

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1464

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201

"K's" INFORMATION: MENTION OF THE GERMAN 1 TANK ARMY (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1546

10 Dec. 41

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from "K"[ii]

[65 groups unrecovered]

KERCH[KERCh'][iii]. 1 Tank Army - on the southern

[65 groups unrecovered]

[100 groups unrecoverable]

No. 490

AKASTO[iv]

 Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee, so far only occurring in messages sent in the STOCKHOLM lane.

[ii] K : Unidentified.

[iii] KERCH : Town in the CRIMEA, captured by the Germans in November 1941.

[iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1897

Issued : 25/7/1968

Copy No.: 201

1. MAIL SENT TO LONDON WITH A NEIGHBOUR
2. SWEDES REPORTED CONTINUING TO D/F THE SOVIET FLEET IN THE NORTH
3. "K" REPORTS THAT SWEDES ARE READING TELEGRAMS
(1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1564

12th December 1941

To NORTHERN[SEVERNYJ][i]

1. On 9th December I sent a small quantity of mail[a] to LONDON with a[b] NEIGHBOUR[ii][1 group unrecovered][D% receive it]

[21 groups unrecovered]

the local authorities [WESTNYJ][iii].

2. The local authorities continue to D/F transmissions[c] from our fleet in the North. In [C% a number] of reports from 2nd of September to 31st of October [5 groups unrecovered] [B% their] position[d], [1 group unrecovered] and so on. Besides this, "K"[iv] has reported that the local people are reading[e] telegrams [1 group unrecovered][D% ships]

[21 groups unrecovered]

German divisions in[f] FINLAND 2, 3, 6, 163, 165, 169 and SS "Nord"[v]

[4 groups unrecovered]
[52 groups unrecoverable]

No. 496

AKASTO[vi]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1897

Notes: [a] Literally a small mail/post.

[b] Or "the".

[c] Literally "work".

[d] Or "positions".

[e] Presumably means "decyphering".

[f] Or "to".

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] NEIGHBOUR: Member of another Soviet Intelligence organisation.

[iii] Local authorities: Literally "locals", i.e. the Swedes.

[iv] "K": i.e. KARL

[v] 2, 3 and 6 Mountain Divisions, 163, 165, 169 Infantry Divisions and SS Mountain Division "Nord".

[vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

3/NBF/T1897

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1546

Issued: 9/4/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM "MERCHANT" (1941)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1626

19 Dec. 41

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

1. "MERCHANT[KUPETs]"[ii] has reported that

[30 groups unrecovered]

[30 groups unrecoverable]

[B% 150],000

orders for [B% 150] thousand gas generators for lorries.

[30 groups unrecovered]

No. 518

AKASTO[iii]

Comments: [i] NORTHERN : Unidentified.

[ii] MERCHANT : Unidentified cover-name. First occurrence.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet
Military Attaché in STOCKHOLM.Distribution

External:

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1602

Issued: 14/10/1963

Copy No: 201

EARLIEST REFERENCE TO BARD (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 27

14 Jan. 42

To AKASTO.[i]

[68 groups unrecovered]

and [1 group unrecovered] work BARD[a][ii]

[68 groups unrecovered]

[42 groups unrecoverable]

No. 475

[Signature not recovered]

Note: [a] Or "BARD's work".

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] BARD : Unidentified, probably a cover-name. BARD is a Swedish male Christian name. Other references are in STOCKHOLM's Nos. 303 of 17.2.42 (3/NBF/T1603) and 454 of 6.3.42 (3/NBF/T1604). There is a single occurrence of the name BART which may be a variation of BARD (STOCKHOLM's No. xx of 5.2.42 - 3/NBF/T1547).

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1890

Issued : 2/2/1968

Copy No.: 201

1. LEVANGER: CIPHER WORK
2. APPARATUS TO BE HANDED TO BERNS
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: ■ 31

7th January 1942

To DIRECTOR.

[B% In reply to your No][2 groups unrecovered]

[D% measures have been taken. The scope of] LEVANGER's[i] [D% cipher work]

[33 groups unrecovered]

Military Academy (as a cipher officer[a] [7 groups unrecovered]
[C% periodically he][1 group unrecovered][D% that] nearly all his time
is occupied by cipher work. [2 groups unrecovered] his actual and [B%
theoretical] potentialities, make it possible to use him

[35 groups unrecovered].

No. 6

AKASTO[ii]

To NORTHERN[iii].

[1 group unrecovered] in reply to your No. 93[b].

In official [7 groups unrecovered] [C% where][2 groups unrecovered].
On 9th January BERNs[iv]

[22 groups unrecovered]

transfer of material[c]. The first apparatus [APPARAT][d] will be handed to
BERNS.

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

- 2 -

3/NBF/T1890

3. On [1 group unrecovered][e] January our stations heard the MUSICIAN [MUSYKANT][v]: [B% on 6th January] did not hear[f]

[26 groups unrecovered]

the soldier[g] will return.

[22 groups unrecovered]

wavelength of 60 metres. On a wavelength of 60 metres at 0315 hrs. The coefficient of this wavelength is .6[vi]

No. 7

AKASTO

Notes: [a] Or "cipher clerk".

[b] Not available.

[c] Presumably documentary material, i.e. papers etc.

[d] Commonly a xxxxxxxx camera or rxllx set.

[e] xxxxxxxxxxxxxxxx

[f] The verb is in the third person singular. It is not clear who or what the subject is.

[g] Or "soldiers".

Comments: [i] LEVANGER: Unidentified. This could be a Norwegian surname or covername. Also occurs in MOSCOW's No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T 1891) and STOCKHOLM's No. 1534 of 21st 1942 (3/NBF/T1675) and No. 3135 of 25th November 1943 (3/NBF/T1579).

[ii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[iii] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[iv] BERNS: Unidentified covername. Also occurs in messages sent between MOSCOW and STOCKHOLM between 8th October 1941 and 19th April 1942.

[v] MUSICIAN: A W/T operator.

[vi] 6: A security device whereby the xvxlxxx is disguised by an adxxtive.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1915

Issued : 10/10/1968

Copy No.: 201

INFORMATION FROM THE NORWEGIAN AIR ATTACHE
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 59

10th January 1942

To SEVERNIJ[i].

According to information from the Norwegian Air Attache[ii]:

1. In central and southern NORWAY on 10th January [7 groups unrecovered] 150 to 200 aircraft[a]. [2 groups unrecovered] these are fighters and auxiliary[b] aircraft[a]: bombers are few in number.

2. OSLO airfield - 10 aircraft[a].

GARDERMOENS[iii] - 30 aircraft[a] (evidently the reserve),

[12 groups unrecovered]

KRISTIANSUND[KRISTIANZOND] - 10 aircraft[a].

SOLA[SOLO][iv] and STAVANGER: a large airfield [7 groups unrecovered].

The number of aircraft is [2 groups unrecovered].

TRONDHEIM[TRONDKhEJM] - 30 aircraft[a]. A large airfield and an important naval base.

BERGEN - 3 to 5 aircraft[a].

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1915

At the remaining airfields there are

[23 groups unrecovered]

[63 groups unrecoverable]

[11 groups unrecovered]

No.13

AKASTO[v]

Notes: [a] Literally "machines".

[b] Presumably liaison, transport and other types of aircraft not used in combat.

Comments: [i] SEVERNIJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory; probably Northern Department.

[ii] The Norwegian Air Attache in STOCKHOLM at this time was Major Ragnar GUNDERSEN.

[iii] GARDERMOENS: Military air base near OSLO.

[iv] SOLA: Airfield near STAVANGER.

[v] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1860

Issued : 31/7/1967

Copy No.: 201

1. FLOR
2. LEBEDEV
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 84

14th January 1942

[Addressee not recovered]

FLOR[i] has reported that five

[62 groups unrecovered]

No. 14

AKASTO[ii]

To DIRECTOR.

1. It has been clearly established that LEBEDEV[iii]

[211 groups unrecovered]

[62 groups unrecoverable]

No. 15

[Signature not recovered][a]

Note: [a] Probably AKASTO.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- Comments: [i] FLOR: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). FLOR is probably identical with FLORO, which occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816). No. 467 of 13th July 1942 (unpublished) and No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439).
- [ii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attach in STOCKHOLM.
- [iii] LEBEDEV: Unidentified .

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1852 (of 28/4/1967)

Issued : 1/6/1967

Copy No: 201

REISSUE

INSTRUCTIONS FOR THE FORMATION OF TWO NORWEGIAN GROUPS

(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 264

10th April 1942

To AKASTO[i].

In reply to your No. 121[a].

Form the Norwegians into two separate groups[b].

Give the group [which is under][c] "SVANTE"[ii] a[d]
MUSIC[MUZYKA][iii] and a[d] signals plan [PROGRAMMA]. The group's
MUSICIAN[MUZYKANT][iv] will be "FRED"[v].

[30 groups unrecovered]

Link the second group [which is under][c] "FELIX[FELIKS]"[vi] to
"SVANTE's" MUSIC through a post-box number [POChTOVYJ YaShchIK] or an agreed
address[e].. Teach "FELIX" the TALMUD[vii] also.

[30 groups unrecovered]

[30 groups unrecoverable]

No. 3593

[Signature unrecoverable]

Notes: [a] STOCKHOLM's No. 655, 656 of 8th April 1942 (3/NBF/T1809).

[b] of "Form two separate groups of Norwegians".

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

- 2 -

3/NBF/T1852

- Notes: [c] Inserted by the translator.
 (Cont'd) [d] or "the".
- [e] This presumably means that 's group has to use the W/T set belonging to 's group and that incoming and outgoing messages have to pass to and from 's group via a P.O. Box number or an agreed address.
- Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.
- [ii]
- covername "SVANTE" also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and in MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [iii] MUSIC: Coverword for a W/T set.
- [iv] MUSICIAN: Coverword for a W/T operator.
- [v]
- covername "FRED" also occurs in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).
- [vi]
- Apart from this, hs is not known.
- covername "FELIX" also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808), No. 872 of 8th Ma 1942 (3/NBF/T1788) and No. 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1688) and in MOSCOW's No. 343 of 11th May 1942 (no published) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608)
- [vii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system

3/NBF/T1852

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1943

Issued : 16/10/69

Copy No.: 201

TALMUDS OF ADMIRAL, SAND, BART, BERNS AND ISPANETS AND TALMUDS
NOS. 2 AND 3 (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 134

22nd February 1942

To AKASTO[i].

1. The TALMUDS[ii] of ADMIRAL[iii], SAND[iv], BART[v], BERNS[vi],
ISPANETS[vii]

[50 groups unrecoverable]

received.

5. State whether the correspondents'[a] TALMUDS Nos. 2 and 3[viii] which
were sent to you with No.[b] 635331[c] of [B% 8th April] 1941 are there.

No. 1814

LANOV[ix]

Notes: [a] Not clear what is meant by "correspondents"; possibly "users".

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1943

Notes (Cont'd)

[b] The group used here actually represents "No. followed by [unidentified] word(s)", but a one-digit corruption would give "No." alone.

[c] Or "635381". [*Pxxxxxablx not available*]

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

[ii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[iii] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.

[iv] SAND: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) in which this covername was reported in error as "SOND".

[v] BART: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1833); possibly identical with BARD in MOSCOW's Nos. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939), 668 of 11th April 1942 (unpublished) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[vi] BERNS: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished), 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).

3/NBF/T1943

- 2 -

Comments (Cont'd)

- [vii] ISPANETs: i.e. "SPANIARD"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [viii] See STOCKHOLM's No. 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1833) for another reference to TALMUD No. 3.
- [ix] LANOV: Col. BALTENKO; cipher officer in MOSCOW.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1465

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201.

"K's" INFORMATION: REPORT ON SMALL ARMY UNITS (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 143

21 Jan. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ][i]

According to information from "K":[ii]

[3 groups unrecovered] warning[OPOVESHCHENIE] [1 group unrecovered]
RO.....

[49 groups unrecovered] 1 NCO[UNTER-OFITsER] and 24 other ranks.

One telephone unit - 1 NCO and 6 other ranks.

One [1 group unrecovered] unit - 1 NCO and 18 other ranks.

[50 groups unrecovered]

10 men.

[88 groups unrecoverable]

No. 36

AKASTO[iii]

 Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee, so far only occurring in messages sent in the STOCKHOLM lane.

[ii] K : Unidentified.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

USSR

Correction to: Ref. No. 3/NBF/T1803 (of 15/8/19xx

Issued : 18/8/66

Copy No.: 201

JOHN'S REPORT ON FINNISH ORDER OF BATTLE (1942)

CORRECTION

On page 2 line 6 of text for

2 Jäger [EGERSKIJ] Brigade ANNAGUS

please read:

2 Jäger [EGERSKIJ] Brigade SOUNDMAN

1 Jäger [EGERSKIJ] Brigade ANNAGUS

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1803

Issued: 15/8/1966

Copy No: 201

JOHN'S REPORT ON FINNISH ORDER OF BATTLE (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 151

22 January 42

To NORTHERN[i].

According to JOHN[DzhON][ii] the order of battle [SOSTAV] of the Finnish Army based on information obtained [by him][a] is as follows:

1. Karelian Isthmus

4 Army Corps General OESCH[b]

1 Army Corps MAKINEN[MEKINEN], now consists of [2 groups] infantry, division[5], generals
~~[22 groups unrecovered]~~ VIHMA, PAJARI, HANNUKSELA,
 [5-9 letters] , HERSALO[c] and possibly BLICK.

4 Army Corps was severely mauled and of its original divisions
 General VIHMA's division alone remains.

2. SVIR Front

6 Army Corps General TALVELA

(5 Infantry Division General KARHU

17 : D Germand [2 missed letters] MAN or STEWEN, 7 I D SVENSON?

[~~23 groups unrecovered~~] division)

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

3. ONEGA Front

7 Army Corps General HAGGLUND[HEGGLUND]

1 Infantry Division PAALU

2 Infantry Division HEISKANENEN[d]

Cavalry [B% Brigade] OINONEN

SOUNDMAN

2 Jager[EGERSKIJ] Brigade /ANNAGUS

1 Jager [EGERSKIJ] " /

2 Army Corps [4 groups unrecovered]

4 Infantry Division VILPANEN[e]

8 Infantry Division

[11 groups unrecovered]

HEINRICHS

4. RUKAJARVI Front

? Infantry Division RAAPONA[f]

5. Northern SOROKA

All under the command of General FALKENHORST.

3 Army Corps SIILASVNO[g]

9, 10 ?

two divisions [4 groups unrecovered], VIIKLA

6. 163 Infantry Division[iii] is awaiting an opportunity

[11 groups unrecovered]

Army Corps

[40 groups unrecovered]

[35 groups unrecoverable]

[40 groups unrecovered]

No. 39

AKASTO[iv]

[Continued overleaf]

- Notes:
- [a] Inserted by the translator.
 - [b] Names of Commanding Officers are spelt out in the Latin alphabet throughout the message.
 - [c] A surname ending in "LO".
 - [d] Possibly a mistake for HEISKANEN.
 - [e] Possibly a mistake for VILJANEN.
 - [f] Possibly a mistake for RAAPPANA.
 - [g] Possibly a mistake for SIILASVUO.
- Comments:
- [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 - [ii] JOHN: Unidentified covername. Occurs as a source of information in August 1941 and at various dates between January and April 1942. See also STOCKHOLM's No. 714 of 16th April 1942 (3/NBF/T1552).
 - [iii] The 163rd German Infantry Division was in Finland at this time.
 - [iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1816

Issued : 7/11/1966

Copy No: 201

JIM, BARD, SPANIARD, FLORO, PER, HEGEL, AK..., SAMUEL,
 D%
 BALDIN GARIN[G], VALDEN, NILSON, OSCAR AND GUNNAR.

(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 179

10 March 1942

To AKASTO[i].

1.

[36 groups unrecovered]

people: JIM[DzhIM][ii], BARD[iii], SPANIARD[ISPANETs][iv], FLORO[v],
 PER[vi], HEGEL[GEHEL'][vii], [3-6 letters unrecovered], SAMUEL[SAMUEL'][viii]
 AK...[ix]

[7 groups unrecovered]

D%

BALDIN[x], GARIN[G][xi], VALDEN[VAL'DEN][xii]

[36 groups unrecovered]

NILSON[NIL'SON][xiii] or OSCAR[OSKAR][xiv], the latter's wife is a Danish
 woman[DATChANKA].

6. [2 groups unrecovered] GUNNAR's[GUNAR][xv] evaluation[a]

[7 groups unrecovered]

D%

No. 2[36]8

NORTHERN[SEVERNYJ][xvi]

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

- Note: [a] This could mean either an evaluation made by GUNNAR or an evaluation of GUNNAR himself.
- Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
- [ii] JIM: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442), STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [iii] BARD: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), No. 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604), No. 668 of 11th April 1942 (unpublished) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). This may be the Scandinavian surname BARD, the Swedish word meaning a "bard" or "minstrel" or the place name BARD in the USA.
- [iv] SPANIARD: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [v] FLORO: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439). FLORO may be a variant of FLOR which occurs in similar context in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) i.e. in a list of leaders of agent groups. FLOR also occurs in STOCKHOLM's No. 84 of 14th January 1942 (unpubl). It is worth noting that the references to FLORO are in MOSCOW messages and the references to FL in STOCKHOLM messages.
- [vi] PER: Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 27th December 1941 and 21st September 1942. The following messages have been published: STOCKHOLM's No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547), No. 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [vii] HEGEL: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 373 of 25th February 1942 (3/NBF/T1548) and No. 737 of 17th April 1942 (3/NBF/T1808).

Comments:

[Cont'd]

- [viii] SAMUEL: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 209 of 19th March 1942 (unpublished) and Mx of 30th September 1942 (3/NBF/T1608) and STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 737 Of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [ix] AK. .: Unidentified. Beginning of a probable covername. Possibly AKMA which occurs in MOSCOW's No. 322 of 2nd May 1942 (unpublished) and No. 849 of 2nd November 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 2640 of 16th October 1942 (unpublished).
- [x] BALDIN: Unidentified. Possibly the same as BOLDIN which occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- D%
- [xi] GARIN[G]: Unidentified. Possibly occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). See Comment [xxv] to 3/NBF/T1808. This could be a transliteration of the Swedish surname HARING.
- [xii] VALDEN: or WALDEN. Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1941 and 204³ No. ~~xxxx~~ of 31st January 1942. (These messages have not yet been published.)
- [xiii] NILSON: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in MOSCOW's No. 342 of 11th May 1942 (unpublished) and in STOCKHOLM's No. 393 of 27th February 1942 (unpublished). The NILSONS, in the plural, occurs MOSCOW's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xiv] OSCAR: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808)
- [xv] GUNNAR: Unidentified. Either a first name or a surname. First occurrence.
- [xvi] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

3/NBF/T1816

³ Line spacing changed to accommodate written text

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1695

Issued : 10/6/1965

Copy No. : 201

INSTRUCTIONS TO GET FROM KURBO THE ADDRESS OF COL. PERRUCHE
AND POSSIBLY OF OTHERS (1942)

From : MOSCOW

To : STOCKHOLM

No. : 200

16 Mar 42

To AKASTO[i].

Find out from KURBO[ii] the exact addresses of Colonel PERRUCHE[PERRYuSh][ii]

[56 groups unrecoverable]

KURBO[a] and PERRUCHE[a] must be used for our work.

No. 2585[b]

NORTHERN[SEVERNYJ][iv]

Notes: [a] It is not clear whether KURBO and PERRUCHE are the subject or not of this sentence.

[b] Referred to in STOCKHOLM's No. 519 if 18th March 1942 (not yet published).

Comments: [i] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev. Soviet Military Attaché in STOCKHOLM

[ii] KURBO : Unidentified. Possibly a transcription of a French ^{name} such as Courbaud, Courbot. See also MOSCOW's No. 221 24th March 1942 (3/NBF/T1588) and STOCKHOLM's No. 713 16th April 1942 (3/NBF/T1589). There are other unpublished occurrences in March 1942.

[iii] PERRUCHE : Unidentified. Presumably the French surname. Also occurs in MOSCOW's No.221 of 24th March 1942 (3/NBF/T

[iv] NORTHERN : MOSCOW signatory and addressee, so far only occurring messages sent in the Scandinavian lanes. Probably Northern Department

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1466

Issued: 27/6/1962

Copy No: 201.

"K's: INFORMATION: REFERENCE TO GERMAN ARMY HIGH COMMAND (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 203

30 Jan. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from "K":[ii]

northern.

2. [3 groups unrecovered] Army (OKH[OKKh])[iii]

[62 groups unrecovered]
[171 groups unrecoverable]

No. 51

AKASTO[iv]

 Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee, so far occurring only in messages sent in the STOCKHOLM lane.

[ii] K. : Unidentified. This is the latest known occurrence.

[iii] OKH : German Army High Command (Oberkommando des Heeres)

[iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM 1939-1945.

Distribution

 USSR

Ref. No: 3/NBF/T1821

Issued: 29/11/1966

Copy No: 201

VALDEN (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 204

31st January 1942

To NORTHERN[i].

[61 groups unrecovered]

[7 groups unrecoverable]

VALDEN[VAL'DEN][ii] began receiving [PRIEM][a]

[61 groups unrecovered]

No. 52

AKASTO[iii]

 Note: [a] Presumably used in the communications sense. See Note [b] to STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820).

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] VALDEN: or WALDEN. Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820) and in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).

[iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

 Distribution:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1717

Issued : 25/8/1965

Copy No.: 201

REFERENCE TO NARYM AND SAMUEL (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 209

19 March 42

To AKASTO[i].

1. From [1 group unrecovered][a] with NARYM[ii] I request

[60 groups unrecoverable]

SAMUEL[SAMUËL][iii] [1 group unrecovered] at 5.30 GMT precisely.

No. 2737

NORTHERN[SEVERNYJ][iv]

Note: [a] Unrecovered date group. It represents a date in the latter part of March.

Comments: [i] AKASTO: Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] NARYM: Unidentified cover-name. Also mentioned in MOSCOW's No. 333 of 8th May, 1942 (not published). NARYM is a place name. These are often used as cover-names in this traffic.

[iii] SAMUEL: Unidentified. Also mentioned in MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[iv] NORTHERN: MOSCOW signatory and addressee, so far only occurring in messages sent in the Scandinavian lanes. Probably Northern Department.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1588

Issued: 30/7/1963

Copy No: 201

REFERENCE TO KURBO AND PERRUCHE (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 221

24 Mar. 42

To AKASTO[i].

[21 groups unrecovered]

than KURBO[ii]

[42 groups unrecoverable]

Colonel PERRUCHE[PERRYuSh].[iii]

[21 groups unrecovered]

No. 2894[a]

NORTHERN[SEVERNYJ][iv]

Note: [a] The reply to this message is in STOCKHOLM's No. 713 of 16th April 19xx (3/NBF/T1589).

Probably

Comments: [i] AKASTO : /Col. N.I. NIKITUSheV, Soviet Military Attaché in STOCHOLM

[ii] KURBO : Unidentified. Possibly a transcription of a French name such as Courbaud, Courbot. Other instances, mostly unpublished, are in STOCKHOLM's No. 474 of 11.3.42, Nx of 11.3.42. No. 519 of 18.3.42, No.713 of 16.4.42 (3/NBF/T1589); and in MOSCOW's No. 200 of 16.3.42.

Distribution

Comments: [iii] PERRUCHE : Unidentified. Also mentioned in MOSCOW's
No. 200 of 16.3.42 (not published).
Presumably the French surname.

[iv] NORTHERN : MOSCOW signatory and addressee, so far
occurring only in messages sent in the STOCKHOLM
lanes. Probably Northern Department.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1687

Issued : 30/4/1965

Copy No: 201

CIPHER FOR "ANDERSON" TO BE NODELLED ON THAT USED BY "BERNS" (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 223

25 Mar. 42

To AKASTO[i].

The cipher for "ANDERSON"[ii] is made up on the principle of "BERNS's"[iii] cipher: the primary encrypted text is in Swedish using the 26 letters of the Latin alphabet. At the end of the code table [B% there are] two punctuation marks (full-stop and comma) as well as a word separator. The three digits appearing over the fifth, seventh and tenth letters of the keyword[a] are used for the dinome beginners. To generate the key[b] the letters from the novel [KNIGA][c] are substituted only by the Mononomes at the heads of the columns. The key starts at the [B first] letter of the word used as the keyword.

The first indicator is added to the second group from the beginning multiplied by seven[d]. It is put at the fifth position from the beginning of the telegram. The second indicator is added to the third group from the end multiplied by nice[d]. It is put at the seventh position from the end. The service group[e] is added to the last group of the telegram and put at the end of the telegram.

The novel [KING][c] CUISLING HA... [xxxxxxxxxxxxx]
 [xxxxxxxxxxxxx]
 [16 groups unrecoverable]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1687

from 1 to 70, ANDERSON from 71 [to][f] the end. All the Swedish and Norwegian letters with diacritical marks in the novel or the telegram are treated as ordinary Latin letters. It is not possible to obtain a simpler cipher.

No. 2909

LANOV[iv]

[1 group unidentified][g] March 1942

Notes: [a] i.e. of the monome-dinome table.

[b]

[c] KNIGA: literally "book"; "novel" is the cryptological term for a book of any description used for generating key.

[d] Probably non-carrying multiplication.

[e] Service group [SLUZheBNAYa GRUPPA]; generally used of a group containing external message data, such as date and group count.

[f] Inserted by translator.

[g] 24th or 25th March.

Comments: [i] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev. Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] ANDERSON : Unidentified cover-name. See also STOCKHOLM's No. 1580 of 24th July 1942 (3/NBF/T1607) and MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T160)

[iii] BERNS : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 93 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685).

[iv] LANOV : Col. BALTENKO of the Special Communications Division of the GRU.

3/NBF/T1687

USSR

Amendment to 3/NBF/T1547 (of 9/4/1963)

Issued : 15/5/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM PER AND BART (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 224

5 Feb. 42AMENDMENT

Please amend Comment [iii] to read

[iii] BART : Unidentified. First occurrence. Could be a real name in the form BARTH - or a cover-name of the type found several times in the GRU material, i.e. based on a place-name. There is a town in N. GERMANY called BARTH.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1547

Issued: 9/4/19363

Copy No: 201

INFORMATION FROM PER AND BART (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 224

5 Feb. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

~~1.~~ According to information from PER.[ii]

1.

[10 groups unrecovered]

[54 groups unrecoverable]

According to information from BART[iii] [B% transit] through the southern ports of SWEDEN

[10 groups unrecovered]

No. 55

AKASTO[iv]

 Comments: [i] NORTHERN : Unidentified.

[ii] PER : Unidentified cover-name. Occurs as a source of information at various dates between December 1941 and April 1942. For only other published occurrence see STOCKHOLM's No. 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549).

[iii] BART : Unidentified. ~~cover name~~. First occurrence. *Could be a*

[iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

Distribution

name in the form BARTH - or a cover of the type found several times in GRU material, i.e. based on a place. There is a town in N GERMANY called BARTH.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2070

Issued : 5/4/1974

Copy No.: 501

1. SMIT'S ASSISTANT REPORTS ON GERMAN NAVAL UNITS IN TRONDHEIM
2. SATURN AND OTHERS SENTENCED
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 230

5th February 1942

To SEVERNYJ[i].

SMIT's[ii] assistant reports that in TRONDHEIM since 2nd February

[18 groups unrecovered]

little island, the cruiser SCHEER and torpedo-boats (the Germans may have sent the battleship TIRPITZ there). [6 groups unrecovered]. In telegram [3 groups unrecoverable] the Germans are preparing to mount an operation and have called it 'TIRPITZ'. The concentration of ships in TRONDHEIM

[17 groups unrecovered]

No. 56

AKASTO[iii]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 - 3/NBF/T2070

To SEVERNYJ.

SATURN[iv] has been sentenced to 7½ and the others to 3 years or less. One man [5 groups unrecovered].

No. 57

AKASTO

Footnotes: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory; probably Northern Department.

[ii] SMIT: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 596 of 11th July 1941, 823 of 15th August 1941 and 942 of 3rd September 1941 (all unpublished) and 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673); possibly identical with covername SMID which occurs in a number of STOCKHOLM messages between Nos. 1319 of 10th November 1941 (unpublished) and 770 of 23rd April 1942 (unpublished).

[iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

[iv] SATURN: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's Nos. 797 of 6th September 1941 (3/NBF/T1838), 342 of 11th May 1942 (3/NBF/T2000) and 687 of 24th September 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's No. 1647 of 23rd December 1941 (unpublished).

3/NBF/T2070

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1832
(of 29/12/66)
Issued : 15/10/69

Copy No.: 201

REISSUE

1. JOURNEY TO GERMANY TO BE ORGANISED
2. NIL'SON AND SWEDISH BOOK
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 393

27th February 1942

To SEVERNYJ[i].

1. In reply to your No. 1***

[25 groups unrecovered]

for co-operation in assessing material and to organise the journey to GERMANY.
The business with the local people[a] is proceeding successfully.

No. 76

AKASTO[ii]

To LANOV[iii].

In reply to your No. 1814[b]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1832 (of 29/12/66)

[6 groups unrecoverable]

[c] was received by me in April 1941.

[25 groups unrecovered]

NIL'SON[iv]. The book in Swedish is "KÄRLEKSKAMRATEN", autor Victor HARGUERITIE. Check that you have this book.

No. 77

AKASTO

Notes: [a] Or "the local person".

[b] MOSCOW's No. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943)

[c] Technical evidence suggests that figure 3 preceeds "was",
i.e. it is possible that it was TALMUD No. 3 which was received:
see STOCKHOLM's No. 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1833)
in which it is reported that NIL'SON holds TALMUD No. 3.

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory.
Probably Northern Department.

[ii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air
Attaché in STOCKHOLM.

[iii] LANOV: Col. BALTENKO; cipher officer in MOSCOW.

[iv] NIL'SON: i.e. NILSON/NILSSON/NIELSON; unidentified. Probably
a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 304 of
17th February 1942 (3/NBF/T1833) and MOSCOW's Nos.
179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 342 of
11th May 1942 (unpublished) and in the plural in
STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942
(3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942
(3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 768 of 12th October
1942 (3/NBF/T1429).

3/NBF/T1589 (of 29/12/66)

- 2 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1852 (of 28/4/1967)

Issued : 1/6/1967

Copy No: 201

REISSUE
INSTRUCTIONS FOR THE FORMATION OF TWO NORWEGIAN GROUPS UNDER HANSEN AND
HEDMANN
(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 264

10th April 1942

To AKASTO[i].

In reply to your No. 121[a].

Form the Norwegians into two separate groups[b].

Give the group [which is under][c] HANSEN[KhANSEN] "SVANTE"[ii] a[d]
MUSIC[MUZYKA][iii] and a[d] signals plan [PROGRAMMA]. The group's
MUSICIAN[MUZYKANT][iv] will be FRANZEN[FRANSEN] "FRED"[v].

[30 groups unrecovered]

Link the second group [which is under][c] HEDMANN "FELIX[FELIKS]"[vi] to
"SVANTE's" MUSIC through a post-box number[POChTOVYJ YaShchIK] or an agreed
address[e]. Teach "FELIX" the TALMUD[vii] also.

[30 groups unrecovered]
[30 groups unrecoverable]

No. 3593

[Signature unrecoverable]

Notes: [a] STOCKHOLM's No. 655, 656 of 8th April 1942 (3/NBF/T18Ø9).

[b] or "Form two separate groups of Norwegians".

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

-2-

3/NBF/T1852

Notes: [c] Inserted by the translator.
 (Cont'd) [d] or "the".

[e] This presumably means that HEDMANN's group has to use the W/T set belonging to HANSEN's group and that incoming and outgoing messages have to pass to and from HANSEN's group via a P.O. Box number or an agreed address.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.

[ii] HANSEN "SVANTE": Robert HANSEN NYxGAARD, a Norwegian RIS agent sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a W/T set.

HANSEN's covername "SVANTE" also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and in MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[iii] MUSIC: Coverword for a W/T set.

[iv] MUSICAN: Coverword for W/T operator.

[v] FRANZEN "FRED": Frank FRANTZEN, a Norwegian RIS agent arrested in SWEDEN in early May 1942.

FRANTZEN's covername "FRED" also occurs in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).

[vi] HEDMANN "FELIX": Frank HEDMANN occurs in STOCKHOLM's No. 656 of 8th April 1942 (3/NBF/T180). Apart from this, he is not known.

HEDDMANN's covername "FELIX" also occurs in STOCKHOLM's no. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808), No. 872 of 8th Ma 1942 (3/NBF/T1788) and No. 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1688) and in MOSCOW's No. 343 of 11th May 1942 (no published) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[vii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1740 (of 9/12/1965)

Issued : 28/11/1967

Copy No.: 201

REISSUE

BORIS, GEORGIJ, AUGUSTE, ANGER AND STEGE (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 277

15th April 1942

To AKASTO[i].

1. The facts in your Nos 128, 125, 124, 126[a]

[53 groups unrecoverable]

known. I repeat[b] BORIS[ii], GEORGIJ[iii], AUGUSTE[OGYuST][iv], ANGER[v], STEGE[vi].

No. 3746

NORTHERN[SEVERNYJ][vii]

Note: [a] Internal serial numbers of STOCKHOLM's No. 676 of 12th April 1942 (not published), No. 668 of 11th April 1942 (not published), No. 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1544) and No. 667 of 11th April 1942 (3/NBF/T1550) respectively.

[b] The names repeated are in various cases. BORIS and GEORGIJ are in the nominative, AUGUSTE is in the accusative or genitive and ANGER is in the dative. (STEGE is indeclinable.)

This is not simply a list of names. It is presumably a repeat of the names in the unrecoverable part of the message, taken straight out of their context in the exact form in which they occur there.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
- [ii] BORIS: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW No. 341 of 11th May 1942 (not published).
- [iii] GEORGIJ: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673).
- [iv] AUGUSTE: Unidentified covername. OGYuST is the Cyrillic transcription of the French name AUGUSTE. Also occurs in MOSCOW's No. 969 of 9th December 1942 (3/NBF/T1610) and in STOCKHOLM's No. 821 of 30th April 1942 (3/NBF/T1807) and No. 3292 of 8th December 1943 (3/NBF/T1611).
- [v] ANGER: Unidentified. Possibly a covername. First occurrence. ANGER is a Scandinavian surname and also the name of a town in AUSTRIA and a river in GERMANY. Both surnames and place names are Used on this link as covernames.
- [vi] STEGE: Vasilij Aleksandrovich SIDORENKO, Head of the INTURIST Bureau in STOCKHOLM. Also occurs in MOSCOW's No. 674 of 22nd September 1942 (not Published), No. 705 of 28th September 1942 (3/NBF/T1556), No. 841 of 1st November 1942 (3/NBF/T1617) and No. 984 of 13th December 1942 (3/NBF/T1445) and STOCKHOLM's No. 3292 of 8th December 1943 (3/NBF/T1611).
- [vii] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1643

Issued : 23/7/1964

Copy No: 201

FURTHER INFORMATION PROBABLY FROM STIG WENNERSTROM (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No. : 279

13 Feb. 42

To NORTHERN[i].

According to information from the Swedish Air Attaché[ii]:-

1. The Germans are producing

[61 groups unrecovered]

one HENSCHEL factory.

3. The Germans are getting ready a new engine for the fighter designated

[60 groups unrecovered]

there is[a] great deal of talk about German preparations for a spring offensive but no definite information.

No. 63

AKASTO[iii]

Notes: [a] Or 'there was'.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1643

- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] Probably Stig WENNERSTROM if "Swedish Air Attaché" is taken to mean "Swedish Air Attache in MOSCOW" - see STOCKHOLM's No. 223 of 5th February 1942 (3/NBF/T1642). WENNERSTROM retained this appointment after his return to STOCKHOLM.
- [iii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1603 (of 14/10/63)

Issued : 30/6/1969

Copy No: 201

3RD REISSUE

AKASTO REPORTS ON ACTIVITIES OF GRU AGENTS:

1. DEPARTURE OF ASKOLI FOR LONDON; ENQUIRY ABOUT REPLACEMENTS (LEVANGER AND ONE OTHER) AND COMPARISON WITH NEIGHBOURS
2. GROUPS UNDER ADMIRAL, SAND (DEPUTY ISPANETS), BARD AND FLOR (WITH BERNS)
3. DzhIN, GARRY AND "MODEL'ShchIK"
4. NIL' SONY
5. GEGEL'

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 303

17th February 1942

To SEVERNYJ[i].

1. ASKOLI[ii] has left for LONDON by air. In all four persons have gone[a]. You promised to send LEVANGER[iii] and another person here[b], but so far I have heard nothing. The NEIGHBOURS[SOSEDI][iv] are getting reinforcements.
2. ADMIRAL's[v] Group is continuing to work and to extend the activity.
3. SAND's[vi] Group (the deputy, ISPANETS[vii]), has been taught the TALMUD[viii]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1603

We are teaching [him][c] to resolve the work[d]. It is essential [2 groups unrecovered]

4. BARD's[ix] Group has been taught the TALMUD. We are teaching [them][e] to receive the work[d] and are looking for a MUSICIAN[MUZYKANT][x].
5. FLOR's[xi] Group: BERNS[xii] has been taught the MUSIC[MUZYKA][xiii] and the TALMUD. They are widening their contacts[SVYaZI]. A MUSIC must be provided.
6. DZhIM[xiv] is continuing to work, GARRY[xv] is in the Army and will be returning to "MODEL'ShchIK"[xvi] in a day or two.
7. The NIL'SONY[xvii] are working [2 groups unrecovered] V...[xviii]

[8 groups unrecovered]
8. GEGEL'[xix] is working in

[15 groups unrecovered]

[43 groups unrecoverable]

[9 groups unrecovered]

the barrel of the self-loading

[15 groups unrecovered]

No. 66

AKASTO[xx]

-
- Notes: [a] Not necessarily to LONDON.
- [b] i.e. to STOCKHOLM or SWEDEN.
- [c] "Him" has been inserted by the translator. It is just possible, however, that the whole group is referred to and that "them" not "him" should be inserted.
- [d] i.e. to receive radio transmissions.
- [e] Inserted by translator.

3/NBF/T1603

- 3 -

3/NBF/T1603

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory: probably Northern Department.

[ii] ASKOLI: i.e. "ASCOLI"; possibly Stefan ARTEM'EV who arrived in the U.K. from STOCKHOLM on 16th February 1942. Also occurs in STOCKHOLM's No. 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939).

[iii] LEVANGER: Unidentified. This could be a Norwegian surname or a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 1534 of 21st July 1942 (3/NBF/T1675) and 3135 of 25th November 1943 (3/NBF/T1579) and MOSCOW's No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891).

[iv] NEIGHBOURS: Members of another Soviet Intelligence organisation.

[v] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attache in STOCKHOLM.

[vi] SAND: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) in which this covername was reported in error as "SOND".

[vii] ISPANETS: i.e. "SPANIARD"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[viii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[ix] BARD: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's Nos. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's Nos. 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604) 668 of 11th April 1942 (not published) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). Possibly identical with BART in STOCKHOLM's No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547).

[x] MUSICIAN: Coverword for a W/T operator.

3/NBF/T1603

- 4 -

3/NBF/T1603

- Comments: [xi] FLOR: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's (Cont'd) Nos. 84 of 14th January 1942 (3/NBF/T1860), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 865 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734). FLOR is probably identical with FLORO which occurs in MOSCOW's Nos. 467 of 13th July 1942 (unpublished), 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439).
- [xii] BERNIS: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1xxx) and 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687).
- [xiii] MUSIC: Coverword for a W/T set.
- [xiv] DZHIM: i.e. "JIM"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1403 of 21st November 1941 (unpublished) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442).
- [xv] GARRY: i.e. "HARRY"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 684 of 16th September 1940 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xvi] MODEL'ShchIK: i.e. "MODELLER", "MODEL MAKER" or "PATTERN MAKER"; unidentified covername. First occurrence.
- [xvii] NIL'SONY: i.e. "the NILSONS/NILSSONS/NIELSONS; unidentified. Probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1424). NILSON, in the singular, occurs in STOCKHOLM's No. 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 342 of 11th May 1942 (unpublished).

3/NBF/T1603

Comments: [xviii] V...: The first letter of a word spelt out in Cyrillic.
(Cont'd)

[xix] GEGEL': i.e. "HEGEL"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 373 of 25th February 1942 (3/NBF/T1548) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).

[xx] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1833
(of 29/12/1966)

Issued : 15/10/69

Copy No.: 201

REISSUE

ALLOCATION OF TALMUDS:
ADMIRAL, BART, SAND, NIL'SON, BERNS AND AL'BIN
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 304

17th February 1942

To SEVERNYJ[i].

Please check the TALMUDS[ii].

1. ADMIRAL's[iii] TALMUD - as before.
2. BART[iv] has been taught SAND's[v] TALMUD.
3. NIL'SON[vi] - TALMUD No. 3.
4. BERNS[vii] - ADMIRAL's TALMUD (see

[26 groups unrecoverable].

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1833 (of 29/12/1966)

The book is SILVERDALEN. I have in reserve one AL'BIN[viii] TALMUD (the second cipher in your No. 11023[a] with the book YNGLINGARESAN)[b] and one book "DET HÄNDE OM NATTEN". Acknowledge receipt of these books.

No. 67

AKASTO[ix]

-
- Notes: [a] MOSCOW's No. 939 of 13th October 1941 (3/NBF/T1686).
 [b] The "close brackets" has been inserted by the translator.
 It cannot be guaranteed that the parenthesis ends at this point.
- Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory;
 probably Northern Department.
 [ii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
 [iii] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former
 Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.
 [iv] BART: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's
 No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) and
 MOSCOW's No. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943);
 possibly identical with BARD in MOSCOW's Nos. 27 of
 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and 179 of 10th March
 1942 (3/NBF/T1616) and STOCKHOLM's Nos. 303 of
 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 454 of 6th March
 1942 (3/NBF/T1604), 632 of 3rd April 1942
 (3/NBF/T1939), 668 of 11th April 1942 (unpublished)
 and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
 [v] SAND: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No.
 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943) and STOCKHOLM's
 Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 632 of
 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April
 1942 (3/NBF/T1808) in which this covername was
 reported in error as "SOND".

3/NBF/T1833 (of 29/12/1966)

- 2 -

Comments [Cont'd]

- [vi] NIL'SON: i.e. NILSON/NILSSON/NIELSON; unidentified. Probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 342 of 11th May 1942 (unpublished) and in the plural in STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).
- [vii] BERNs: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).
- [viii] AL'BIN: i.e. "ALBIN"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 939 of 13th October 1941 (3/NBF/T1686) and STOCKHOLM's No. 873 of 8th May 1943 (3/NBF/T1638).
- [ix] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

 USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1847

Issued : 28/3/1967

Copy No.: 201

SMID REPORTS ON A NEW GUN (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 313

18th February 1942

To NORTHERN[i].

According to information from SMID[ii]:

1. The new gun

[61 groups unrecovered]

the loading of the next round into the breech. The gun carriages resist

[61 groups unrecovered]

[45 groups unrecoverable]

No. 70

AKASTO[iii]

 Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 [ii] SMID: Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 11th July 1941 and 23rd April 1942. The following messages have been published: No. 520 of 18th March 1942 (3/NBF/T1544), No. 662 of 10th April 1942 (3/NBF/T1846) and No. 671 of 12th April 1942 (3/NBF/T1551).
 [iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1976

Issued : /2/1971

Copy No.: 501

1. MAY DAY GREETINGS
2. INSTRUCTIONS FOR TEST TRANSMISSIONS BY SAMUĚL, AKMA
VAL'DEN AND BERNŠ
(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 322

2nd May 1942

To AKASTO[i].

1. I send you and your staff greetings on the occasion of 1st May.
2. [1 group unrecovered] your MUSICIANS{MUZYKANTY}[iii] to give test CONCERTS
[KONTsERTY][iii] on one of the days given below with a compulsory [C% exchange]
[3 groups unrecovered] them[a] short telegrams:

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1976

SAMUEL'[iv] - "DEL'TA"[v] 14th, 15th, 16th May; "AVGUSTOV"[v] 15th, 16th, 17th May.

AKMA[vi] - "BUZULUK"[vi] 12th, 13th 14th May;

VAL'DEN[vii] - "KhAR'KOV"[v] 20th, 23rd May;

BERNS[viii] - "[6-12 letters unrecovered]" 21st, 22nd, 23rd May.

Times at which CONCERTS are to be given - as in the signals plans[PROGRAMMY].

These test CONCERTS are to be carried out for the purpose of checking the state of readiness of the signals link ~~LIKIYA-SVYAZI~~ for a period of intensive work

[17 ~~groups unrecoverable~~]

No. 4406

SEVERNYJ[ix]

Note: [a] In the dative case; there is some indication that the previous word is the imperative "give".

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] MUSICIANS: Radio operators.

[iii] CONCERTS: Transmissions.

[iv] SAMUEL': i.e. "SAMUEL", unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692), 1576 of 13th December 1941 (unpublished) 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717), 237 of 31st March 1942 (unpublished) and 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[v] DEL'TA)
AVGUSTOV)
BUZULUK)
KhAR'KOV)

3/NBF/T1979

Comments

- [cont'd]: [vi] AKMA: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1969), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 2460 of 16th October 1942 (unpublished) and MOSCOW's Nos. 237 of 31st March 1942 (unpublished) and 849 of 2nd November 1942 (unpublished).
- [vii] VAL'DEN: i.e. "WALDEN" or "VALDEN"; unidentified covername, also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 1576 of 13th December 1941 (unpublished), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 478 of 11th February 1943 (unpublished) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 774 of 14th October 1942 (unpublished).
- [viii] BERNS: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), xxxxxxxxxxxx 16th October 1941 (3/NBF/T1962), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 1576 of 13th December 1941 (unpublished), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T 139 of 20th January 1942 (unpublished), 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished), 632 of 3rd April 1942 (3/NBF/T1939) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1987) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).
- [ix] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory Probably Northern Department.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1680

Issued : 31/3/1965

Copy No.: 201

ALLOCATION OF MONEY FOR THE SECOND QUARTER OF 1942 (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 330

7 May 42

To NIKITUShev[i].

Herewith the figures for the allocation for the second quarter of 1942.

Subsistence:

NIKITUShev	5910
Arrears[a] due to him for the period from 1st January to 1st March	870
GUSEV[ii]	4740
Arrears[a] due to him for the period from 1st January to 1st March	690
IVANOV[iii]	3720
	<hr/>
Total	15930

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1680

From the salaries paid in cash [V UxxNYJ OKIxx] the following sums are held back

xxxxx

(a) [C% Families][b]:

NIKITUShev's [Family][c]	450
Total	450

(b) 1942 loan[d] May-June:

NIKITUShev	500
GUSEV	300
IVANOV	<u>260</u>
Total	1060

Social insurance 225

[1 group unrecovered] 800

Entertainment expenses 660

[32 groups unrecovered]

[40 groups unrecoverable]

1st January 1942

[32 groups unrecovered]

No. 4632

Notes: [a] Literally 'the difference'. There is some doubt as to the meaning in this context.

[b] Presumably refers to allotments made by officers to their families

[c] Inserted by translator.

[d] Presumably contributions made by officers to the war loan.

[Comments overleaf]

3/NBF/T1680

- Comments: [i] NIKITUShev: Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché
In STOCKHOLM.
- [ii] GUSEV : Peter Mikhajlovich GUSEV, Secretary to the
Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
- [iii] IVANOV : Presumably Konstantin IVANOV, Chauffeur to the
Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1891

Issued : 2/2/1968

Copy No.: 201

1. ANDERSON'S TALMUD AND BOOK HANDED OVER TO SVANTE AND FRED
2. LEVANGER, NARYM, IVANOV, ANDERSON (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 333

8th May 1942

To AKASTO[i].

In reply to your No. 151[a].

1. What was the reason for handing over the TALMUD[ii] and the book destined for ANDERSON[iii] to SVANTE[iv] and FRED[v]? [7 groups unrecovered] [12ITI]⁴
- gave ANDERSON instead of those allotted to him. The first[b]

[11 groups unrecovered]

with LEVANGER[vi]

[11 groups unrecovered]

for NARYM[vii] [B% we work] every day but have not heard him. Make contact with us.

3. Send IVANOV[viii] [6 groups unrecovered].

No. [B% 4632]

NORTHERN[ix]

To AKASTO

[11 groups unrecovered]

ANDERSON.

[11 groups unrecovered]
[16 groups unrecoverable]

No. 4648

LANOV[x]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

⁴ Spacing adjusted to accommodate written text.

- 2 -

3/NBF/T1891

Notes: [a] external 836 3/NBF/T1692)
 STOCKHOLM's/ No. 151 of 2nd May 1942 (~~unpublished~~)

[b] or "the former".

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military
 Attache in STOCKHOLM.

[ii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[iii] ANDERSON: Norwegian
 RIS courier between SWEDEN and NORWAY.
 He arrived in the U.K. on 26th October 1942.
 (2 recent No223, 25022, T1687 xx xx xxxxxxxx
 xxxxxxxa x unvieling HALe SAEx xxx xxx xxxx

[iv] SVANTE: a Norwegian
 RIS agent.
 (x xxxx No x36, 02052. T15xx SxANxxxxx
 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx(sco[iii])-xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
 Has xxx xxxx)

[v] FRED: a Norwegian RIS agent

[vi] LEVANGER: Unidentified. This could be a Norwegian
 surname or covername. Also occurs in
 STOCKHOLM's No. 6 of 7th January 1942
 (3/NBF/T1890), No. 1534 of 21st July 1942
 (3/NBF/T1675) and No. 3135 of 25th November
 1943 (3/NBF/T1579).

[vii] NARYM: Unidentified covername. Also occurs in
 MOSCOW's No. 118 of 18th February 1942
 (3/NBF/T1741) and No. 209 of 19th March
 1942 (3/NBF/T1717). NARYM is a place
 name. These are often used as covernames
 in this traffic.

[viii] IVANOV: Unidentified. First occurrence.

[ix] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably
 Northern Department.

[x] LANOV: Col. BALTENKO, cipher officer in MOSCOW.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1891

Issued : 2/2/1968

Copy No.: 201

1. ANDERSON'S TALMUD AND BOOK HANDED OVER TO SVANTE AND FRED
2. LEVANGER, NARYM, IVANOV, ANDERSON
(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

8th May 1942

No.: 333

To AKASTO[i]

In reply to your No. 151[a].

1. What was the reason for handing over the TALMUD[ii] and the book destined for ANDERSON[iii] to SVANTE[iv] and FRED[v]? [7 groups unrecovered]

[FRITS]

gave ANDERSON instead of those allotted to him. The first[b]

[11 groups unrecovered]

with LEVANGER[vi]

[11 groups unrecovered]

for NARYM[vii] [B% we work] every day but have not heard him. Make contact with us.

3. Send IVANOV[viii] [6 groups unrecovered].

No. [B%4632]

NORTHERN[ix]

To AKASTO

[11 groups unrecovered]

ANDERSON.

[11 groups unrecovered]

[16 groups unrecoverable]

No. 4648

LANOV[x]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2000 (of 18/4/1972)

Issued : 25/4/1974

Copy No.: 501

REISSUE

1. PROPOSED MEETING BETWEEN FISHING BOAT AND SUBMARINE
2. PREPARATION TO SEND MAN AT NIL'SON'S PLACE TO COWLAND
TO TEACH THE TALMUD TO MORITs, A RADIO OPERATOR
3. AREL', SAT...

(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 342

11th May 1942

To AKASTO[i].

State:

1. Whether you can arrange for a meeting between a fishing boat and our submarine at one of the points off the coast of the Gulf of BOTHNIA,; the approximate point at [D% which]

[15 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

our people to you.

2. Whether the man at NIL'SON's[ii] place has been chosen and whether he is preparing for the journey to COWLAND[KOROVlYa][iii] to teach the TALMUD[iv] to our MUSICIAN[MUZYKANT][v] MORITs[vi] when the training is completed.

3. How AREL'[vii] is working. We are providing a great deal of help in the Matter of [D% government]

[15 groups unrecovered]

4. If you can, report in [1 group unrecovered] SAT...[viii]

[40 groups unrecoverable]

No. 4875

SEVERENYJ[ix]

Footnotes: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

[ii] NIL'SON: i.e. "NILSON/NILSSON/NIELSON"; unidentified, presumably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 222 of 4th February 1942 (unpublished), 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and in MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).

[iii] COWLAND: Possibly coverword for DENMARK. First occurrence.

[iv] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[v] MUSICIAN: Radio operator.

[vi] MORITs: i.e. "MORITZ"; unidentified covername. First occurrence.

[vii] AREL': Unidentified. Possibly a transliteration of the Scandinavian surname AREL(L). Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[viii] SAT...: Presumably "SATURN" (unidentified covername). Also occurs in MOSCOW's Nos. 797 of 6th September 1941 (3/NBF/T1838) and 687 of 24th September 1942 (unpublished) and in STOCKHOLM's Nos. 1647 of 23rd December 1941 (unpublished) and 230 of 5th February 1942 (3/NBF/T2070).

[ix] SEVERENYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

3/NBF/2000

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1930
(of 25/3/1969)
Issued : 20/11/69
Copy No.: 201

REISSUE
ANDERSON AND FELIKS: TALMUDS AND KEY BOOKS
(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 343

11th May 1942

To AKASTO[i].

1. We have [D% not got][a] the books issued by you for the TALMUDS[ii]:

ANDERSON[iii] - "NORGE FORTELLER"[b]

FELIKS[iv] - "CHANSEN" by BARBRA RING

[26 groups unrecoverable]

We have in reserve one copy each of the books sent by you:

"DET HÄNDE OM NATTEN" and "YNGLINGARESAN".

When new TALMUDS[c] are issued, use them[d] and let us know to whom they[d] are issued.

No. 4876

SEVERNYJ[v]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- Notes:
- [a] Deduced from linguistic and technical evidence.
 - [b] Sent in error as "NORGE FORSTELLER".
 - [c] Or "the new TALMUDS".
 - [d] "Them" and "they" presumably refer to the books but the sentence is ambiguous.
- Comments:
- [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
 - [ii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
 - [iii] ANDERSON: Norwegian RIS courier between SWEDEN and NORWAY. He arrived in the on 26th October 1942.
 - [vi] FELIKS: i.e. "FELIX; See STOCKHOLM's No. 655 of 8th April 1942 (3/NBF/T1809). The covername FELIKS also occurs in STOCKHOLM's Nos. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and Nos. 872 and 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788 and 1688) and MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/
 - [vii] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory Probably Northern Department.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1548

Issued: 9/4/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM HEGEL (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 373

25 Feb. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from the Military Attaché

[45 groups unrecovered]

[21 groups unrecoverable]

~~to~~ SWEDEN.

2. According to information from HEGEL[GEGEL']^[ii]

[45 groups unrecovered]

No. 72

AKASTO^[iii]

Comments: [i] NORTHERN : Unidentified.

[ii] HEGEL : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1636 (of 29/5/1964)

Issued : 26/2/1965

Copy No.: 201

REISSUE
 INFORMATION ABOUT THE GERMAN ARMY
 COVER NAME
 (a) FROM STAS, THE POLISH MILITARY ATTACHÉ
 (b) FROM THE SWEDISH AIR ATTACHÉ (1942)

From : STOCKHOLM

To : MOSCOW

No. : 394

27 Feb. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ][i].

Information from the Polish Military Attaché (STAS[STAS'])[ii].

1. German Army Establishment

Panzer divisions	21
Light divisions	4
Motorized divisions	16
Mountain divisions	6
Cavalry divisions	2
Infantry divisions	
(Including 5 reserve and 30 garrison divisions)	<u>236</u>
Total	285

2. Dispositons

Eastern Front	175
NORWAY, DENMARK, HOLLAND, BELGIUM, FRANCE	40 (NORWAY 6 (DENMARK not more than 2
POLAND, CZECHOSLOVAKIA and GERMANY	55
BALKANS and NORTH AFRICA	15

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

3. STAS considers that the Germans can form at the most 20 to 28 new reserve [divisions][a].

4. As I reported previously, the Germans, according to information from the Swedes, have some 120 divisions on the Eastern Front (evidently in the forward areas alone).

5. According to information from the Swedish Air Attaché[iii], the Germans have seven divisions in AFRICA and the Italians 18

[62 groups unrecovered]

Rumanian, Hungarian and Slovak divisions.

[72 groups unrecovered]

[65 groups unrecoverable]

[10 groups unrecovered]

No. 78

AKASTO[iv]

Notes: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee and signatory, so far only occurring

in traffic sent in Scandinavian lanes. Probably Northern Department.

[ii] STAS : This is a diminutive of the Polish name STANISLAW. The Polish Military Attaché in STOCKHOLM in 1942 was Major Feliks BRZESKOWSKI. Other occurrences of this cover-name are in STOCKHOLM's No. 553 of 24th March 1942 (not published) and STOCKHOLM's No. 667 of 11th April 1942 (3/NBF/T1550).

[iii] Swedish Air Attaché : Presumably Stig WENNERSTRÖM of STOCKHOLM's

No. 223 of 5th February 1942 (3/NBF/T1642). WENNERSTRÖM retained his appointment as Swedish Air Attaché in MOSCOW after his return to STOCKHOLM to Work for the Swedish Defence Staff.

[iv] AKASTO : Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1840

Issued : 22/2/1967

Copy No.: 201

UNIDENTIFIED BRANCH (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 395

14th June 1942

To AKASTO[i].

1. [67 groups unrecoverable]

to provide the[a] Branch[FILIAL][ii] with a MUSIC[MUZYKA][iii].

No. 6563

NORTHERN[SEVERNYJ][iv]

Note: [a] In the original Russian the word "Branch", preceded by an adjectival ending, comes at the beginning of the recovered passage. The adjective itself is at the end of the 67-group gap.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

[ii] Branch: Unidentified. There have been references to ████ Branch5 (see STOCKHOLM's No. ~~737~~ of 872 23rd August 1941 (3/NBF/T1668) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[iii] MUSIC: Coverword for W/T set.

[iv] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1604

Issued: 14/10/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM BARD: REFERENCE TO FINNISH COMPLAINTS (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 454

6 Mar. 42

To NORTHERN.[i]

1. According to information from BARD[ii]

[10 groups unrecovered]

[53 groups unrecoverable]

[2 groups unrecovered]

. The FINNS complain that they are not receiving

[10 groups unrecovered]

No. 90

AKASTO[iii]

Comments: [i] NORTHERN : MOSCOW addressee and signatory, so far occurring on in messages sent in Scandinavian lanes. Probably Northern Department.

[ii] BARD : Unidentified, probably a cover-name. BARD is a Swedish male Christian name. Other references are in

MOSCOW No. 27 of 14.1.42 (3/NBF/T1602) and STOCKHOLM's No. of 17.2.42 (3/NBF/T1603). There is a single occurrence

of the name BART which may be a variation of BARD (STOCKHOLM's No. 224 of 5.2.42 - 3/NBF/T1547).

[iii] AKASTO : Probably Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1869 (of 20/9/18)

Issued : 16/11/1967

Copy No.: 201

REISSUE

"KURBO":

1. UNIDENTIFIED DIPLOMAT, REPORTED ON BY FORMER FRENCH AMBASSADOR.
2. ASSOCIATED WITH THE MISTRESS AND THE NEIGHBOURS.
3. ASSOCIATED WITH COLONEL PERRUCHE, WHO WISHES [C% TO ESTABLISH CONTACT].
4. REQUESTS ADDRESS OF SUSLOPAROV AND POSSIBLY ALSO OF AN RIS CONTACT-MAN

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 474

11th March 1942

To NORTHERN[i].

In reply to your No. 2[C% 283[a] I[b] stated that] "KURBO"[ii] was a
 xxx xxxxxx xxxx xxxxxxxxx⁵
 diplomat and ~~[6 groups unrecovered]~~. According to information from the
 former French Ambassador[iii] who was removed from his post in 1941 and
 on returning to FRANCE [3 groups unrecovered], KURBO is a reliable[POLOxIxx
 person. He [C% has introduced himself][c] to the MISTRESS[KhoZYaJKA][iv].
 The NEIGHBOURS[SOSEDI][v]

[10 groups unrecovered]

who xxx a xx xxxxxx xxxxxx xx Dxxxxxxx Bxxx

KURBO has reported that Colonel PERRUCHE[vi] wishes [C% to establish contact
 with us. and that he[d] ~~[6 groups unrecovered]~~ The[e] Colonel was dismissed
 from his job. KURBO asks [us][f] to give [him][f] SUSLOPAROV's[vii] address
 [3 groups unrecovered] the address and surname of our man through whom he
 will be [C% making contact]. KURBO has reported that the Colonel

[10 groups unrecovered]

to be passed to[g]

[15 groups unrecoverable]

No. 92

AKASTO[viii]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

⁵ Spacing adjusted to accommodate written text.

- Notes:
- [a] Possibly MOSCOW's No. 173 of 8th March 1942 (unpublished).
 - [b] or "he/she/we/they".
 - [c] "introduced himself[REKOMENDOVALSYa]" is obtained by assuming a single-digit corruption.

If the decrypt were not degarbled, it would read:- "He has introduced/recommended to the MISTRESS." This does not make sense unless one assumes that "he" is the Ambassador and that the pronoun "him", representing "KURBO", has been omitted.
 - [d] i.e. Colonel PERRUCHE.
The original word order is "... that with us wishes [C% to establish contact] Col. PERRUCHE who [6 groups unrecovered, the Colonel"
 - [e] It is not clear whether the sentence begins at this point or somewhere within the preceding 6-group gap.
 - [f] Inserted by the translator.
 - [g] or "handed over/forwarded".
- Comments:
- [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory.
Probably Northern Department.
 - [ii] KURBO: Unidentified. Possibly a transcript of a French name such as Courbaud, Courbot. See also MOSCOW's No. 200 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588) STOCKHOLM's No. 476 of 11th March 1942 (3/NBF/T1872), No. 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709) and No. 713 of 16th April 1942 (3/NBF/T1589).
 - [iii] French Ambassador: There was a Legation, not an Embassy, in STOCKHOLM. "Ambassador" was presumably used in error for "Minister" although mistakes of this kind are unusual. Reference is probably intended to Pierre GUERLET, French Minister Plenipotentiary in STOCKHOLM from 1xxx September 1940 to 19th September 1941 only.
 - [iv] MISTRESS: Aleksandra Mikhajlovna KOLLONTAJ, Soviet Minister in STOCKHOLM.
 - [v] NEIGHBOURS: Members of another Soviet Intelligence organisation.

- Comments: [vi] Col. PERRUCHE: Spelt out in Latin characters. Probably Col. PERRUCHE who was Deputy Head of the Deuxieme Bureau in 1949 and transferred to the Unoccupied Zone when FRANCE collapsed. Also occurs in MOSCOW's No. 200 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No/ 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588).
- [vii] SUSLOPAROV: A Major General Ivan A. SUSLOPAROV was Soviet Military Attaché in Vichy FRANCE in 1940. Also occurs in STOCKHOLM's No. 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709).
- [viii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1872

Issued : 5/10/1967

Copy No.: 201

REPORT FROM KURBO ON GERMAN ARMY AND AIR FORCE (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 476

11 th March 1942

To NORTHERN[i].

According to information from KURBO[ii]:

1. The number of German troops [4 groups unrecovered]. A large percentage of these troops

[51 groups unrecoverable]

the number of first line German aircraft amounts to 6,500-7,000[iii]. This is precise information on [4 groups unrecovered].

No. 94

AKASTO[iv].

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] KURBO: Unidentified covername. Probably a French surname such as COURBAUD, COURBOT. See also MOSCOW's No. 20 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588) and STOCKHOLM's No. 474 of 11th March 1942 (3/NBF/T1869), No. 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709) and No. 713 of 16th April 1942 (3/NBF/T1589).

[iii] This may be a reply to the request for information in MOSCOW's No. 118 of 18th February 1942 (3/NBF/T1741).

[iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1853 (of 28/4/1

Issued : 25/5/1967

Copy No.: 201

REISSUE

- 1.
2. ANDERSON
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 495

14th March 1942

To NORTHERN[i].

[7 groups unrecovered]

. One of them is student [ii] (ANDERSON[iii]) [5 groups unrecovered]
it is assumed that he is a suitable person. He comes from[a]

[35 groups unrecovered]

TRONDHEIM[TRONKhEJM] and [8 groups unrecovered] north of TRONDHEIM. He has
relatives in KIRKENES[iv]. [5 groups unrecovered] TRONDHEIM. ANDERSON

[40 groups unrecovered]

ANDERSON

[27 groups unrecovered]

for ANDERSON

[2 groups unrecovered]

[31 groups unrecoverable]

[5 groups unrecovered]

points. With[b]

[27 groups unrecovered]

to[c] ENGLAND. Send [2 groups unrecovered]

No. 98

AKASTO[v]

[Continued overleaf]

Distribution:

Notes: [a] i.e. "is descended from/originates from".
[b] or "from".
[c] or "in".

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department

[ii]

[iii] ANDERSON: Unidentified covername. Also occurs in a number of messages between 24th March and 30th September 1942.

As it has not been possible to recover "close brackets" immediately after ANDERSON the text should not be taken as evidence ANDERSON is 's covername. The passage beginning with "open brackets" mx a description of by ANDERSON wx has been interpolated in the main sentence

[iv] KIRKENES: NORWAY 69.44N 30.03E.

[v] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military and Attaché in STOCKHOLM.

- Notes: [a] i.e. "is descended from/originates from".
- [b] or "from".
- [c] or "in".
- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] Simon BLIX-BERG: Simon Odd BLIX-BERG, Norwegian RIS courier between SWEDEN and NORWAY. HE arrived in U.K. on 26th October 1942.
- [iii] ^x ANDERSON: Unidentified covername. Also occurs in a number of messages between 24th March and 30th September 1942.
- As it has not been possible to recover "close brackets" immediately after ANDERSON the text should not be taken as evidence ANDERSON is BLIX-BERG's covername. The passage beginning with "open brackets xx a description of BLIX-BERG by ANDERSON wixx has been interpolated in the main sentencx
- [iv] KIRKENES: NORWAY 69.44N 30.03E.
- [v] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military axx Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1709 (of 29/7/65)

Issued : 15/12/59

Copy No.: 201

REISSUE

KURBO, A COLONEL, SUSLOPAROV AND PERETS
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 519

18th March 1942

To SEVERNYJ[i].

1. In reply to your No. 2585[a] I report that [3 groups unrecovered
KURBO[ii] [1 group unrecovered] liaison[SVYaZ'] with Colonel[b] [4 groups
unrecovered] KURBO

[10 groups unrecovered]

. He believed that Colonel[b]

[18 groups unrecovered]

with SUSLOPAROV[iii]. Please confirm whether this question should be put to
KURBO a second time or not.

2. [4 groups unrecovered] and others [2 groups unrecovered].

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf

- 2 -

3/NBF/T1709 (of 29/7/65)

3. Please report [5 groups unrecovered] certificate(ATTESTAT) ([c] 130
[9 groups unrecovered] [B% Comrade] PERETS[iv] ([c]

[18 groups unrecovered]

1st Co-operative Street, House No. 49.

No. 102

AKASTO[v]

Notes: [a] MOSCOW's No. 200 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695)

[b] Or "the Colonel".

[c] Or "close brackets".

Comments: [i] SEVERNYJ: x i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory;
probably Northern Department.

[ii] KURBO: x Unidentified covername; probably a French surname
such as COURBAUD, COURBOT. Also occurs in
STOCKHOLM's Nos. 474 and 476 of 11th March 1942
(3/NBF/T1869 and 1872), and 713 of 16th April
1942 (3/NBF/T1589) and MOSCOW's Nos. 200 of
16th March 1942 (3/NBF/T1695) and 221 of
24th March 1942 (3/NBF/T1588).

[iii] SUSLOPAROV:x Major General I.A. SUSLPAROV, who was Soviet
Military Attaché in VICHY FRANCE in June 1941.

[iv] PERETS: x Unidentified. First occurrence.

[v] AKASTO: x Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air
Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1709 (of 29/7/65)

- 2 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1544

Issued: 5/4/1963

Copy No: 201

1. REPORT FROM SMID
2. KARL'S PRESENCE IN HOSPITAL (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 520

18 Mar. 42

[1 group unrecovered].

x

1. SMID[i] has reported that the district

[47 groups unrecovered]
 [47 groups unrecoverable]
 [2 groups unrecovered]

Swedes.

2. KARL[ii] is at present in hospital[BOL'NITsA][iii] and [B% there he will stay]

[47 groups unrecovered]

No. 103

AKASTO[iv]

Comments: [i] SMID : Unidentified. SMID is a literal transcription from the Russian; there is no evidence to show which variation of the name it represents.

[ii] KARL : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431 and No. 900 of 18th November 1942 (3/NBF/T1485).

[iii] Hospital : frequently used as a cover-word for "prison". BOL'NITsA which is used here is synonymous with GOSPIT xxxx xx elsewhere.

[iv] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev. Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1839 (of 22/2/1967)

Issued : 31/7/1967

Copy No: 201

REISSUE

1. FINANCIAL ARRANGEMENTS: TALMUD FOR ANDERSON
2. TALMUD No. 1 AND No. 2
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 557

24th March 1942

To NORTHERN[i].

1. In reply to your No. ****

[17 groups unrecovered]

without recourse to a clearing arrangement[VNE KLIRINGA][a].

2. We[b] have received 15,000.

3. I am anxiously awaiting the TALMUD[ii] for ANDERSON[iii]. Please

[23 groups unrecovered]

[5 groups unrecoverable]

[D% answered] on wave lengths of 25.8 and 36.5

[17 groups unrecovered]

No. 111

AKASTO[iv]

To LANOV[v].

In reply to your No. 2116[c].

TALMUD No. 1 and No. 2

[23 groups unrecovered]

No. 112

AKASTO

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1839

- Note:
- [a] The word "KLIRING", a phonetic rendering of the English word "clearing", is used in Russian exclusively in the financial sense
 - [b] or "I/you/he/she/they".
 - [c] Not available.
- Comments:
- [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 - [ii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
 - [iii] ANDERSON: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687), No. 333 of 8th May 1942 (unpublished), No. 619 on 9th September 1942 (unpublished) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 495 of 14th March 1942 (3/NBF/T1853), No. 633 of 3rd April 1942 (unpublished), No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T180 No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 1580 of 25th July 1942 (3/NBF/T1607).
 - [iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.
 - [v] LANOV: Col. BALTENKO, cipher officer in MOSCOW.

3/NBF/T1839

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1961

Issued : 5/12/69

Copy No.: 201

SMID REPORTS ON SWEDISH ASSESSMENT OF GERMAN DISPOSITIONS
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 563

24th March 1942

To SEVERNYJ[i].

According to information from SMID[ii]:

1. The Swedes consider that the Germans on the eastern front have 120 divisions and 80 divisions in reserve. The Germans [6 groups unrecovered] resting 100 divisions.

[31 groups unrecovered]

little.

3. The Germans are planning an attack on the southern front with the object of occupying the DONBAS, reaching the line of the DON and then, after covering themselves [6 groups unrecovered] against the CAUCASUS.

[193 groups unrecovered]

[57 groups unrecoverable]

[17 groups unrecovered]

No. 114

AKASTO[iii]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1961

- Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory;
probably Northern Department.
- [ii] SMID: Unidentified covername. Also occurs in a number of
messages between Nos. 1530 of 9th December 1941
(unpublished) and 770 of 23rd April 1942 (unpublished);
possibly identical with covername SMIT which occurs
in STOCKHOLM's Nos. 596 of 11th July 1941, 823 of
15th August 1941 and 942 of 3rd September 1941
(all unpublished) 1104 of 2nd October 1941
(3/NBF/T1673) and 230 of 5th February 1942
(unpublished).
- [iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV. Soviet Military and Air
Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1961

- 2 -

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1756

Issued: 1/3/1966

Copy No.: 201

1. PE...
2. BERNARD

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 598

4 September 42

To AKASTO[i].

Give full particulars of PE....[ii]

[73 groups unrecoverable]

DEPUTY DIRECTOR

No. 10319

[a]

[To AKAS]TO.

[B% Pay] BERNARD[iii] Kr. 800 a month.

No. 10318

DEPUTY DIRECTOR

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

- 2 -

3/NBF/T1756

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché
in STOCKHOLM.

[ii] PE....: This is spelt out in Cyrillic.

[iii] BERNARD: Unidentified. First occurrence.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1843

Issued : 24/2/1967

Copy No: 201

1. EVALUATION OF INTELLIGENCE
2. FURTHER INTELLIGENCE TO BE OBTAINED ON SWEDISH ARMED FORCES

(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 618

9th September 1942

To AKASTO[i].

Continuation of evaluation:

All the remaining material[MATERIALY][a] in [2 groups unrecovered] valuable. Obtain more precise information and report on the following:

1. Which sea lanes are patrolled by Swedish aircraft.
2. The state of training in tank units of the Swedish Army, which new [3 groups unrecovered], when [2 groups unrecovered].
3. Information on the quantity [3 groups unrecovered] and maximum strength of the Swedish Army [3 groups unrecovered], how many reservists [B% have been undergoing retraining], the purpose and nature of the training.

[57 groups unrecoverable]

[B% of the reports] [D% lowers their value]. Obtain intelligence in a more [B% determined[AKTIVNYJ]] fashion[b].

No. 10532

DEPUTY DIRECTOR

Notes: [a] Intelligence material.

[b] The meaning of this sentence is not clear. A literal translation would be: "Carry out information at a more [B% active] rate".

Comment: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1939
(of 1/7/1969)
Issued : 28/11/69

Copy No.: 201

REISSUE

AKASTO REPORTS ON GRU AGENTS:
ADMIRAL, VAJDA, BARBO, AKMA AVGUST, FLORO, "MOSTOVIK",
BERNS, ISPANETS, SAND, SAMUEL', Doha, GARRI, MODEL' ShchIK,
BARD, ASKOLI, BUNDEN, ANDERSON, VAL'DEN, PER, [C% KATRINA
BORDE], "K" AND "ENAR"
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 632

3rd April 1942

[Part I] To SEVERNYJ[i].

In reply to your No. 2575[a].

1. ADMIRAL[ii] (VAJDA[iii], BARBO[iv]) - liaison[SVYaZ'] with AKMA[v],
AVGUST[vi][b]. Apart from AKMA, ADMIRAL has no other contact[SVYaZ'].
[3 groups unrecovered] with[c] ADMA passes through

[12 groups unrecovered]

FLORO[vii] [2 groups unrecovered], "MOSTOVIK"[viii] is being developed[V
RAZRABOTKE].

BERNS[ix] has been instructed. The set[APPARAT] and the signals plan[PROGRAMMA]
need to be handed over. For transmission, the set constructed by us is
available.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

1/7/1969)

3. ISPANETs[x] (earlier on he was nominated[d] as SAND's[xi] deputy. You have his particulars and the covername[e].) [3 groups unrecovered] been taught the TALMUD[xii].

[12 groups unrecovered]

in the Army. [2 groups unrecovered]. I take it that there will be sources. For liaison[SVYaZ'], I am nominating SAMUEL'[xiii]. [~~7 groups unrecovered~~] of liaison[SVYaZ'] [~~5-10 letters unrecovered~~][f]. [xxxxx x xx xx xx]
xx xxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

4. Doha[xiv] is the leader of the group. He has GARRI[xv] and MODEL'ShchIK[xvi] and [1 group unrecovered] them for a long time [5 groups unrecovered] liaison[SVYa] with Doha is basically by means of a post box number.

5. BARD[xviii]

[11 groups unrecovered]

[x xxx] xxx xxx [x xx].
. A MUSICIAN[MUZYKANT][xviii] has not yet been found. [~~7 groups unrecovered~~]
xxxxxx xxxxx

b) [3 groups unrecovered] development[RAZRABOTKA] is being organized through BARD's deputy who in March was on a visit in the north with the task of [1 group unrecovered] and appointing a MUSICIAN [5 groups unrecovered] but there is nothing definite.

c) BARD is proposing two candidates for the job of MUSICIAN

[11 groups unrecovered]

not received. I assume that BA...[g]

[20 groups unrecoverable]

[PART II] 6.

[14 groups unrecovered]

with ASKOLI[xix] - the covername is BUNDEN[xx]. BUNDEN was in HELGUM[KHEL'GUM][xxi] (SOLLEFTEA[SOLLEFTEO][xxii] district)

[17 groups unrecovered]

ANDERSON[xxiii] [8 groups unrecovered] and will be completed in[h]

[15 groups unrecovered]

will work.

9. VAL'DEN[xxiv] is going into the reserve[j]. If BARD himself does not organise liaison[SVYaZ'], then I presume that VAL'DEN

[18 groups unrecovered]

- 3 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

PER[xxv]

[18 groups unrecovered]

etc. [7 groups unrecovered] [C% KATRINA BORDE][xxvi]

[19 groups unrecovered]

"K"[xxvii] who reported that

[23 groups unrecoverable]

[10 groups unrecovered]

that in[h] [8 groups unrecovered] [C% "ENAR's"][xxviii] information.

[19 groups unrecovered]

No. 120

AKASTO[xxix]

-
- Notes:
- [a] Not available.
 - [b] This passage has been translated literally, as the meaning is not clear. (It should be noted that the group for "liaison/contact with" also stands for "in liaison/contact with".) The general sense would appear to be that AVGUST is responsible for liaison between ADMIRAL and AKMA.
 - [c] Or "by".
 - [d] Or "selected".
 - [e] Not clear whether this refers to SAND or ISPANETs.
 - [f] ~~Probably a name spelt out in Cyrillic.~~
xx
 - [g] First two letters of "BARD".
 - [h] Or "on/at".
 - [j] Or "into reserve". The meaning of this sentence is not clear.
- Comments:
- [i] SEVERJYJ: x i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 - [ii] ADMIRAL: x Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

- 3 -

5

Comments (Cont'd)

- [iii] VAJDA: x Unidentified; possibly a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [iv] BARBO: x Unidentified; possibly a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [v] AKMA: x Unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1943 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 2640 of 16th October 1942 (unpublished) and MOSCOW's No. 237 of 31st March 1942 (unpublished), 322 of 2nd May 1942 (unpublished) and 849 of 2nd November 1942 (unpublished).
- [vi] AVGUST: x Unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [vii] FLORO: x Unidentified covername; probably identical with FLOR. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 84 of 14th January 1942 (3/NBF/T1860), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 865 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), 467 of 13th July 1942 (unpublished) and 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439).
- [viii] MOSTOVIK: x i.e. "BRIDGEBUILDER"
- [ix] BERNS: x Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished) 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished) and 737 of 19th April 1942

Comments (Cont'd)

- [ix] BERNs (Cont'd) (3/NBF/T1808) and MOSCOW's You Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).
- [x] ISPANETS: X i.e. "SPANIARD"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xi] SAND: X Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943).
- [xii] TALMUD: / Coverword for cipher or cipher system.
- [xiii] SAMUEL: X i.e. "SAMUEL"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1943 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1962), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717), 237 of 31st March 1942 (unpublished) and 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [xiv] DzhIM: i.e. "JIM"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1403 of 21st November 1941 (unpublished), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 179 or 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442).

- 6 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

Comments (Cont'd)

- [xv] GARRI: X i.e. "HARRY"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 684 of 16th September 1940 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xvi] MODEL'ShchIK: X i.e. "MODELLER", "MODEL-MAKER" or "PATTERN-MAKER"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).
- [xvii] BARD: X Unidentified covername. Possibly identical with BART. Also occurs in MOSCOW's Nos. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's Nos. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547), 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604), 668 of 11th April 1942 (unpublished) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xviii] MUSICIAN: / W/T Operator.
- [xix] ASKOLI: X i.e. "ASCOLI"; possibly Stefan ARTEM'EV, who arrived in the UK from STOCKHOLM on 16th February 1942.
- [xx] BUNDEN: X Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442). xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxx
- [xxi] HELGUM: Near KxAMFORS, 62.56N: 17.49E, SWEDEN.
- [xxii] SOLLEFTEA: 63.09N: 17.16E, SWEDEN.
- [xxiii] ANDERSON: X Probably Simon Odd BLIX-BERG.

3/NBF/T1939 (of 1.7.1969)

- 6 -

- 7 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

Comments[(Cont'd)

- [xxiv] VAL'DEN: X
i.e "WALDEN" or "VALDEN"; unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821) and 478 of 11th February 1943 (unpublished) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xxv] PER: X
Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 27th December 1941 and 21st September 1942. The following messages have been published: STOCKHOLM's Nos. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547), 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xxvi] Katrina BORDE: /
Not traced. BORDE is a fairly common Norwegian surname.
- [xxvii] K: X
Identical with "KARL"
- [xxviii] ENAR: X
Unidentified covername. Spelt in the Roman alphabet. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1174 of 11th October 1941 (3/NBF/T1914) and in Cyrillic in MOSCOW's No. 605 of 6th September 1942 (unpublished).
- [xxix] AKASTO: X
Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1939
(of 1/7.1969)
Issued : 28/11/69
Copy No.: 201

REISSUE

AKASTO REPORST ON GRU AGENTS:
ADMIRAL, VAJDA, BARBO, AKMA, AVGUST, FLORO, "MOSTOVIK",
BERNS, ISPANETS, SAND, SAMUEL, DzhIM, GARRI, MODEL'ShchIK,
BARD, ASKOLI, BUNDEN, ANDERSON, VAL'DEN, PER,
, "K" AND "ENAR"
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 632

3rd April 1942

[Part I] To SEVERNYJ[i].

In reply to your No. 2575[a].

1. ADMIRAL[ii] (VAJDA[iii], BARBO[iv]) - liaison[SVYaz'] with AKMA[v],
AVGUST[vi][b]. Apart from AKMA, ADMIRAL has no other contact[SVYaz'].
[3 groups unrecovered] with[c] AKMA passes through

[12 groups unrecovered]

FLORO[vii] [2 groups unrecovered], "MOSTOVIK"[viii] is being developed[V RAZRABOTKE].
BERNS[ix] has been instructed. The set[APPARAT] and the signals plan[PROGRAMMA]
need to be handed over. For transmission, the set constructed by us is available.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

1/7/1969)

3. ISPANETS[x] (earlier on he was nominated[d] as SAND's[xi] deputy. You have his particulars and the covername[e].) [3 groups unrecovered] been taught the TALMUD[xii].

[12 groups unrecovered]

in the Army. [2 groups unrecovered]. I take it that there will be sources. For liaison[SVYaZ'], I am nominating SAMUEL'[xiii]. ~~[7 groups unrecovered]~~ of liaison[SVYaZ']. ~~[5-10 letters unrecovered]~~[f]. [xxx, but xxxxx]

xx xxxx xxxxxxxx/xxxxxxx

4. DZhIM[xiv] is the leader of the group. He has GARRI[xv] and MODEL'ShchIK[xvi] and [1 group unrecovered] them for a long time [5 groups unrecovered] liaison[SVYaZ'] with DZhIM is basically by means of a post box number.

5. BARD[xviii]

[11 groups unrecovered]

. A MUSICIAN[MUZYKANT][xviii] has not yet been found. ~~[7 groups unrecovered]~~ [x gps] not yet [1 gp x .
xxxx group --

b) [3 groups unrecovered] development[RAZRABOTKA] is being organized through BARD's deputy who in March was on a visit in the north with the task of [1 group unrecovered] and appointing a MUSICIAN [5 groups unrecovered] but there is nothing definite.

c) BARD is proposing two candidates for the job of MUSICIAN

[11 groups unrecovered]

not received. I assume that BA...[g]

[20 groups unrecovered]

[Part II] 6.

[14 groups unrecovered]

with ASKOLI[xix] - the covername is BUNDEN[xx]. BUNDEN was in HELGUM[KHEL'GUM][xxi] (SOLLEFTEA[SOLLEFTEO][xxii] district)

[17 groups unrecovered]

ANDERSON[xxiii] [8 groups unrecovered] and will be completed in[h]

[15 groups unrecovered]

will work.

9. VAL'DEN[xxiv] is going into the reserve[i]. If BARD himself does not organise liaison[SVYaZ'], then I presume that VAL'DEN

[18 groups unrecovered]

- 3 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

PER[xxv]

[18 groups unrecovered]

etc. [7 groups unrecovered]

[xxvi]

[19 groups unrecovered]

"K"[xxvii] who reported that

[23 groups unrecoverable]

[10 groups unrecovered]

that in[h] [8 groups unrecovered] [C% "ENAR's"] [xxviii] information.

[19 groups unrecovered]

No. 120

AKASTO[xxix]

Notes: [a] Not available.

[b] This passage has been translated literally, as the meaning is not clear. (It should be noted that the group for "liaison/contact with" also stands for "in liaison/contact with".) The general sense would appear to be that AVGUST is responsible for liaison between ADMIRAL and AKMA.

[c] Or "by".

[d] Or "selected".

[e] Not clear whether this refers to SAND or ISPANETs.

[f] ~~Probably a name spelt out in Cyrillic.~~
 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

[g] First two letters of "BARD".

[h] Or "on/at".

[i] Or "into reserve". The meaning of this sentence is not clear.

Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] ADMIRAL: Prpbably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

- 3 -

Comments (Cont'd)

- [iii] VAJDA: Unidentified; possibly a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [iv] BARBO: Unidentified; possibly a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [v] AKMA: Unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 2640 of 16th October 1942 (unpublished) and MOSCOW's No. 237 of 31st March 1942 (unpublished), 322 of 2nd May 1942 (unpublished) and 849 of 2nd November 1942 (unpublished).
- [vi] AVGUST: Unidentified; probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [vii] FLORO: Unidentified covername; probably identical with FLOR. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 84 of 14th January 1942 (3/NBF/T1860), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 865 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), 467 of 13th July 1942 (unpublished) and 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439).
- [viii] MOSTOVIK: i.e. "BRIDGEBUILDER"
- [ix] BERNS: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1156 of 8th October 1941 (unpublished), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 138 of 20th January 1942 (unpublished) 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 593 of 28th March 1942 (unpublished) and 737 of 19th April 1942

- 5 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

Comments (Cont'd)

- [ix] BERNs (Cont'd) (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943), 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and 237 of 31st March 1942 (unpublished).
- [x] ISPANETS: i.e. "SPANIARD"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xi] SAND: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943).
- [xii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
- [xiii] SAMUĒL': i.e. "SAMUEL"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 1493 of 3rd December 1941 (3/NBF/T1692), 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717), 237 of 31st March 1942 (unpublished) and 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [xiv] DzhIM: i.e. "JIM"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1403 of 21st November 1941 (unpublished), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442).

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

- 5 -

- 6 -

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

Comments (Cont'd)

- [xv] GARRI: i.e. "HARRY"; unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 684 of 16th September 1940 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xvi] MODEL'ShchIK: i.e. "MODELLER", "MODEL-MAKER" or "PATTERN-MAKER"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).
- [xvii] BARD: Unidentified covername. Possibly identical with BART. Also occurs in MOSCOW's Nos. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602), 134 of 22nd February 1942 (3/NBF/T1943) and 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's Nos. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) 303 and 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1833), 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604), 668 of 11th April 1942 (unpublished) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [xviii] MUSICIAN: W/T Operator.
- [xix] ASKOLI: i.e. "ASCOLI"; possibly Stefan AREM'EV, who arrived in the UK from STOCKHOLM on 16th February 1942.
- [xx] BUNDEN: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442). xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxx
- [xxi] HELGUM: Near KRAMFORS, 62.56N: 17.49E, SWEDEN.
- [xxii] SOLLEFTEÅ: 63.09E, 17.16E, SWEDEN.
- [xxiii] ANDERSON:

3/NBF/T1939 (of 1/7/1969)

- 6 -

Comments[(Cont'd)

- [xxiv] VAL'DEN: i.e. "WALDEN" or "VALDEN"; unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1104 of 2nd October 1941 (3/NBF/T1673), 1393 of 19th November 1941 (3/NBF/T1820), 204 of 31st January 1942 (3/NBF/T1821) and 478 of 11th February 1943 (unpublished) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xxv] PER: Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 27th December 1941 and 21st September 1942. The following messages have been published: STOCKHOLM's Nos. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547), 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [xxvi]
- [xxvii] K: Identical with "KARL"
- [xxviii] ENAR: Unidentified covername. Spelt in the Roman alphabet. Also occurs in STOCKHOLM's No. 1174 of 11th October 1941 (3/NBF/T1914) and in Cyrillic in MOSCOW's No. 605 of 6th September 1942 (unpublished).
- [xxix] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev. Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1644

Issued : 28/7/1964

Copy No: 201

INTELLIGENCE REPORT ON THE SWEDISH ARMY (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 759, 760

22 Apr. 42

[Two-part message complete]

To NORTHERN[i].

PART I

With reference to your No. 1865[a] I report:-

[from Peace Tune]

1. Disposition ~~{1 group unrecovered}~~

1st Infantry Division - KRISTIANSTAD.

Establishment: 6th, 7th, 11th and 12th Infantry Regiments.

3rd and 6th Artillery Regiments and one
battalion (DIVIZION) of 10th Artillery
Regiment (Anti-aircraft).

2nd Infantry Division - ÖSTERSUND

Establishment: 5th, 13th, 14th and 21st Infantry Regiments.

Distribution

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T 1644

4th Artillery Regiment and one anti-aircraft
battalion (DIVIZION) of 10th Artillery
Regiment.

3rd Infantry Division - SKÖVDE [SheVDE].

Establishment: 2nd, 9th, 15th, 16th and 17th Infantry Regiments.

2nd and 9th Artillery Regiments.

4th Infantry Division - ████ STOCKHOLM. █

Establishment: 1st, 3rd, 4th, 8th and 10th Infantry Regiments

1st Artillery Regiment, 10th and 11th Anti-
aircraft Artillery Regiments.

NORRLAND Group - BODEN.

Establishment: 19th and 20th Infantry Regiments.

5th, 8th Artillery Regiments and one battalion
(DIVIZION) of 9th Artillery Regiment.

GOTLAND - VISBY [VIS'BYu].

Establishment: 18th Infantry Regiment and 7th Artillery Regiment.

[33 groups unrecovered]

[D% developed
to form]

All the organisational measures necessary for the ~~(B% change-over)~~ have
been carried out and checked in various training exercises in the field and
on manoeuvres. I have [B% preliminary information] which states that division
headquarters will be ~~(4 group unrecovered)~~ to corps headquarters and that
number of regimental headquarters will be expanded to divisional headquarters.

[33 groups unrecovered]

heavy regiment. It is proposed to form four artillery regiments. At present
not all the regiments have been brought up to their full establishment. x rlx
sub-units of the above mentioned regiments are undergoing training.

PART II

3. Dispositions [2 groups unrecovered] Regiments

1st Infantry Division Area

*is also there
at the ~~xxxx~~*

37 Infantry Regiment - HÄLSINBORG. 41st Infantry Regiment ~~(1 group
unrecovered) ~~xxxxx~~~~

- 2 -

3/NBF/T 1644

- 3 -

3/NBF/T 1644

2nd Infantry Division Area

35th Infantry Regiment - ÖSTERSUND.

3rd Infantry Division Area42nd Infantry Regiment - ARVIK[sic], 44th Infantry Regiment -
LEKVATTNET, 46th and 47th Infantry Regiments - GÖTEBORG.4th Infantry Division Area3xxx Infantry Regiment - STOCKHOLM 33rd Infantry Regiment -
xxxxx
[2 groups unrecovered] Artillery Regiment - STOCKHOLMUnion NORRLAND Forces Area

34th, 36th and 39th Infantry Regiments - NORRLAND

36th and 45th Infantry Regiments - VITVATTNET.

12th Artillery Regiment - VITVATTNET. 13th Artillery Regiment -
ÖVERTORNEA.

15th Artillery Regiment - UMEÅ.

In addition several units which have not been deployed in the arena

~~[300 groups unrecovered]~~~~[43 groups unrecoverable]~~

No. 141

AKASTO[ii]

Note: [a] Not available. This message is likely to have been sent about
The end of February.

[b] Inserted by translator

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably
Northern Department.[ii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché
in STOCKHOLM.

[17 groups unrecovered]

19-OVERTORNEÅ. 16-NORRLAND. 14th Infantry Regiment-CHARLOTTENBERG4. According to information which has been recovered 10 Infantry divisions
have been formed xxx][b]are exdxxg

[33 groups unrecovered]

The following divisional numbers:

7th and 5th Infantry Divisions - ÖSTERSUND area (They formxx 2nd Army Corps)

~~3/NBF/T1666~~

9th and 10th Infantry Divisions - ARVIK [sic] area.

11th and 12th Infantry Divisions - in North of Sweden.

~~[16 groups unrecovered]~~

[166 groups unrecovered]

[43 groups unrecoverable]

AxNxx

No. 141

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1559

Issued: 22/4/1963

Copy No: 201

INSTRUCTIONS CONCERNING GENT AND HIS WIFE (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 649

16 Sept. 42

To AKASTO.[i]

*GHENT*x

Make arrangements for GENT's[ii] personal effects and furniture to be stored in the Trade Delegation or in the METRO.[iii] Give GENT's wife 300 Swedish kronox for the journey as a [B% grant] [D% deductible] [1 group unrecovered] monthly salx
ary

No. 10991

DEPUTY DIRECTOR

AKASTO

[1 group unrecovered] information [B% about] [2 groups unrecovered] [B% to] NORWAY

[13 groups unrecoverable]

and in particular where the 3rd Mountain Division has been transferred.

No. 10992

DEPUTY DIRECTOR

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] GENT : ~~Unidentified cover name. First occurrence.~~ Sxjaxx
ARxM'EV

[iii] METRO : Any Soviet Embassy or Legation; in this instance the Soviet Legation in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1809 (of 3/10/1966)

Issued : 31/5/1967

Copy No.: 201

3RD REISSUE

1. BRANDO AND THE NORWEGIANS ROBERT HANSEN NYGAARD AND FRANK FRANZEN
2. RECRUITMENT OF NORWEGIANS HEDMANN AND RUDMAN

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 655, 656

8th April 1942

[Two-part message complete]

[Part I] To NORTHERN[i].

/

1. A Norwegian (Robert HANSEN NYGAARD[NyUGAARD ROBERT KHANSEN][ii], born in 1908) with whom BRANDO[iii] began working, was sent to NORWAY; on his return, he was arrested and sent to an internment camp. He is on leave from the camp until [1 group unrecovered][iv], after which he must return there. HANSEN[v] [4 groups unrecovered] to a job[a] in OSLO. He was in SPAIN in the International Brigade and was shell-shocked. On our enquiring about a[b] MUSICIAN[MUZYKANT][vi], HANSEN introduced BRANDO to a Norwegian (Frank FRANZEN[FRANSEN][vii], born in 1920. He used to live at 12 OSLOGATEN[OSLOGATAN OSLO]. FRANZEN's parents are living in OSLO; his father [B% is working] [4 groups unrecovered]. FRANZEN

[30 groups unrecovered]

and

[42 groups unrecovered]

and

[30 groups unrecovered]

[Part II] 2. On [B% 8th] April [the following][c] Norwegians came to the METRO[viii]:

Frank Frud... HEDMANN[ix], born on 20th February 1925 in OSLO. He worked

DISTRIBUTION:

- 2 -

3/NBF/T1809

in NORWAY on tasks for the KORPORANTS[x]. On escaping from NORWAY, he was interned [B%.] [4 groups unrecovered] xxxMAN.

/
Hans Erik RUDMAN[xi], born on 3rd March 1918 in OSLO. He worked recently as a chauffeur at the VIKING REM PAKNINGS[VIKING RIM PAKNINGS] Factory[xii] in OSLO. [1 group unrecovered] 1941 while crossing the frontier, he was arrested by the Swedes and interned in a special camp near FALUN[xiii]. In NORWAY he worked as a KORPORANT leader[RUKOVIDITEL' KORPORANTOV] and took an active part in a[b] [B% plot] [4 groups unrecovered].

Both gave a written undertaking to work against the Germans in NORWAY. They agreed to do any kind of work. They stated that they could establish themselves in OSLO.

[63 groups unrecovered]

X

for which purpose to learn the TALMUD[xiv], give the signals plan [PROGRAMA] an

[63 groups unrecovered]

shut up in a[b] camp.

v

No. 121[d]

AKASTO[xv]

Notes: [a] or "at work".
 [b] or "the".
 [c] Inserted by the translator.
 [d] MOSCOW's No. 264 or 10th April 1942 (3/NBF/T1852) is in reply to this message.

Commentes: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 [ii] Robert HANSEN NYGAARD: Sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a W/T set.
 X
 [iii] BRANDO: Unidentified covername. First occurrence.
 [iv] [1 group unrecovered] A date in April.
 [v] HANSEN: Robert HANSEN NYGAARD. See comment [ii].
 [vi] MUSICIAN: Coverword for a W/T operator.
 [vii] Frank FRANZEN: A Norwegian RIS agent arrested in SWEDEN in early May 1942.

3/NBF/T1809

Comments: [viii] METRO: Soviet Embassy or Legation.
(Cont'd)

[ix] Frank Frud... HEDMANN: Not know. Spelt out in Latin.

[x] KOPORANT: Literally a member of a student
fraternity. Coverword for a member of
the Communist Party.

[xi] Hans Erik RUDMAN: Not known. Spelt out in Latin.

[xii] VIKING REM PAKNINGS
Factory: Adress: Gamlebyen, Svingen 16, OSLO.
The factory produces packing material
and leather strapping.

[xiii] FALUN: Town in SWEDEN 60.35N 15.39E.

[xiv] TALUMUD: Coverword for cipher or cipher system

[xv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military
and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1809 (of 3/10/1966)

Issued : 31/5/1967

Copy No.: 201

3RD REISSUE

1. BRANDO AND THE NORWEGIANS AND
2. RECRUITMENT OF NORWEGIANS

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 655, 666

8th April 1942

[Two-part message complete]

[Part I] To NORTHERN[i].

1. A Norwegian [ii], born in 1908) with whom BRANDO[iii] began working, was sent to NORWAY; on his return, he was arrested and sent to an internment camp. He is on leave from the camp until [1 group unrecovered][iv], after which he must return there. [v] [4 groups unrecovered] to a job[a] in OSLO. He ws in SPAIN in the International Brigade and was shell-shocked. On our enquiring about a[b] MUSICIAN[MUZYKANT][vi], introduced BRANDO to a Norwegian [vii], born in 1920. He used to live at OSLO). 's parents are living in OSLO; his father [B% is working] [4 groups unrecovered].

[30 groups unrecovered]

and

[42 groups unrecoverable]

and

[30 groups unrecovered]

[Part II] 2. On [B% 8th] April [the following][c] Norwegians came to the METRO[viii]:

_____ [ix], born on 20th February 1925 in OSLO. He worked

DISTRIBUTION:

- 2 -

3/NBF/T1809

in NORWAY on tasks for the KORPORANTS[x]. On escaping from NORWAY, he was interned [B% .] [4 groups unrecovered] .

_____ [xi], born on 3rd March 1918 in OSLO. He worked recently as a chauffeur at the VIKING REM PAKNINGS[VIKING RIM PAKNINGS] Factory[xii] in OSLO. [1 group unrecovered] 1941 while crossing the frontier, he was arrested by the Swedes and interned in a special camp near FALUN[xiii]. In NORWAY he worked as a KORPORANT leader[RUKOVODITEL' KORPORANTOV] and took an active part in a[b] [B% plot] [4 groups unrecovered].

Both gave a written undertaking to work against the Germans in NORWAY. They agreed to do any kind of work. They stated that they could establish themselves in OSLO.

[63 groups unrecovered]

for which purpost to learn the TALMUD[xiv], give the signals plan [PROGRAMA] ax

[63 groups unrecovered]

shut up in a[b] camp.

No. 121[d]

AKASTO[xv]

Notes: [a] or "at work".

[b] or "the".

[c] Inserted by the translator.

[d] MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852) is in reply to this message.

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory.
Probably Northern Department.

[ii]

[iii] BRANDO: Unidentified covername. First occurrence.

[iv] [1 group unrecovered] A date in April.

[v]

[vi] MUSICIAN: Coverword for a W/T operator.

[vii]

3/NBF/T1809

- 3 -

3/NBF/T1809

Comments: [viii] METRO: Soviet Embassy or Legation.
(Cont'd)

[ix]

[x] KORPORANT: Literally a member of a student
fraternity. Coverword for member of
the Communist Party.

[xi]

[xii] VIKING REM PAKNINGS Factory: Address: Gamlebyen, Svingon 16, OSLO
The factory produces packing material
and leather strapping.

[xiii] FALUN: Town in SWEDEN 60.35N 15.39E.

[xiv] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.

[xv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military
and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1846

Issued : 28/3/1967

Copy No.: 201

INTELLIGENCE FROM SMID (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 662

10th April 1942

To NORTHERN[i].

According to information from SMID[ii]:

1. There is a rumour that LIST[iii] has been appointed [B% to command the troops]

[22 groups unrecovered]

that the Finns [9 groups unrecovered] in[a] FINLAND or [2 groups unrecovered] there are no new units. What is under discussion is [5 groups unrecovered] German troops.

4. In NORWAY are stationed 199th, 702nd, 196th, 181st, 69th, 214th and 710th Divisions

[22 groups unrecovered]

battalions. [9 groups unrecovered] consider that [2 groups unrecovered] 3rd Mountain Division remained in HELSINKI[GEL'SINKI] [5 groups unrecovered] to[b] NORWAY and are[c] located

[51 groups unrecovered]

[23 groups unrecoverable]

[51 groups unrecovered]

No. 123

AKASTO[iv]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- Notes: [a] or "to".
- [b] or "in".
- [c] or "is".
- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] SMID: Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 11th July 1941 and 23rd April 1942. The following messages have been published: No. 70 of 18th February 1942 (3/NBF/T1847), No. 52x of 18th March 1942 (3/NBF/T1544) and No. 671 of 12th April 1942 (3/NBF/T1551).
- [iii] LIST. Field Marshal Wilhelm LIST.
- [iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1549

Issued : 9/4/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM PER (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 666

11 Apr. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from PER[ii]:

1. For some days from DANZIG and

[55 groups unrecovered]

, that in FINLAND except for turnips and rotten potatoes there is no [1 group unrecovered].
Their

[101 groups unrecovered]

[29 groups unrecoverable]

[96 groups unrecovered]

No. 124

AKASTO[iii]

Comments: [i] NORTHERN : Unidentified.

[ii] PER : Unidentified cover-name. Occurs as a source of
information at various dates between 27th December 1
and April 1942. For only other published occurrence
STOCKHOLM's No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T154x

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military
Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No : 3/NBF/T1550 (of 9/4/196x

Issued : 29/5/1664

Copy No. : 201

REISSUE

INFORMATION FROM STAS (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 667

11 Apr. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

1. According to information from STAS[ii]

[64 groups unrecovered]

[1 group unrecovered][a] a sailor VIMLER[iii] inspected

[64 groups unrecovered]

[17 groups unrecoverable]

No. 126

AKASTO[iv]

Note : [a] There is a slight indication that this says "According to information from"

Comments: [i] NORTHERN : ~~Unidentified~~. Probably Northern Department

[ii] STAS : Major Feliks BRZESKOWSKI, Polish Military Attaché in STOCKHOLM. Other occurrences are in STOCKHOLM No. 394 of 27th February 1942 (3/NBF/T1363) and STOCKHOLM's No. 553 of 24th March 1942 (not published).

[iii] VIMLER : Unidentified. Possibly a mistake for HIMMLER.

[iv] AKASTO : Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

 USSR

Ref. No: 3/NBF/T1551

Issued: 9/4/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM SMID (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 671

12 Apr. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

1. According to information from SMID[ii] the situation in FINLAND as regard provisions is serious.

[56 groups unrecovered]

1 piece in 4 months. In order to eat once a day it is necessary

[88 groups unrecovered]

[43 groups unrecoverable]

[32 groups unrecovered]

No. 127

AKASTO[iii]

[i]

Comments:/ NORTHERN : Unidentified.

[ii] SMID : Unidentified. Several messages between August 1941 and April 1942 report information from SMID.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1556 (of 22/4/1963)

Issued: 1/11/1963

Copy No: 201

RE-ISSUE

REQUEST FOR DETAILS OF STEGE'S ARREST (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 705

28 Sept. 42

To AKASTO.[i]

[C% Let me have by priority telegram] the precise circumstances of STEGE's[ii] arrest. Why was he not kept [B% in the METRO]?[iii]

No. 11631

DEPUTY DIRECTOR

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] STEGE : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 984 of 13th December 1942 (3/NBF/T1445).

[iii] METRO : Any Soviet Embassy or Legation.

Distribution

USSR

Ref. No. : 3/NBF/T1589
(of 30/7/1963)
Issued : 8/12/69
Copy No. : 201

REISSUE

KURBO (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 713

16th April 1942

To SEVERNYJ[i].

In reply to your No. 2894[a].

Liaison[SVYaZ'] with [5 groups unrecovered] KURBO[ii] to[b] me. KURBO

[48 groups unrecovered]

to carry out a large-scale operation and achieve decisive success. One may expect [5 groups unrecovered]

3. The Germans will probably attack along the whole front but

[113 groups unrecovered]
[10 groups unrecoverable]
[65 groups unrecovered]

No. 132

AKASTO[iii]

Distribution

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1589 (of 30/7/1963)

- Note: [a] MOSCOW's No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588).
- [b] Or "on". Without the full context, it is difficult to decide on the meaning of the preposition "NA".
- Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN"; MOSCOW addressee and signatory: probably Northern Department.
- [ii] KUBRO: Unidentified covername. Probably a French surname such as COURBAUD, COURBOT. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 474 of 11th March 1942 (3/NBF/T1869) 476 of 11th March 1942 (3/NBF/T1872) and 519 of 18th March 1942 (3/NBF/T1709) and MOSCOW's Nos. 200 of 16th March 1942 (3/NBF/T1695) and No. 221 of 24th March 1942 (3/NBF/T1588)
- [iii] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1589 (of 30/7/1969)

- 2 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1552

Issued : 9/4/1963

Copy No: 201

INFORMATION FROM JOHN (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 714

16 Apr. 42

To NORTHERN[SEVERNYJ].[i]

According to information from JOHN[DzhON][ii] the situation in FINLAND is serious and the Finns

[58 groups unrecovered]

GERMANY.

6. JOHN [1 group unrecovered] reports that the 3rd Mountain Division has arrived in NORWAY from GERMANY

[58 groups unrecovered]

[64 groups unrecoverable]

No. 133

AKASTO[iii]

 Comments: [i] NORTHERN : Unidentified.

[ii] JOHN : Unidentified cover-name. Occurs as a source of information in August 1941 and at various dates between January and April 1942.

[iii] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1808

Issued : 8/11/1967

Copy No.: 201

3RD REISSUE

ESTIMATED COST OF MAINTAINING GRU NETWORK

AND OF FURTHER DEVELOPMENT OF GRU AGENTS (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 737

19th April 1942

To NORTHERN[i].

In reply to your No. 3397[a]. For general guidance, the following funds (expenses for one month) are available for the network's maintenance [SODERZHANIE SETI] and for further development [RAZRABOTKA][b]:

[Continued overleaf] ⁷

DISTRIBUTION:

⁷ The entire second page is heavily modified due to the unusual format of the original document. In the interest of preserving content, format is sacrificed for legibility when there is a conflict between the two.

Item[c]	[Description and Remarks][c]	[Monthly Amount][c]
1.	<u>ADMIRAL's[ii] GROUP</u> (ADMIRAL, AKMA[iii], AVGUST[iv], BARBO[v], VAJDA[VI])..... MAJDA receives [payment][e] for material[f]	1,800 - 2,000[d]
2.	<u>SPANIARD[ISPANETS][vii]</u> (B% SAMUEL[SAMUEL][viii]: he[g] is developing WATSON[ix] [1 group unrecovered].....	1,500 - 1,700
3.	<u>FLOR[x]</u> (BERNS[xi]: he[h] is developing BRIDGEBUILDER[MOSTOVIK][xii])	1,000 - 1,200
4.	<u>KARL[xiii]</u> [The brothers[xiv] and the wife[xv])	1,400 - 1,500
5.	<u>JIM[DzhIM][xvi]</u> (HARRY[GARRI][xvii]: "MASTERCRAFTSMAN[MASTER]"[xviii] is being developed).....	800 - 1,000
6.	<u>BARD[xix]</u> (A [B% MUSICIAN[MUZYKANT]][XX] and two sources)	1,200 - 1,40[0][a]
7.	<u>"NORTH" GROUP[xxi]</u> (Development through BARD's deputy: the leader[UKOVODITEL'], a MUSICIAN and two or three observers. Development has already been started.) For the time being this group is receiving per month for development..... Later [it will receive][e]	500 - 700 1,300 - 1500
8.	<u>"SOUTH" GROUP[xxii]</u> (BARD's people who are being used;- BOLDIN[xxiii], GENE[xxiv], GA...[3-6 letters unrecovered][xxv]. We are choosing the leader and a MUSICIAN)	1,200 - 1,500
9.	<u>INDEPENDENTS[ODINOKKI]</u> HEGEL[GEGEL'][xxvi]..... PER[xxvii]	-250 - 300 200 300
	The NILSONS[NIL'SONY][xxviii]	300
	(I shall wait and see what happens in the course of the next two or three months)	
	OSCAR[OSKAR][xxix] - [B% organisation expenses]	?
	SVENSON[xxx]	300 - 400
	AREL'[xxxi] and others	300 - 400
	[3-6 letters unrecovered]..I[xxxii]	300 - 400
	Development through [C% NAR]GEN[xxviii]	400 - 500
	Development of Engineer GURVIN[xxxiv].....	300 -
10.	[4 groups unrecovered] in[j] NORWAY) of ANDERSON[xxxv], SVANTE[xxxvi] and FELIX[FELIKS][xxxvii] for the preparatory work [NA PODGOTOVKU] each will require	1,000 K
	For maintenance in the future funds will be received there, in convenience, to the amount of.....	1,20[0] Norwegian krona
11.	Operational expenses for the maintenace of MUSICS[MUZYK][xxxviii] and [group unrecovered], [B% organisational[expenses], expenses for language study and other winer [C% requirements]	2,000 - 2,200
[xxxix]	Payments for individual items of intelligence material[OTDEL'NYJ MATER] are not	
13.	[D% included] [4 groups [unrecovered].....	
14.	<u>MONEY EXPENDED ON ASSISTANCE TO OUR SICK[BOL' OJ][XL] PEOPLE</u> SAND'S[XLI] WIFE	300
	BRANCH[FILIAL]5[xlii]	800
	ERIK[ERIK][xliii]	900
15.	<u>SUNDRY EXPENSES</u> [Telegraphic correspondece	5,000 - 6,000

to cover the estimated cost of mainenance, ensure that the necessary [1 group unrecovered] is
remitted. his total per monthr[k]22,000 - 25,000

Swedish kr

No. 139

AKASTO [xlv]

- 3 -

3/NBF/T1808

- Notes:
- [a] Not available.
 - [b] "Development" is one of the stages in recruitment and includes the assessment of the candidate and developing his trust in the case officer.
 - [c] The translator has tabulated the message and added column headings.
 - [d] The amounts in this column are presumably Swedish kronor unless otherwise stated.
 - [e] Inserted by the translator.
 - [f] Intelligence material.
 - [g] It is not clear whether the pronoun "he" refers to SPANIARD or to SAMUEL.
 - [h] It is not clear whether the pronoun "he" refers to FLOR or to BERNS.
 - [j] or "into NORWAY".
 - [k] A very free translation. Literally: "In all in connection with the estimated maintenance, ensure the necessary remittal [1 group unrecovered] 22 - 25,000 Swedish Kronor monthly".
- Comments:
- [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 - [ii] ADMIRAL: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attache in STOCKHOLM. Also occurs in MOSCOW's No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), No. 467 of 13th July 1942 (unpublished) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and in STOCKHOLM's No. 974 of 10th October 1940 (unpublished), No. 1109 of 3rd October 1941 (3/NBF/T1719), No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and No. 1926 of 16th June 1944 (3/NBF/T1276).
 - [iii] AKMA: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in the following unpublished messages:- MOSCOW's No. 322 of 2nd May 1942 and No. 849 of 2nd November 1942 and in STOCKHOLM's No. 2640 of 16th October 1942.
 - [iv] AVGUST: Unidentified. Probably a covername. First occurrence. This is the Russian form of the name. Possibly sent in error for the German or Scandinavian AUGUST or the French AUGUSTE[OGYuST

3/NBF/T1808

- Comments: [iv] AVGUST: The latter has occurred in MOSCOW's No. 277 of
(Cont'd.) (Cont'd.) 15th April 1942 (3/NBF/T1740) and No. 969 of
9th December 1942 (3/NBF/T1610) and in
STOCKHOLM's No. 821 of 30th April 1942
(3/NBF/T1807) and No. 3292 of 8th December
1943 (3/NBF/T1611).
- [v] BARBO: Unidentified. Possibly a covername. First
occurrence. Possibly the Norwegian surname
BARBO or a transliteration of a French surname
BARBEAU or BARBOT. It could also be a place
name. (The Soviet World Atlas, 1954, gives
BARBO as a place in the USA.)
- [vi] VAJDA: Unidentified. Possibly a covername. First
occurrence.
- [vii] SPANIARD: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816)
- [viii] SAMUEL: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 209
of 19th March 1942 (3/NBF/T1717) and No. 710 of
30th September 1942 (3/NBF/T1608) and in
STOCKHOLM's No. 632 of 3rd April 1942 (unpublished)
And No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).
- [ix] MATSON: Unidentified. First occurrence.
- [x] FLOR: Unidentified covername. Also occurs in
STOCKHOLM's No. 84 of 14th January 1942
(3/NBF/T1860). FLOR is a Russian male first
name. FLOR is probably identical with FLORO
which occurs in MOSCOW's No. 467 of 13th July
1942 (unpublished), No. 179 of 10th March 1942
(3/NBF/T1816) and No. 776 of 15th October 1942
(3/NBF/T1439).
- [xi] BERNIS: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685) and
No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and in
STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1941
(3/NBF/T1820), No. 138 of 20th January 1942
(unpublished) and no. 593 of 28th March 1942
(unpublished). BERNIS is a Scandinavian surname.

Comments: [xii] BRIDGEBUILDER:
(Cont'd.)

The covername BRIDGEBUILDER also occurs in MOSCOW's No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439) and STOCKHOLM's No. 865 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734).

[xiii] KARL:

Also occurs in MOSCOW No. 796 of 19th October 1942 (3/NBF/T1441), No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431) a No. 900 of 18th November 1942 (3/NBF/T1485) and in STOCKHOLM's No. 520 of 18th March 1942 (3/NBF/T1544).

[xiv] The brothers:

[xv] The wife:

[xvi] JIM:

Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).

[xvii] HARRY:

Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 684 of 16th September 1940 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).

[xviii] "MASTER-CRAFTSMAN":

Unidentified covername. First occurrence. Not known why this covername should be in inverted commas.

[xix] BARD:

Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), No. 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604) and No. 668 of 11th April 1942 (unpublished). This may be the Scandinavian surname BARD, the Swedish word meaning a "bard" or "minstrel" or the name BARD in the USA.

[xx] MUSICIAN:

Codeword for a W/T operator.

[xxi] "NORTH"/GROUP:

Unidentified. First occurrence. The inverted commas enclosing NORTH presumably indicate the word, although a noun, is being used in adjectival sense instead of the adjective "northern". It is just possible, however, the inverted commas indicate that NORTH is covername. If this were a xxxxxxx the translation would be: "NORTHERNxxxxxxxGROUP".

- 6 -

3/NBF/T1808

Comments: [xxii] "SOUTH" GROUP: Unidentified. First occurrence. The remark (Cont'd.) in comment [xxi] above also apply to the inverted commas enclosing the word SOUTH.

[xxiii] BOLIHN: Unidentified. Probably the same as BALDIN, Russian surname which occurs together with GARIN... in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).

[xxiv] GENE: Unidentified. First occurrence. Possibly a place name used as a covername. (The Turkis place name GENEKOY is given in the Soviet World Atlas, 1954, as GENE.)

[xxv] GA....: Unidentified. Beginning of a name spelt out Cyrillic. See comment [xxiii] for a name beginning GA.... associated with BALDIN.

[xxvi] HEGEL: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and No. 373 of 25th February 1942 (3/NBF/T1548).

[xxvii] PER: Unidentified covername. Occurs as a source on various dates between 27th December 1947 21st September 1942. The following messages have been published: MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) and No 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549).

[xxviii] The NILSONs: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in MOSCOW's NO. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429). NILSON, in the singular occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and No. 342 of 11th May 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's NO. 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832).

[xxix] OSCAR: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).

[xxx] SVENSON: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in MOSCOW's NO. 373 of 14th May 1941 (3/NBF/T1613) and in STOCKHOLM's No. 3 of 3rd January 1941 (3/NBF/T1612), No. 994 of 11th September 1941 (3/NBF/T1614), No. 429 of 7th February 1943 (3/NBF/T1397) and No. 718 3rd March 1943 (3/NBF/T1615).

3/NBF/T1808

- 7 -

3/NBF/T1808

Comments: [xxxii] AREL': Unidentified. First occurrence. Possibly a
(Cont'd.) transliteration of the Scandinavian surname
AREL or ARELL.

[xxxiii]I: Unidentified. The end of a name spelt out in
Cyrillic.

[xxxiiii] [0% NAR]GEN: Unidentified. Possibly a place name used as
a covername. NARGEN is in ESTONIA.

[xxxv] GURVIN: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's
No. 3283 of 7th December 1943 (3/NBF/T1581).
A Scandinavian surname spelt either GURVIN
or GURWIN.

[xxxvi] ANDERSON: Unidentified covername. Also occurs in
MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942
(3/NBF/T1687), No. 333 of 8th May 1942
(unpublished) and No. 710 of 30th September
1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 495
of 14th March 1942 (3/NBF/T1853), No. 557 of
24th April 1942 (3/NBF/T1839), No. 633 of
3rd April 1942 (unpublished), No. 872 of
8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 1580 of
24th July 1942 (3/NBF/T1607).

[xxxvii] SVANTE: , a Norwegian RIS agent
. The covername SVANTE
also occurs in MOSCOW's No. 264 of 10th April
1942 (3/NBF/T1852) and No. 710 of 30th Septem
1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 872
of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).

[xxxviii] FELIX: The covername FELIX
also occurs in MOSCOW's No. 264 of 10th April
1942 (3/NBF/T1852), No. 343 of 11th May 1942
(unpublished) and No. 710 of 30th September 19
(3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 872 of
8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 873 of
8th May 1942 (3/NBF/T1688).

[xxxix] MUSIC: Coverword for W/T set.

[xl] SICK person: Item 12 was omitted. - xxxxxxxxxxx possibly a
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxappa xxx xxxxxxxxxxxxxxx
Coverword for person in prison.xxxxxxxxxxxxx

[xli] SOND: Unidentified. First occurrence.
Council: AND - xxxxxxx

[xlii] BRANCH 5: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's
No. 872 of 23rd August 1941 (3/NBF/T1668)

3/NBF/T1808

- 8 -

3/NBF/T1808

Comments:[xliii] ERIK: Unidentified covername.
(Cont'd.)

- [xliv] *22,000 - 25,000 Swedish Kronor per mark*
~~###~~ is approximately £1300 - £1500 at the then current excha
rate is of approximately 17 Sw. Kr. to the £. or about
£16,000 - £18,000 per annum.
- [xlv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and
Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1808

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1808 (of 22/9/1966)

Issued : 8/11/1967

Copy No.: 201

3RD REISSUE

ESTIMATED COST OF MAINTAINING GRU NETWORK
AND OF FURTHER DEVELOPMENT OF GRU AGENTS (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 737

19th April 1942

To NORTHERN[i].

In reply to your No. 3397[a]. For general guidance, the following funds (expenses for one month) are available for the network's maintenance [SODERZHANIE SETI] and for further development [RAZRABOTA][b]:

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

xxxx	[Description and Remarks][c] [Monthly Amount][c]	
1.	<u>ADMIRAL's[ii] GROUP</u> (ADMIRAL, AKMA[iii], AVGUST[iv], BARBO[v], VAJDA[vi]).....	1,800 - 2,000[a]
	ZAJDA receives [payment][e] for material[f]	
2.	<u>SPANIARD[ISPANETs][vii]</u> (x% SAMUEL[SAMUEL])[viii]: he[g] is developing MATSON[ix] [1 group unrecovered]	
..	1,500 - 1,700	
3.	<u>FLOR[x]</u> (BERNS[xi]: he[h] is developing BRIDGEBUILDER[MOSTOVIK][xii])	1,000 - 1,200
4.	<u>KARL[xiii]</u> (The brothers[xiv] and the wife[xv])	1,400 - 1,500
5.	<u>JIM[DZHIM][xvi]</u> (HARRY[GARRI][xvii]: "MASTERCRAFTSMAN[MASTER]"[xviii] is being developed)	800 - 1,000
6.	<u>BARD[xix]</u> (A [B% MUSICIAN][MUZYKANT]][xx] and two sources)	1,200 - 1,400[0][x]
7.	<u>"NORTH" GROUP[xxi]</u> (Development through BARD's deputy: the leader[KUKOVODITEL'], a MUSICIAN and two or three observers. Development has already been started.) For the time being this group is receiving for development 500 - 700 Later it will receive[x]	1,300 - 1,500
8.	<u>"SOUTH" GROUP[xxii]</u> (BARD's people who are being used:- BOLDIN[xxiii], GENE[xxiv], xA...[xxx letter unrecovered][xxv]. We are choosing a leader and a MUSICIAN)	1,200 - 1,300
9.	<u>INDEPENDENTS[ODINOCHEKI]</u> <u>HEGEL[GEHEL']</u> [xxvi]	250 - 300
	FER[xxvii]	200
	The NILSONs[NIL'SONY][xxviii]	300
	(I shall wait and see what happens in the course of the next two or three months) OSCAR[OSKAR][xxix] - [B% organizational expenses] ? SVENSON[xxx]	300 - 400
	AREL'[xxx] and others.....	300 - 400
	[3-6 letters unrecovered]..I[xxxii]	300 -
400	Development through [C% NAR]GEN[xxxiii]	400 - 500
	Development of Engineer GURVIN[xxxiv]	300 -

10. [4 groups unrecovered] in[j] NORWAY) of ANDERSON[xxxv], SVANTE[xxxvi], and
 XXXX[FELIKS][xxxvii] for the
 preparatory work [NA PODGOTCVKU] each will
 require..... xxxxx
 For maintenance in the future funds will be received there, if xxxxxxxxxxxx,
 in the amount of..... xxxxx

Norwexxxxx

11. Operational expenses for the maintenance of [XXXXX][XXXXX][xxxviii] and [1
 group unrecovered], [B% organizational
 expenses], expenses for language study or other minor [C% requirements]
 2,000 - 2,200

13.[xxix] Payments for individual items of intelligence material[OTDEL'NYJ KATERxxx]
 are set [D% included] [4 groups
 unrecovered]

14. MONEY EXPENDED ON ASSISSTANCE TO OUR xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx PEOPLE
XXND's[xli]

wife.....
 300
 BRANCH[FILIAL]x[xlii]

 .. 800
 ERIC[ERIK][xliii]

 900

15. SUNDRY EXPENSES
Telegraphic

correspondence.....
 5,000 - 6,000

To cover the estimated cost of maintenance, ensure that the necessary [1 group
 unrecovered] is remitted

This

totxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx.....
 22,000 - xx,000 Swedish Kroxxx
 No 139

AKASTO [xiv]

-3-

3/NBF/T1808

- Notes:
- [a] Not available.
 - [b] "Development" is one of the stages in recruitment and includes the assessment of the candidate and developing his trust in the case officer.
 - [c] The translator has tabulated the message and added column headings.
 - [d] The amounts in this column are presumably Swedish kronor unless otherwise stated.
 - [e] Inserted by the translator.
 - [f] Intelligence material.
 - [g] It is not clear whether the pronoun "he" refers to SPANIARD or to SAMUEL
 - [h] It is not clear whether the pronoun "he" refers to FLOR or to BERNIS.
 - [j] or "into NORWAY".
 - [k] A very free translation. Literally: "In all in connection with the estimated maintenance, ensure the necessary remittal [1 group unrecovered] 22 - 25,000 Swedish Kronor monthly".
- Comments:
- [i] ~~NORTHERN~~: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
 - [ii] ~~ADMIRAL~~: Probably Vladimir Arsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attache in STOCKHOLM. Also occurs in MOSCOW's No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), No. 467 of 13th July 1942 (unpublished), and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and in STOCKHOLM's No. 974 of 10th October 1940 (unpublished), No. 1109 of 3rd October 1941 (3/NBF/T1719), No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and No. 1926 of 16th June 1944 (3/NBF/T1276).
 - [iii] ~~AKMA~~: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in the following unpublished messages:- MOSCOW's No. 322 of 2nd May 1942 and No. 849 of 2nd November 1942 and in STOCKHOLM's No. 2640 of 16th October 1942.
 - [iv] ~~AUGUST~~: Unidentified. Probably a covername. First occurrence. This is the Russian form of the name. Possibly sent in error for the German or Scandinavian AUGUST or the French AUGUSTE[OGYuSTx

17

3/NBF/T1808

- Comments: [iv] AVGUST: The latter has occurred in MOSCOW's No. 277 of
(Cont'd.) (Cont'd.) 15th April 1942 (3/NBF/T1740) and No. 969 of
9th December 1942 (3/NBF/T1610) and in
STOCKHOLM's No. 821 of 30th April 1942
(3/NBF/T1611).
- [v] ~~BARBO~~: Unidentified. Possibly a covername. First
occurrence. Possibly the Norwegian surname
BARBO or a transliteration of a French surname
BARBEAU or BARBOT. It could also be a place
Name. (The Soviet World Atlas, 1954, gives
BARBO as a place in the USA.)
- [vi] ~~VADA~~: Unidentified. Possibly a covername. First
occurrence.
- [vii] SPANIARD: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [viii] ~~SAMUEL~~: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 209
Of 19th March 1942 (3/NBF/T1717) and No. 710 of
30th September 1942 (3/NBF/T1608) and in
STOCKHOLM's No. 632 of 3rd April 1942 (unpublished
and No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).
- [ix] ~~MATSON~~: Unidentified. First occurrence.
- [x] ~~FLOR~~: Unidentified covername. Also occurs in
STOCKHOLM's No. 84 of 14th January 1942
(3/NBF/T1860). FLOR is a Russian male first
name. FLOW is probably identical with FLORO
which occurs in MOSCOW's No. 467 of 13th July
1942 (unpublished), No. 179 of 10th March 1942
(3/NBF/T1816) and No. 776 of 15th October 1942
(3/NBF/T1439)
- [xi] ~~BERNS~~: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's
No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685) and
No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and in
STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1941
(3/NBF/T1820), No. 138 of 20th January 1942
(unpublished) and No. 593 of 28th March 1942
(unpublished). BERNS I a Scandinavian surname.

-
- Comments: [xii] BRIDGEBUILDER:
(Cont'd.)
- The covername BRIDGEBUILDER also occurs in MOSCOW's No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439) and STOCKHOLM's No. 865 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734).
- [xiii] KARL:
√
- Also occurs in MOSCOW's No. 796 of 19th October 1942 (3/NBF/T1441), No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431) and no. 900 of 18th November 1942 (3/NBF/T1485) and in STOCKHOLM's No. 520 of 18th March 1942 (3/NBF/T1544).
- [xiv] The brothers:
√
- [xv] The wife:
- [xvi] JIM: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 804 of 21st October 1942 (3/NBF/T1442) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).
- [xvii] HARRY: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 684 of 16th September 1940 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603).
- [xviii] "MASTER-CRAFTSMAN" Unidentified covername. First occurrence. Not known why this covername should be in inverted commas.
- [xix] BARD: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T1602) and No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), No. 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604) and No. 668 of 11th April 1942 (unpublished). This may be the Scandinavian surname BARD, the Swedish word meaning a "bard" or "minstrel" or the place name BARD in the USA.
- [xx] MUSICIAN: Codeword for a W/T operator.
- [xxi] "NORTH"/GROUP: Unidentified. First occurrence, The inverted commas enclosing NORTH presumably indicate that the word, although a noun, is being used in an adjectival sense instead of the adjective "northern". It is just possible, however, that the inverted commas indicate that NORTH is a covername. If this were exxxxxxx the trans-

Comments: [xxii] "SOUTH" GROUP: Unidentified. First occurrence. The remain-
 (Cont'd.) in comment [xxi] above also apply to the
 inverted commas enclosing the word SOUTH.

[xxiii] BOLDIN: Unidentified. Possibly the same as BALDIN,
 Russian surname which occurs together with
 GARIN...in MOSCOW's No. 179 of 10th March
 1942 (3/NBF/T1816).

[xxiv] GENE: Unidentified. First occurrence. Possibly
 place name used as a covername. (The Turkish
 place name GENEKÖY is given in the Soviet
 World Atlas, 1954, as GENE.)

[xxv] GA....: Unidentified. Beginning of a name spelt out
 Cyrillic. See comment [xxiii] for a name
 beginning GA.... associated with BALDIN.

[xxvi] HEGEL: Unidentified covername. Also occurs in
 MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T
 1816) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/
 T1429) and in STOCKHOLM's No. 303 of
 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and No. 37
 of 25th February 1942 (3/NBF/T1548).

[xxvii] PER: Unidentified covername. Occurs as a source
 on various dates between 27th December 1941
 21st September 1942. The following messages
 have been published: MOSCOW's No. 179 of 10th
 March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOM's No.
 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) and No.
 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549).

[xxviii] The NILSONs: Unidentified. Probably a covername. Also
 occurs in MOSCOW's No. 768 of 12th October
 1942 (3/NBF/T1429). NILSON, in the singular
 occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th march 19xx
 (3/NBF/T1816) and No. 342 of 11th May 1942
 (unpublished) ad STOCKHOLM's No. 393 of
 27th February 1942 (3/NBF/T1832).

[xxix] OSCAR: Unidentified covername. Also occurs in
 MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942
 (3/NBF/T1816) and No. 768 of 12th October
 1942 (3/NBF/T1429).

[xxx] SVENSON: Unidentified. Probably a covername. Also
 occurs in MOSCOW's No. 373 of 14th May 1941
 (3/NBF/T1613) and in STOCKHOLM's No. x of
 3rd January 1941 (3/NBF/T1612), No. 994 of
 11th September 1941 (3/NBF/T1614), No. 429
 7th February 1943 (3/NBF/T1397) and No. 718
 3rd March 1943 (3/NBF/T1615).

- 7 -

3/NBF/T1808

Comments: [xxxii] AREL: Unidentified. First occurrence. Possibly a transliteration of the Scandinavian surname AREL or ARELL.
(Cont'd.)

[xxxiii]I: Unidentified. The end of a name spelt out in Cyrillic.

[xxxiv] [0% NAR]GEN: Unidentified. Possibly a place name used as a covername. NARGEN is in ESTONIA.

[xxxiv] GURVINN: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 3283 of 7th December 1943 (3/NBF/T1581). A Scandinavian surname spelt either GURVIN or GURWIN.

[xxxv] ANDERSON: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 495 of 14th March 1942 (3/NBF/T1853), No. 557 of 24th APRIL 1942 (3/NBF/T1839), No. 633 of 3rd April 1942 (unpublished), No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T17880 and No. 1580 of 24th July 1942 (3/NBF/T1607).

[xxxvi] SVANTE: Robert HANSEN NYGAARD, a Norwegian RIS agent sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a W/T set. The covername SVANTE also occurs in MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).

[xxxvii] FELIX: Frank HEDMANN, not known. The covername FELIX also occurs in MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852), No. 343 of 11th May 1942 (unpublished) and No. 710 of 30th September 1942 ((3/NBF/T1608) and in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1388).

[xxxviii] MUSIC: Coverword for W/T set.

[xxxix] Item 12 was omitted.xxxxx xxxxxxxx xx
xxxx xxx xx xxxxx xxx appaxxxx xx
a xxx xxx xxxxxxx xx xxxxx x xx xxxx

[xli] SICK person: Coverword for person in prison.

[xli] SOND: Unidentified. First occurrence.
xxxxxxxly AND xxxxx

[xliv] BRANCH 5: Unidentified. Also occurs in STOCKHOLM's No. 872 of 23rd August 1941 (3/NBF/T1668),

Comments:[xliii] ERIK: Unidentified covername.
(Cont'd.)

22,000 - 25,000 Swedish lenxnox per mxxtx
[xliv] ~~xxxx~~ is approximately £1,300 - £1,500 at the ten current exchange
rate of approximately 17 Sw. Kr. to the £, or about
£16,000 - £18,000 per annum
[xlv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUChev, Soviet Military and
Air Attaché in STOCKHOLM.⁸

⁸ An extra return was added to accommodate handwritten text.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1788 (of 31/5/1966)

Issued : 26/3/1969

Copy No.: 201

4TH REISSUE

ANDERSON, SAMUËL', SVANTE, FRITs, FELIKS, FOL'KE. ("VAL TER")
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 872

8th May 1942

To SEVERNYJ[i].

In reply to your No. 4609[a] I report the following:

1. ANDERSON[ii]

His training has been completed and he is leaving [1 group unrecovered][b].

He has been taught the TALMUD[iii] (in accordance with telegram No. 2909[c]).
The "SOUTH"[iv] signal plan [PROGRAMMA] has[d] been handed over [to him][e] and
the MUSIC[v] has been taken from SAMUËL[vi].

[5 groups unrecovered].

The book is NORGE FORTELLER[f].

[5 groups unrecovered].

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

2. SVANTE[vii] and FRITs[viii]

They left for NORWAY [1 group unrecovered][b]. They have been taught the TALMUD which we have[d] in reserve [in accordance with telegram No. 11023 of 1941[g] cipher [No.][e] 2). The SELIGER[ix] signal plan has been handed over [to them][e] and the MUSIC [1 group unrecovered] by us.

The book is QUISLING HAR SAGT.

[5 groups unrecovered].

3. FELIKS[x] and FOL'KE[xi]

[5 groups unrecovered].

They have been taught the TALMUD which has been constructed by us on the same system[SKHEMA] as SVANTE's ([D% given in a] separate telegram). The TOSNO[xii] signal plan has been handed over [to them][e]: the MUSIC is not [3 groups unrecovered].

The book is "CHANSEN" by Barbra RING

[8 groups unrecovered]

[C% 4.] SVANTE recommended for work in NORWAY his comrade [xiii], born in 1921 in NORWAY (at FURNÄS[FURNES]). ("VAL'TER")[xiii] gave a written undertaking [that he would work][e] against the Germans in NORWAY. He is providing [2 groups unrecovered] with a MUSIC in KhBAR[xiv] or at another point according to our

Xxxxxxx xxxxxxx[9 groups unrecovered]

[C% in order to] [1 group unrecovered] communications[SVYaZI][i] in NORWAY. [1 group unrecovered][h] I sent VAL'TER to NORWAY with the task of re-establishing communications[SVYaZI][i] and picking a MUSICIAN[MUZYKAND][xv]. He is to return by 1st June.

5. They[j] will send all communications in the Norwegian language.

6. Up to [1 group unrecovered][k] the sum of 12,000 Swedish kronor has been spent on the training and equipment of the above mentioned groups.

No. 159

AKASTO[xvi]

[Continued overleaf]

- 3 -

3/NBF/T1788)

- Notes: [a] Pr 4611. Not available.
- [b] A date in May.
- [c] MOSCOW-STOCKHOLM No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687).
- [d] Or "had".
- [e] Inserted by translator.
- [f] Sent as "NORGE FORSTELLER", presumably in error.
- [g] MOSCOW-STOCKHOLM No. 939 of 13th October 1941 (3/NBF/T1686)
- [h] Date in May, probably 5th or 6th May.
- [i] Or "contacts".
- [j] Or "he".
- [k] Probably a date.

- Comments: [i] SEVERNYJ: i.e. "NORTHERN". Moscow addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] ANDERSON: Also occurs in STOCKHOLM's No. 495 of 14th March 1942 (3/NBF/T1853), No. 557 of 24th March 1942 (3/NBF/T1839), No. 633 of 3rd April 1942 (not published), No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 1580 of 24th July 1942 (3/NBF/T1607) and in MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687), No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891), No. 619 of 9th September 1942 (not published), and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [iii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
- [iv] "SOUTH" Signal Plan: i.e. Signal plan of the "SOUTH" Group. See reference to "SOUTH" Group in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[Continued overleaf]

- Comments: [v] MUSIC: Coverword for W/T set.
(Cont'd)
- [vi] SAMUËL': i.e. "SAMUEL". Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 632 of 3rd April 1942 (not published) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [vii] SVANTE:
- [viii] FRITs: i.e. "FRITS". Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's no. 836 of 2nd May 1942 (3/NBF/T1892). It is probable that MOSCOW refers to FRITs as FRED: see MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852) and No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891).
- [ix] SELIGER: Name of a lake in USSR. Unidentified coverword or covername. First occurrence.
- [x] FELIKS: i.e. "FELIX"; See STOCKHOLM's No. 655 of 8th April 1942 (3/NBF/T1809).

The covername FELIKS also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1688) and in MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852), No. 343 of 11th May 1942 (not published) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [xi] FOL'KE: i.e. "FOLKE"; unidentified covername. First occurrence.
- [xii] TOSNO: Name of a town in USSR. Unidentified coverword or covername. First occurrence.

[Continued overleaf]

- 5 -

3/NBF/T1788)

Comments:

(Cont'd)[xiii]

("VAL'TER")

, covername

"VAL'TER" i.e. "WALTER", was a Norwegian agent

[xiv] KhBAR:

This is given in the translation exactly as it decrypts but is obviously an encipherer's error, probably for HAMAR, with which is known to have been associated.

[xv] MUSICIAN:

Coverword for W/T operator.

[xvi] AKASTO:

Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1788

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1429 (of 28/3/1962)

Issued : 27/7/1970

Copy No.:201

REISSUE
REDUCTION IN NUMBER OF MEETINGS: REFERENCE TO THE NIL'SONY,
GEGEL', OSKAR, KOL'MORD, ADMIRAL, ARNOL'D ()
AND MAURITS
(1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 768

12th October 1942

To AKASTO[i].

With a view to reducing the number of meetings to the minimum, put the following [C% measures] into effect:

1. For the time being stop working with the NIL'SONY[ii].
2. Henceforth stop working with GEGEL'[iii] and OSKAR[iv] until you receive our instructions.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1429

3. KOL'MORD[v]: reduce[a] the number of meetings to a minimum. Carry out meetings with ADMIRAL[vi] only by means of a LITTLE OAK[DUBOK][vii].

4. Active [1 group unrecovered]

[78 groups unrecoverable]

METRO[viii] or at

[22 groups unrecovered]

ARNOL'D[ix] () [x] at one time he gave

[17 groups unrecovered]

he can help us to fix up the[b] [C% radio operator] or to

[17 groups unrecovered]

work with him[c] or not MAURITs[xi] he knows him.[d]

[6 groups unrecovered]

No. 12385

ZAMDIREKTORA[xii]

Notes: [a] Or possibly "KOL'MORD is to reduce".

[b] Or "a".

[c] Or "them".

[d] Literal translation: without the context it is impossible to interpret this passage with any degree of reliability.

Comments: [i] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

[ii] The NIL'SONY: i.e. "the NILSONs/NILSSONs/NIELSONs"; unidentified, probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). The singular form NIL'SON occurs in STOCKHOLM's Nos. 304 of 17th February 1942 (3/NBF/T1833) and 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832) and MOSCOW's Nos. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and 342 of 11th May 1942 (unpublished).

3/NBF/T1429

[Continued overleaf]

- 3 -

3/NBF/T1429

Comments

- [Cont'd]: [iii] GEGEL': i.e. "HEGEL"; unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 303 and 373 of 17th and 25th February 1942 (3/NBF/T1603 and 1548) and 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816).
- [iv] OSKAR: Unidentified. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).
- [v] KOL'MORD: Unidentified. First occurrence.
- [vi] ADMIRAL: Probably Vladimir Axsen'evich STACHEVSKIJ, former Czarist Naval Attaché in STOCKHOLM.
- [vii] LITTLE OAK: Dead letter box.
- [viii] METRO: Any Soviet Embassy or Legation; in this instance possibly the Soviet Legation in STOCKHOLM.
- [ix] ARNOL'D: i.e. "ARNOLD"; presumably the covername of . MOSCOW previously asked STOCKHOLM to specify "which ARNOL'D" was meant (MOSCOW's No. 708 of 30th September 1942 (3/NBF/T1590)).
- [x]
- [xi] MAURITs: i.e. "MAURITZ" or "MAURITS"; unidentified. Also occurs in MOSCOW's Nos. 765 of 11th October 1942 (unpublished) and 1018 of 25th December 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's Nos. 3171 of 28th November 1943 (3/NBF/T1580) and 3283 of 7th December 1943 (3/NBF/T1581).
- [xii] ZAMDIREKTORA: i.e. "DEPUTY DIRECTOR", unidentified.

3/NBF/T1429

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1439 (of 29/5/1962)

Issued: 14/10/1963

Copy No: 201

RE-ISSUE

1. PERSONAL MEETINGS WITH BRIDGEBUILDER FORBIDDEN
2. REFERENCE TO A CERTAIN FLORO (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 776

15 Oct. 42

To AKASTO.[i]

Your No. 303:[a]

1. The experience of all past trials shows that the Swedes always leave some [D% link[ZVENO]][b] for the purpose of further investigation[RAZRABOTKA]. In this instance BRIDGEBUILDER[MOSTOVIK][ii]⁹ is the [D% link]. There should, therefore, be no contact with him. In case he comes by any valuable material, [c] provide him with a dead letter box [DUBOK].[iii] I forbid personal meetings with him.

2. The legal costs of FLORO's[iv] wife[d]

[129 groups unrecoverable]

Notes: [a] Note yet available. No. 303 would have been sent at the end of July or the beginning of August. It is, therefore, just possible that this is a mistake for 403, which would have been sent at the end of September.

[b] The identification of this group as ZVENO = "link" is doubtful, but obviously it refers to a person who is deliberately left at liberty of a possible unsuspecting lead to other contacts.

[c] Or : "information".

[d] There is some evidence that the next word is a part of the verb "to pay

Distribution

[Comments overleaf]

⁹ Line length altered by handwritten text.

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet
Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] BRIDGEBUILDER : Unidentified cover-name.

[iii] DUBOK : Literally "little oak".

[iv] FLORO : Unidentified.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1441 (of 29/5/1962)

Issued: 5/4/1963

Copy No: 201

RE-ISSUE

INSTRUCTIONS CONCERNING, BRAIDO, EDGAR AND KARL (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 796

19 Oct. 42

To AKASTO.[i]

Reference your No. 418[a]

Work with [ii] is permitted and as yet there are no grounds for suspecting EDGAR[EDGOR][iii] of any trickery.

1. Considering the special interest we have in , it is essential to act with the greatest caution. BRAIDO's[BRAJDO][iv] meetings with EDGAR should be rare and [4 groups unrecoverable] [B% in the woods]. While the work with is being carried out, relieve BRAIDO of other liaisons[SVYaZI]. Find out how EDGAR established contact with him[b].

2. EDGAR sometimes drinks a bit too much and may lose his temper and bungle the business. Draw his attention to the serious nature of this work and ensure [1 group unrecovered]. [1 group unrecovered] [0% an attempt] should be made, [C% as a preliminary, to interest] [1 group unrecovered] materially,[c] after which it is essential [B% to ask for] a few inoffensive

[20 groups unrecovered]

thus in him[d] [0% try] [6 groups unrecovered].

Distribution

[Continued overleaf]

3. Consider once again the fact that, of the most interesting packages which KARL[v] used to take round, the majority were unsealed.

4. Clear up

[50 groups unrecovered]

No. 12850

[Signature not recovered]

Notes: [a] Not available.

[b] Or "them"

[c] 'materially' often means 'financially' in this context.

[d] Or: 'at his place'.

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] : Unidentified. The allocation to him of the cover-name LARS was announced in MOSCOW's No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431).

[iii] EDGAR : Unidentified cover-name.

Konsxxxxx IVANOV [iv] BRAIDO : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 830
Of Soviet Embassy of 27th October 1942 (3/NBF/T1443).

[v] KARL : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431) and No. 900 of 18th November 1942 (3/NBF/T1485).

2

3/NBF/T1442

[vii] proceeds successfully, the work with other sources [1 group unrecovered] must be cut down.

No. 12912

MANAGER[RUKOVODITEL'] [viii]

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

[ii] EINAR : Unidentified. First occurrence.

[iii] BUNDEN : "

[iv] CORPORANT: Member of the Communist Party.

[v] GREENS : Probably a non-Soviet intelligence organization. It was used in this sense in a WASHINGTON Message - No. 901 of 27th April 1943, (3/NBF/T114

[vi] JIM : Unidentified cover-name.

[vii] : Unidentified. The allocation to him of the cover name LARS was announced in MOSCOW's No. 811 of 24th October, 1842¹⁰ (3/NBF/T1431).

[viii] MANAGER : Unidentified MOSCOW Signatory.

3/NBF/T1442

¹⁰ "1842" is likely an error in the original document - most probably should read "1942"

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1431 (of 29/3/19

Issued: 20/7/1962

Copy No:

RE-ISSUE

COVERNAME LARS TO BE ASSIGNED TO (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 811

24 Oct. 42

To AKASTO.[i]

Your No. 465.[a]

1. We shall in future call [ii] by the name of LARS.
2. State how and where [B% you] are thinking of organizing the work with him
3. It is desirable [B% that] KARL[iii] should [10 groups unrecovered] forbidden to speak to KARL about this

[24 groups unrecovered]

[16 groups unrecoverable]

No. 13035

[Signature unrecovered]

Note: [a] Not available.

Comments: [i] AKASTO : Unidentified cover-name. Probably Col. N. I. NIKITUShev,
Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

[ii] : Unidentified.

[iii] KARL : Unidentified cover-name.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1807 (of 8/9/1966)

Issued : 31/1/1967

Copy No.: 201

REISSUE

GHENT'S WIFE, AUGUSTE, POROJKOV, POROJKOVA AND STEPANOV (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 821

30th April 1942

To NORTHERN[i].

1. Whether GHENT's[ii] wife is sent, depends on you. About her it is essential to get

[9 groups unrecovered]

LONDON, it would be possible to send [her][a].

2. AUGUSTE[OGYuST][iii] asks for his family to be sent here. He has been living without his family for a year. The family can be sent via LONDON. It is possible

[11 groups unrecoverable]

need.

3. Please inform SERMAN[MORYaK][iv] of the despatch of allotment certificate [ATTESTATY][v]:

GOR'KOVSKAYA

(a) To Comrade POROJKOV[vi] - MUROM[vii], [REDACTED] OBLAST'

[8 groups unrecovered]

House No. 143, Flat No. 1, to POROJKOVA[viii] Aleksandra Konstantinovna.

(b) To Senior Lieutenant STEPANOV[ix] -

[10 groups unrecovered]

Street, House No. 71, Flat No. 3, ST....[x]

[11 groups unrecoverable]

No. 149

AKASTO[xi]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1807

Notes: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] GHENT: Probably Stefan ARTEM'EV, a GRU cadre worker who arrived in the U.K. from SWEDEN in February 1942 to take up a post in the Swedish Embassy in LONDON. His wife remained behind in STOCKHOLM and did not join him until September 1942. GHENT also occurs in MOSCOW No. 547 of 23rd July 1940 (unpublished), No. 649 of 16th September 1942 (3/NBF/T15 and No. 860 of 5th November 1942 (3/NBF/T1 and in STOCKHOLM's No. 712 of 5th July 194x (unpublished).

[iii] AUGUSTE: Unidentified. Probably a covername. (OGY is the Cyrillic transcription of the French Christian name AUGUSTE). Also occurs in MOSCOW's No. 277 of 15th April 1942 (3/NBF/T1740) and No. 969 of 9th December (3/NBF/T1610) and in STOCKHOLM's No. 3292 8th December 1943 (3/NBF/T1611).

[iv] SEAMAN: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 797 of 6th September 1941 (3/NBF/T1838).

[v] Allotment certificates: A certificate giving an officer's wife or relative the right to an allotment from his pay.

[vi] POROJKOV: Unidentified.

[vii] MUROM: A town in USSR. 55.32N 42.02E.

[viii] POROJKOVA, Alexandra Konstantinovna: Wife or relative of POROJKOV.

[ix] STEPANOV: Unidentified.

[x] ST....: Presumably STEPANOVA, i.e. wife or relative of STEPANOV.

[xi] AKASTo: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

3/NBF/T1807

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1870

Issued : 20/9/1967

Copy No.: 201

REPORT ON CONVERSATION WITH THE SWEDISH NAVAL
ATTACHE IN MOSCOW
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 828

1st May 1942

To NORTHERN[i].

In the course of a conversation the Swedish Naval Attache in MOSCOW[ii] stated the following:

1. The Germans

[55 groups unrecovered]

SVIR'[iii]. It is doubtful whether further offensives will be undertaken on any other fronts.

2. [1 group unrecovered] armed forces is[a] as follows:

(a.) will return to [55 groups unrecovered]

[150 groups unrecovered]
[53 groups unrecoverable]

No. 150

AKASTO[iv]

Note: [a] or "are".

Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[ii] Swedish Naval Attaché Not traced. The Swedish military mission in MOSCOW wx temporarily reduced to one officer in March 1941. It would appear that the Naval Attaché, like the Air Att in MOSCOW: Stig WENNERSTROM, was still in STOCKHOLM at the date of

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1870

Comments: this message, although remaining formally accredited to the
(Cont'd) Soviet Government.

[iii] SVIR': A town in USSR 54.52N 26.23E or a lake to the south of the
town; a river in the LENINGRAD OBLAST'.

[iv] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

- 2 -

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1443 (of 29/5/1963)

Issued : 29/5/1964

Copy No: 201

3rd RE-ISSUE

BRAIDO, EDGAR AND LARS (1942)

From: MOSCOW

To : STOCKHOLM

No. : 830

27 Oct. 42

To AKASTO[i].

BRAIDO[BRAJDO][ii] should not be used on [1 group unrecovered] work. Let EDGAR[EDGAR][iii] do everything himself. In the meanwhile BRAIDO should not get in touch with LARS. In order to dispel LARS's misgivings and fears, explain to him that all these documents concern the Germans and do not affect SWEDEN at all. [8 groups unrecovered]

[34 groups unrecoverable]

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] BRAIDO : Unidentified. See also MOSCOW's No. 796 of 19th October, 1942 (3/NBF/T1441).

[iii] EDGAR : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No. 796 of 19th October, 1942 (3/NBF/T1441) and No. 900 of 18th November, 1942 (3/NBF/T1485).

[iv] LARS : The allocation of this cover-name to someone called was announced in MOSCOW's No. 811 of 24th October, 1942 (3/NBF/T1431).

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1892

Issued : 6/2/1968

Copy No.: 201

TRAINING OF SAVANTE AND FRITS COMPLETED

(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 836

2nd May 1942

To NORTHERN[i].

[2 groups unrecovered] the training of SAVANTE[ii] and ERITS[FRITTS][iii] has been completed. To them[33p:] a MUSIC produced by us[2xx] this work

~~[12 groups unrecovered]~~

with you. Both have been instructed in the TALMUD[iv], [9xx, the nexx QUISLINC HAD SAGT [KVISLING KHAR ZAGGT]. The use of the kilograms will invariably begin with the

~~[37 groups unrecovered]~~

wool ALSKNING[EL'SANING](Sweetheart)

end

SVANTE

) [a] and [D%ends] with the signature [b] SVANTE and his

comrade ^ left for NORWAY. 17 [3 gps], them [1 gp] they will [1 gp] give a xxxx have

~~[12 groups unrecovered]~~

according to the SELIGER[v] signals plan[PROGRAMMA].[10gps] for two months

AKASTOxx

To NoRXXRN

~~[47 groups unrecovered]~~

1. Bilince at 1 May was 17137 Swidish Krxxx x 815 American dollars

2. Inxxxx with the preparation xxxxxx of xxxxxx, express xx xxxxxx. [2gps] money in reserve [63 groups unrecoverable]

LENKU on/to/xxxx x xxxxxxx there is no [1gp].

~~[10 groups unrecovered]~~

No. 151 √ [x]

AKASTO[vi]

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

-2-

3/NBF/T1892

- Notes : [a] The end of a word spelt out in Cyrillic precedes the Close brackets.
- [b] This gap is occupied by a name spelt out in Cyrillic which it has not yet been possible to recover.
- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] SVANTE: Robert HANSEN NYGAARD, a Norwegian RIS agent sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a W/T set.
- [iii] PRITS: Frank FRxxxxx, a Norwegian RIS xxx arrested in SWEDEN in early May 19xx Also occurs in STOCKHOLM's No. 87x or 8th May 1942 93/NBF/T17880. The covername FRITS appears to be identical with the FRED which is used in mess from MOSCOW. (See MOSCOW's No. 264 10th April 1942 (3/NBF/T1852) and No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891).)
- [iv] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
- [v] SELIGER: Name of a lake in USSR. Unidentified coverword or covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).
- [x] No151 *for reply see MOSCOW's N-333 5th May x2*
- [vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.
- ALSxxxxx Should apparently be ALSKLIA

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1892

Issued : 6/2/1968

Copy No.: 201

TRAINING OF SVANTE AND FRITS COMPLETED

(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 836

2nd May 1942

To NORTHERN[i].

[2 groups unrecovered] the training of SVANTE[ii] and FRITS[FRITTs]xxxxx has been completed. To them [3 gps] a MUSIC xxxxxxxxx by no [2 gps] this works
~~xxxxxxxx~~

~~{12 groups unrecovered}~~

with you. Both have been instructed in the TALMUD[iv], [9gps] the novel *QUISLING HAR SAGT* [KUISLING KhAR ZAGGT. The text of the teligrams will xxxariably begin with the word AExSKNING[ELISKNING] (Sweetheart)

Cont

SVANTE¹¹

) [a] and ~~[D% ends]~~ with the signature [b] SVANTE and his comrade left for NORWAY. If [3 gps], then [1 gp] they will [1gp] give a concert

^
 have

~~{12 groups unrecovered}~~

according to the SELIGER[v] signals plan[PROGRAMMA].[10 gps] forxx ~~xxxxx~~

AKASTO

To NORTHERN

~~{47 groups unrecovered}~~

1.Xxxxx at 1 May was 17/37 Swedish Kroner & 875 American dollars.

2.Ia Uxxxxtion with the preparation & dexxxx of xxxxxx, expense, Axx xxxxxing [3gps] money in reserve [63 froups unrecoverable]

Lenky on/to/aboutus in future there is no [1gp]

~~{10 groups unrecovered}~~

No.151 [*]

AKASTO[vi]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

¹¹ The line spacing is adjusted to clarify that the written text is on two separate lines.

- 2 -

3/NBF/T1892

- Notes: [a] The end of a word spelt out in Cyrillic precedes the close brackets.
- [b] This gap is occupied by a name spelt out in Cyrillic which it has not yet been possible to recover.
- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] SVANTE: a Norwegian
RIS agent
- [iii] FRITS: X a Norwegian RIS
- Also occurs in STOCKHOLM's No. 87x of 8th May 1942 (3/NBF/T1788). The covername FRITS appears to be identical with the FRED which is used in message from MOSCOW. (See MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852) and No. 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891).)
- [iv] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
- [v] SELIGER: X Name of a lake in USSR. Unidentified coverword or covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).
- [*] No 151 For xxxx see MOSCOW's No. 333 8May42
- [vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUSHEV, Soviet Military and Air Attache in STOCKHOLM.
- AELSKNING should apparently be AELSKLING

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1617

Issued: 15/1/1964

Copy No: 201

INSTRUCTIONS ABOUT AN APPOINTMENT AND
REFERENCE TO STEGE'S ACQUAINTANCES (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 841

1 Nov. 42

To AKASTO.[i]

Reference your No. 471[a] [1 group unrecovered] 471.

Repeat the name of the street. In the telegram the name of the street is corrupt. For the initial period of work, [B% keep] the appointment[YAVKA] every other day but when everything is going smoothly and

[22 groups unrecovered]

of STEGE's[ii] acquaintances [5 groups unrecovered]

No. 13347

Notes: [a] Not available. Probably sent at the end of October 1942.

Comments: [i] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] STEGE : Probably Vasilij Aleksandrovich SIDORENKO, head of the Intourist Bureau in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1734 (of 16/11/19

Issued : 20/9/1967

Copy No.: 201

REISSUE

1. "BRIDGEBUILDER" IDENTIFIED AS
2. ATTEMPT BY A NEIGHBOUR TO ENLIST "BRIDGEBUILDER" WHO WAS DEVELOPED BY GRU AGENT FLOR
3. INTELLIGENCE PASSED BY STAS ON GERMAN ARMY
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 865

7th May 1942

To NORTHERN[i].

FLOR[ii] [1 group unrecovered] spent a long time developing[a] "BRIDGEBUILDER [MOSTOVIK]"[iii] (
- see the previous material) and put him through extensive training[b].
Recentlya[c] NEIGHBOUR[SOSED][iv], through his own official
[RABOTNIK], summoned BRIDGEBUILDER to the METRO[v] and proposed to him that
Together xxxxxxxxxxxxxxxx raise¹²
he [x] should work ~~for [7 groups unrecovered]~~ "BRIDGEBUILDER" ~~to ring up~~ the
METRO and so on. FLOR [1 group unrecovered] for several days BRIDGEBUILDER
did not go anywhere and did not [1 group unrecovered] anything. As a matter
urgency please tell the NEIGHBOUR to steer clear of BRIDGEBUILDER.

No. 154

AKASTO[vi]

To NORTHERN.

1. According to information from STAS [STAS'] [vii] the Germans have 8 divisions in NORWAY.

This information
2. The Germans have 40 Panzer and 40 mechanized divisions (~~[20 this [e]]~~
~~[9 groups unrecovered]~~ ~~[60 groups unrecoverable]~~
needs checking).

3. *The commander is Kaxxx x RUND ... [60 gps unrecoverable]¹³*
No. 155

Notes: [a] The verb used is RAZRABATYVATx. This means assessing a candidate, developing in him a trust of the case officer and determining whether or not he is suitable for recruitment

[b] Literally "carried out large training/preparation".

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

¹² Space adjusted to accommodate written text

¹³ Spacing adjusted to accommodate written text

- Notes: [c] or "the".
(Cont'd)
- [d] As it is not clear which part of the verb "the ring" was intended, the infinitive has been given in the translation.
- [e] or "these"
- Comments: [i] NORTHERN: MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] FLOR: Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 84 of 14th January 1942 (3/NBF/T1860) and No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808). FLORO which is possibly a variant of FLOR occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 467 of 13th July 1942 (unpublished) and No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439).
- [iii] BRIDGEBUILDER: Not traced. Also occurs in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T18xx) and MOSCOW's NO. 776 of 15th October 1943 (3/NBF/T1439).
- [iv] NEIGHBOUR: Member of another Soviet Intelligence organisation.
- [v] METRO: Any Soviet Legation or Embassy.
- [vi] AKASTO: Col. N.I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.
- [vii] STAS: Maj. Feliks BRZESKOWSKI, Polish Mili Attaché in STOCKHOLM. Also occurs in STOCKHOLM's No. 394 of 27th February 1942 (3/NBF/T1636), No. 553 of 24th March 1942 (unpublished) and No. 667 of 11th April 1942 (3/NBF/T15

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1788 (of 31/5/1966)

Issued : 26/3/1969

Copy No.: 201

4 TH REISSUE

ANDERSON, SAMUEL', SVANTE, FRITs, FELIKS, FOL'KE, SVENDSEN ("Val'TER")
(1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 872

8th May 1942

To SEVENYJ[i].

In reply to your No. 4609[a] I report the following:

1. ANDERSON[ii]

His training has been completed and he is leaving [1 group unrecovered][b].

He has been taught the TALMUD[iii] (in accordance with telegram No. 2909[c]).
The "SOUTH"[iv] signal plan [PROGRAMMA] has[d] been handed over [to him][e] and
The MUSIC[v] has been taken from SAMUEL[vi].

[5 groups unrecovered].

The book is NORGE FORTELLER[f].

[5 groups unrecovered]

DISTRIBUTION

[continued overleaf]

2. SVANTE[vii] and FRITs[viii]

They left for NORWAY [1 group unrecovered][b]. They have been taught the TALMUD which we have[d] in reserve [in accordance with telegram No. 11023 of 1941[g] cipher [No.][e] 2). The SELIGER[ix] signal plan has been handed over [to them][e] and the MUSIC [1 group unrecovered] by us.

The book is QUISLING HAR SAGT.

[5 groups unrecovered].

3. FELIKS[x] and FOL'KE[xi]

[5 groups unrecovered]

They have been taught the TALMUD which has been constructed by us on the same system{SKHEMA} as SVANTE's ([D% given in a] separate telegram). The TOSNO[xii] signal plan has been handed over [to them][e]: the MUSIC is not [3 groups unrecovered].

The book is "CHANSEN" by Barbara RING

[8 groups unrecovered]

[C% 4.] SVANTE recommended for work in NORWAY his comrade Artur Ragnar SVENDSEN [SVENTSEN][xiii], born in 1921 in NORWAY (at FURNAS[FURNES]). SVENDSEN ("VAL'TER")[xiii] gave a written undertaking [that he would work][e] against the Germans in NORWAY. He is providing [2 groups unrecovered] with a MUSIC in KhBAR[xiv] or at another point according to our

[9 groups unrecovered]

[C% in order to][1 group unrecovered] communications[SVYaZI][i] in NORWAY. [1 group unrecovered][h] I sent VAL'TER to NORWAY with the task of re-establishing communications{SVYaZI}[i] and picking a MUSICIAN[MUZYKANT][xv]. He is to return by 1st June.

5. They[j] will send all communications in the Norwegian language.

6. Up to [1 group unrecovered][k] the sum of 12,000 Swedish kronor has been spent on the training and equipment of the above mentioned groups.

No. 159

AKASTO[xvi]

[Continued overleaf]

- Notes: [a] Or 4611. Not available.
- [b] A date in May.
- [c] MOSCOW-STOCKHOLM No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687).
- [d] Or "had".
- [e] Inserted by translator.
- [f] Sent as "NORGE FORSTELLER", presumably in error.
- [g] MOSCOW-STOCKHOLM No. 939 of 13th October 1941 (3/NBF/T1686).
- [h] Date in May, probably 5th or 6th May.
- [i] Or "contacts".
- [j] Or "he".
- [k] Probably a date.

- Comments: [i] SEVERNYJ: i.c. "NORTHERN". MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.
- [ii] ANDERSON: Probably Simon Odd BLIX BERG. Also occurs in STOCKHOLM's No. 495 of 14th March 1942 (3/NBF/T1853), No. 557 of 24th March 1942 (3/NBF/T1839), No. 633 of 3rd April 1942 (not published), No. 737 or 19th April 1942 (3/NBF/T1808) and No. 1580 of 24th July 1942 (3/NBF/T1607) and in MOSCOW's No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/1687), No. 333 of 8th May 1942 (not published), and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
- [iii] TALMUD: Coverword for cipher or cipher system.
- [iv] "SOUTH" Signal Plan: i.e. Signal plan of the "SOUTH" Group. See reference to "SOUTH" Group in STOCKHOLM's No. 737 of 19th April 1942 (3/NBF/T1808).

[Continued overleaf]

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1688

Issued : 30/4/1965

Copy No.: 201

CIPHER FOR "FELIX" TO BE MODELLED ON THAT
USED BY "ALBIN" (1942)

From : STOCKHOLM

To : MOSCOW

No. : 873

8 May 42

To LANOV[i].

With reference to your No. [1 group unrecovered][a] I report:

1. FELIX's [FELIKS][ii] cipher (on ALBIN's [AL'BIN][iii] principle).

The primary encrypted text is in Swedish using 26 letters and two punctuation marks. The eight monome letters are ADINORST. The key starts at the third letter of the word used for generating the number allocator [CHISLOVOJ RASPREDELITEL']^[b]; continue by taking the digits ^[c] from right to left and from bottom to top, line by line.

The first indicator is added to the third group from the beginning multiplied by three^[d]. We put it at the third position from the beginning. The second indicator is added to the fourth group from the end multiplied by four^[d]. We put it at the fourth position from the end. The service group^[e]

[65 groups unrecoverable]

No. 160

AKASTO[iv]

[Notes and Comments overleaf]

DISTRIBUTION

- 2 -

3/NBF/T1688

- Notes:
- [a] This number is either 3917 or 4013; neither is available.
 - [b] This presumably refers to the numbering of the columns in the table used for converting the letters of the word into key digits.
 - [c] Or, alternatively, "letters".
 - [d] Presumably non-carrying multiplication.
 - [e] SLUZHEBNAYA GRUPPA: generally used of a group containing external message data, such as date and group count.
- Comments:
- [i] LANOV : Col. BALTENKO of the Special Communications Division of the GRU.
 - [ii] FELIX : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No.710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).
 - [iii] ALBIN : Unidentified cover-name. See also MOSCOW's No.939 of 13th October 1941 (3/NBF/T1686).
 - [iv] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1485

Issued: 28/9/1962

Copy No: 201

THE ARREST OF CARL'S GROUP (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 900

18 Nov. 42

To AKASTO.[i]

1. In connection with the [B% arrest] of CARL's[KARL][ii] group

[50 groups unrecovered]

with EDGAR[ĒDGAR][iii]

[64 groups unrecovered]

No. 14xxx

DIRECTOR

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military
Attache in STOCKHOLM.

[ii] CARL : Unidentified cover-name.

[iii] EDGAR : Unidentified cover-name.

Distribution

External:

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1444

Issued: 29/5/1962

Copy No: 201

SIGNATORIES OF MOSCOW-ORIGINATED TELEGRAMS (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 967

9 Dec. 42

To AKASTO.[i]

Henceforth all telegrams and letters from the Centre to you and your assistants will be signed CHIEF DIRECTOR[GLAVNYJ DIREKTOR] or DIRECTOR.

No. 15071

DIRECTOR

Comments: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attache in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1610

Issued: 28/11/1963

Copy: 201

1. EVALUATION OF INFORMATION SUPPLIED BY AKASTO
2. EVACUATION OF AUGUST'S WIFE (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No. 969

9 Dec. 42

To AKASTO.[i]

B%

Herewith [an evaluation] of a number of telegrams received between [1 group unrecovered][a] and 30 November:

1. With reference to the transfer of three mountain divisions to the Eastern Front, for your information it was the 3rd Division which was transferred, and not three divisions.
2. As regards the transfer of fifteen German divisions of SPAIN, this is a valuable report. It is essential to find out the numbers of the divisions.
3. Strength and movements of the German Air Force in SCANDINAVIA - an interesting report which confirms[b] our information. It would be advisable to find out precisely which units and types of equipment are being [D% moved].

No. 15164

To AKASTO

AUGUST's[OGYuST][ii] wife was evacuated to RUZAEVKA station, the RUZAEVKA in the MORDAVIAN ASSR, where [3 groups unrecovered].

[iii]

No. 15165

MANAGER[RUKOVODITEL']/[1 group unrecovered][c]

Distribution

[Notes and Comments overleaf]

Notes: [a] Date in November.

[b] Or "confirmed".

[c] Probably punctuation.

Comments: [I] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché
in STOCKHOLM.

[ii] AUGUST : Unidentified. Probably a cover-name. See also
STOCKHOLM's No. 3292 of 8th December 1943 (3/NBF/T1611).
It should be noted that the French name AUGUSTE is
Normally transliterated in OGYuST.

[iii] MANAGER : Unidentified MOSCOW signatory.

USSR

Ref, No: 3/NBF/T1445

Issued: 29/5/1962

Copy No: 201

1. INQUIRY ABOUT STEGE
2. QUERY ABOUT CERTAIN BOOKS (1942)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No: 984

13 Dec. 42

To AKASTO.[i]

1. Report where STEGE[ii] is at the present time. Find out [5 groups unrecovered] place he will serve his sentence.

2. Ten books, some of which are [D% Norwegian], were received by us. They were sent at the end of September together with some personal letters by LUN..... . State for [0% whom]

[7 groups unrecoverable]

No. 15313

DIRECTOR.

Comment: [i] AKASTO : Probably Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

[ii] STEGE : Unidentified. Also mentioned, but without context, in STOCKHOLM-MOSCOW No. 705 of 28th Sept. 1942 (not published).

[*] [N TXM

NBF/T1556

Distribution

External:

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1675

Issued : 23/2/1965

Copy No: 201

REFERENCE TO LEVANGER (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1534

21 July 42

To the Deputy Director.

1.

[67 groups unrecoverable]

[1 group unrecovered]

LEVANGER[i] information about [3 groups unrecovered]

No. 274

AKASTO[ii]

Comments: [i] LEVANGER : Unidentified. This could be a Norwegian surname or a cover-name. For another occurrence see STOCKHOLM's No. 3135, 3141 of 25th November 1943 (3/NBF/T1579).

[ii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1607

Issued: 1/11/1963

Copy No: 201

REFERENCE TO ANDERSON (1942)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1580

24 July 42

To the DEPUTY DIRECTOR.

1.

[27 groups unrecovered]

ANDERSON[i] will work

[33 groups unrecovered]

[32 groups unrecoverable]

No. 289

AKASTO[ii]

Comments: [i] ANDERSON : Unidentified. There is another occurrence in
MOSCOW's No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608).

[ii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUSHEV, Soviet Military Attaché
in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1397

Issued: 12/10/1961

Copy No: 201

REPORT FROM SVENSON (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 429

7 Feb. 43

To the Director.

1. SVENSON[i] reported that [0% BRAJN'BERG[ii]

[46 groups unrecoverable]

SVENSON says that he[a] knows the people and that he[a] can be of use.

We are waiting for an answer.

No. [B% 59]

AKASTO[iii]

Note: [a] Presumably refers to someone other than SVENSON.

Comments: [i] SVENSON : Unidentified. The phrase "SVENSON says ..." occurs
also in STOCKHOLM-MOSCOW No. 718 of 3rd March[ii] BRAJNBERG: Unidentified. This is a literal transcription of the
name as spelt in Cyrillic. Possibly an error - e.g.
for BRAUNBERG, BRÄNNBERG.[iii] AKASTO : ~~Unidentified cover name.~~ Probably Col. N. I. NIKITUShev,
*Soviet military attaché in STOCKHOLM*Distribution

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1615

Issued: 28/11/1963

Copy No: 201

SVENSON REPORTS AN ATTEMPT TO ESTABLISH LIAISON (1943)

From: STOCKHOLM

To : MOSCOW

No. : 718

3 Mar. 43

To DIRECTOR.

1. SVENSON[i] had meetings with BRE...

[58 groups unrecoverable]

in[a] STOCKHOLM. SVENSON says that they attempted to establish liaison with him[b].

No. 102

AKASTO[ii]

Notes: [a] Or "to".

[b] Or "them".

Comments: [i] SVENSON : Unidentified. This name occurs also in
STOCKHOLM's No.3 of 3rd January 1941 (3/NBF/T1612)
" 994 " 11th September 1941 (3/NBF/T1
" 429 " 7th February 1943 (3/NBF/T139)
and MOSCOW's No.373 of 14th May 1941 (3/NBF/T1613)

[ii] AKASTO : Col. N. I. NIKITUShev, Soviet Military Attaché in
STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1579 (of 24/5/196

Issued : 23/2/1965

Copy No: 201

RE-ISSUE

A BRITISH OFFICER'S CONVERSATION WITH LEVANGER (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3135, 3141

25 Nov. 43

To the DIRECTOR.

[Part I] During a conversation with LEVANGER[i] Major FLEET[FLIT][ii] gave him the following information about the Me 109F and Me 109G.

[The rest of the message, as far as it has been recovered, contains performance figures for these aircraft.]

No. 541

ORN[iii]

Comments: [i] LEVANGER : Unidentified. This could be a Norwegian surname or a cover-name. For another occurrence see STOCKHOLM's No. 1534 of 21st July, 1942 93/NBF/T1675)

[ii] FLEET : D.H. FLEET was British Assistant Air Attaché in STOCKHOLM. The rank "Major" corresponds to Squadron-Leader in the Royal Air Force.

[iii] ORN : Probably Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet Assistant Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2062

Issued : 8/1/1974

Copy No.: 501

LEVANGER, COLONEL BERG, MAJOR DAHL
(1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 3143

26th November 1943

To DIREKTOR

1. In a conversation with LEVANGER[I], Colonel BERG[ii], the Norwegian Military Attaché, reported that [B% recently] NORWAY

[81 groups unrecovered]

20,000-23,000 men.

2. Major DAHL[DAL'] [iii] reported that

[25 groups unrecovered]

year are[iv] in NORWAY. This division from NORWAY nowhere

[118 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 - 3/NBF/T2062

[25 groups unrecoverable]

facts about this question are not available. The facts

[18 groups unrecovered]

No. 543

ORN[v]

- Footnotes: [i] LEVANGER: Unidentified. Probably a covername. Also occurs in STOCKHOLM's Nos. 449 of 23rd June 1941 (unpublished), 31 of 7th January 1942 (3/NBF/T1890), 303 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), 1534 of 21st July 1942 (3/NBF/T1675) and 3135 of 25th November 1943 93/NBF/T1579) and in MOSCOW's Nos. 22 of 11th January 1942 (unpublished) and 333 of 8th May 1942 (3/NBF/T1891).
- [ii] Colonel BERG: Presumably Colonel Ole BERG, Norwegian Legation, STOCKHOLM: listed as Counsellor in 1943-4, as Military Attaché in May 1945.
- [iii] Major DAHL: Presumably Major Ragnvald Ornulf Roladorph DAHL of the Norwegian Legation in STOCKHOLM.
- [iv] Or "is".
- [v] ORN: i.e. "ORNE"; probably Lt. Col. Serafim Efimovich PINYUGIN, Assistant Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref.No.: 3/NBF/T1837

Issued : 30/1/1967

Copy No.: 201

"SVEN" (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3157

26th November, 1943

To DIRECTOR.

1. SVEN[i] [9 groups unrecovered], as only through him is it possible to check[a] people in the North. In one of the telegrams [about][b] prisoners of war report/s/ed[c] on AN....[ii] [8 groups unrecovered] about whom[d] you speak in your instructions on working out "SVEN's"[i] role. I have not received an answer to this telegram.

2. At the moment I do not know [4 groups unrecovered] into contact[SVYaZ'] with [b% SVEN][I]. [4 groups unrecovered] I consider that for a few [4 groups unrecovered] "M...."[iii]

[110 groups unrecoverable]

No. 505 545

ORNE[ORN][iv]

Notes: [a] i.e. "to vet/screen".

[b] Inserted by the translator.

[c] This could be either "he/she/they report" or "I/you/he/she/we/they reported". *The personal persona is omitted in the Russian language.*

[d] or "which".

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

Comments: [i] SVEN: Unidentified covername. First occurrence. It not lear why the covername has been placed in inverted commas the second time it is mentioned the message.

[ii] AN...: The beginning of a name spelt out in Cyrillic.

[iii] "M...": Spelt out in Cyrillic.. Presumably a covername

[iv] ORNE: Probably Lt. Col. Serafim Efimovich PINYUGIN, Assistant Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1580

Issued: 24/5/1963

Copy No: 201

TWO INTELLIGENCE REPORTS ON POLAND, THE FIRST FROM AN
UNKNOWN SOURCE, THE SECOND FROM MAURITS (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3171

28 Nov. 43

To the DIRECTOR.

[4 groups unrecovered] north-east of RADOM at a distance of 4 kilometres [2 groups unrecovered] the railway line which goes from RADOM to DEMBLIN, are situated an explosives factory with reinforced storehouse and a factory which makes shell cases.

To the south are depots for storing metal - copper, steel, iron etc. There is also a Martin furnace here.

To the south of the depots is a factory which produces projectiles.

At the explosives factory in the north, and east and west of the factory where projectiles are made, are sited three A-A batteries, [0%each with two 88-millimetre guns] [5 groups unrecovered] 40 millimetre guns.

Six thousand workers are employed in the factories in three.[a]

No. 548

ORN[i]

To the DIRECTOR.

1. The manager of the ASE[3 groups unrecoverable][b] factory told MAURITS [MAURITSs][ii] that the Germans had evacuated from LVOV nearly all the firms and all [12 groups unrecovered] in addition, part of the machinery from their factory in WARSAW was removed to GERMANY. In WARSAW mass evacuation [0% did not]

Distribution

2

3/NBF/T1580

[11 groups unrecovered] Swedish industrial circles GERMANY in accordance with the availability of man-power and supplies.

[20 groups unrecovered]

No. 549

Notes: [a] evidently word omitted.
[b] These three groups spell out in Cyrillic letters the rest of the name of this factory.

Comments: [i] ORN : Probably Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet Assistant Military and Air Attaché in STOCKHOLM.
[ii] MAURITS : Unidentified, probably a cover-name. Also occurs in STOCKHOLM's No. 3283 of 7th December 1943
- 1381 (3/NBF/T1571) and in MOSCOW's No. 765 to STOCKHOLM of 11th October 1942 (not published).

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1276 (of 5/5/1960)

Issued: 17/1/1962

Copy No: 201

RE-ISSUE

1) REFERENCE TO POSSIBLE LIQUIDATION OF "THE COUNT" (1944) ADMIRAL YaROShENKO
 2) DAL' , KOLESNIKOV, MONEY MATTERS

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1926

16 June 44

To: The DIREKTOR.

At the last meeting the ADMIRAL[i] [B asked for] an appointment to see the
 "CHIEF RUKOVODITEL'"/and stted that in the year 1924 [D% he was] in [1 group
 unrecovered][a]

[44 groups unrecoverable]

the COUNT[GRAF][iii] and [D% finished work] in the Ministry of [1 group unrecovered]
 Comrade YaROShENKO[iv] is working with the ADMIRAL. [D% Please] give [us][c]
 Instructions [2 groups unrecovered] and if necessary [B% to liquidate] the COUNT.
 The ADMIRAL said that [D% he could force her]. She [D% is not]

[19 groups unrecoverable]

[1 group unrecovered] the business of the ADMIRAL and YaROShENKO.

No. 293

ORN [v]

To: The DIREKTOR.

DAL'[vi] [B% requests] you to pay him immediately the [B% 6*] roubles high
 premised to refund [7 groups unrecovered]000 roubles. [10 groups unrecovered]
 operational and [B% routine] [1 group unrecovered] expenses [3 groups unrecovered]
 to the OVS[vii] in all 380 roubles [7 groups unrecovered] 38- roubles.
 [2 groups unrecovered] [0% remaining money] to KOLESNIKOV[viii] to send for [2 groups
 unrecovered], the premised [0% money] has not [1 group unrecovered].

No. 294

ORN

Distribution

Notes: [a] There is alight indication that this group may be "the commercial".

[b] Possibly 'Ministry of Foreign Affairs".

[c] Inserted by translator.

Comments: [i] ADMIRAL : Unidentified.

[ii] CHIEF : "

[iii] COUNT : "

[iv] YaROShENKO : Not known.

[v] ORN : Possibly Lt. Col. Serafim PINYuGIN, Soviet Assistant
Military and Air Attaché abroad.

[vi] DAL' : Unidentified.

[vii] OVS : Probably OTDEL VNESHNIKh SNOSHENIJ, i.e. Foreign
Relation Department, which was responsible for
Service Attachés abroad.

[viii] KOLESNKOV : Possibly Valentin KOLESNIKOV, an official of the
Soviet Commercial Representation in STOCKHOLM from
15.3.44 until 23.11.44.

USSR Reference No.: 3/NBF/T1558 (of 22/4/1963)
 Issued : 4/9/1964
 Copy No. : 201

REISSUE

PLANS FOR "EDWIN'S" GROUP TO SET UP A MUSICAL POSITION IN NORWAY (1943)

From : STOCKHOLM

To : MOSCOW

No : 3241

3 Dec. 43

To the DIRECTOR.

X¹⁴

1. We propose sending "EDWIN's[EDVIN's]"[I] group (two members) to NORWAY with our music[ii] to set up a MUSICAL position[TOChKA] [0% noar] XHAMMAR [xxx]. For [2 groups undercovered] two members the sum of 1,500 Swedish and 4,000 Norwegian kroner is necessary.

2. "EDWIN" has twice succeeded in making trips on foot to NORWAY to carry out tasks for us. He has completed the tasks. Last time he returned from NORWAY on [1 group unrecovered] November 1943. He was there making preparations for setting up the position.[a]

3. We have checked on "EDWIN" through the Norwegian CORPORANTS.[iii] The report on him was favourable. They say that he is trustworthy. From what we have observed, he is a responsible person who understands our work and works calmly. Please let us have your decision [0% promptly] so that he is not held up for a long time in STOCKHOLM as he is living here illegally.

No. 553

ORN[iv]

Note: [a] I.e. MUSICAL position

Comments: [i] EDWIN : Unidentified cover-name. First occurrence.

[ii] MUSIC Cover-name for Radio.

[iii] CORPORANTS : Members of the Communist Party.

[iv] ORN : Possibly Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet Assistant Military and Air Attache in STOCKHOLM.

DISTRIBUTION

¹⁴ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text

 USSR

Ref. No: 3/NBF/T1 581

Issued: 24/5/1963

Copy No: 201

MAURITS RECEIVES INFORMATION FROM GURWIN (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3283

7 Dec. 43

To the DIRECTOR.

GURWIN[GURVIN][I] told MAURITS[MAURITS][ii] the following:

1. A Swede from WARSAW says that

[53 groups unrecoverable]

[203 groups unrecovered]

No. 555

ORN[iii]

 Comments: [i] GURWIN : Unidentified.

[ii] MAURITS : Unidentified, probably a cover-name. Also occurs
 in STOCKHOLM's No. 3171 of 28th November 1943
 : 1980 (3/NBF/~~F1570~~) and in MOSCOW's No. 765 to STOCKHOLM
 of 11th October 1942 (not published).

[iii] ORN : Probably Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet Assistant
 Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

Distribution

USSR

Ref. No.: 3/NEF/T1611 (of 28/11/1963)

Issued : 20/3/1972

Copy No.: 501

REISSUE
YuKhO AND WIFE, "STEGE'S" RELEASE, OGYuST
(1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 3292

8th December 1943

To DIREKTOR.

1. YuKhO[I] with his wife

[5 groups unrecovered]

2. The Swedes have stated in secret that they propose [2 groups unrecovered]
3 to 4 weeks to free "STEGE"[ii]

3. OGYuST[iii]

[12 groups unrecovered]

No. 557

ORN[iv]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1 622

Issued: 31/12/1963

Copy No: 201

REPORT FROM LAURIN (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3317

11 Dec. 43

To the DIRECTOR.

X¹⁵

1. LAURIN[i] reported that

[108 groups unrecovered]
[30 groups unrecoverable]
[8 groups unrecovered]

but the German are taking[a] advantage of this opportunity and will make peace proposals. The German [3 groups unrecovered] the Allies.

6. GERMANY [14 groups unrecovered]

7. The Germans are producing 30**[b] tanks a month, taking into consideration [9 groups unrecovered] tanks will be less.

8. [38 groups unrecovered]

No. 559 ORN[ii]

Notes: [a] Or "will take advantage".

[b] It is not clear whether this figure is meant to be 30- or 30-, but in actual fact German tank production at the end of 1943 averaged nearly 1,250 tanks per month.

Distribution

[Comments overleaf]

¹⁵ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

Comments: [i] LAURIN : Unidentified. First occurrence. This may be
either a cover-name or a Swedish surname.

[ii] ORN : Probably Lt. Col. Serafim PINYuGIN, Soviet
Assistant Air and Military Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2179

Issued: 28/8/75

Copy No.: 501

KOL'MAR (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 3526

31 December 1943

[75 groups unrecoverable]

[49 groups unrecovered]

KEMI[I]. KOL'MAR[ii] has [9 groups unrecovered] receipt of a telegram from
KOL'MAR

[30 groups unrecovered]

about KOL'MAR's approach to this affair. Further KOL'MAR will be busy putting
into effect

[43 groups unrecovered]

KOL'MAR

[35 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION

3/NBF/T2179

- Footnotes: [i] KEMI: 6541N 2442E, FINLAND. Also mentioned in STOCKHOLM's No. 1404 of 21 November 1941 (3/NBF/T1462)
- X¹⁶ [ii] KOL'MAR: Unidentified covername; first occurrence; Standard Russian spelling of the French placenames COLMAR, COLMARS. Just possibly a version of the unidentified covername "Kol'MORD" which occurs in STOCKHOLM's No. 768 of 12 October 1942 (3/NBF/T1429).

¹⁶An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

USSR Amendment to 3/NBF/T1629 (of 20/2/1964)
Issued : 20/5/1964
Copy No. :

WAVELENGTHS AND COMMUNICATIONS WITH AIRCRAFT (1944)

From : MOSCOW

To : STOCKHOLM

No : 17

5 Jan. 44

AMENDMENT

1. In the heading delete the external serial number and date

"No: 17" and "5 Jan. 44"

and insert the amended number and date

"No: 117" and "5 Feb. 44"

2. Delete all of Note [a] except the words "Not available".

3. Delete [f] against No. 765 at the end of the text and delete the whole of Note [f].

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1629

Issued: 20/2/1964

Copy No: 201

WAVELENGTHS AND COMMUNICATIONS WITH AIRCRAFT (1944)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

117¹⁷No: ~~17~~Feb¹⁸

5 Jan. 44

To ORN.[i]

Reference your No. 46.[a]

Of the wavelength proposed by you for the check flights[KONTROL'NYJ VYLET], we can only work on [D% the third]. In future do not transmit any programmes to the aircraft[b]; in cases of absolute necessity, ask us. The wavelengths proposed by you for [B% working] schedules[SEANS], do not [B% ensure] air communication [VOZDUSHNAYa SVYaZ']. [c] From [1 group unrecovered][d] we shall work at the time proposed by you. Our wavelengths by day ■/■: yours ■/28. Our wavelengths by night [0% 67]/[B% 73]: yours ■/[B5 72].[e] Callsigns and [3 groups unrecovered] indicated by you.

No. 765[f]

DIRECTOR

Notes: [a] Not available. ~~[This is the number as given but /is far too high for such an early date in January. STOCKHOLM's internal numbers were rising by approximately 50 a month at this time.]~~ it

[b] Aircraft is in the plural.

[c] This term generally refers to communication flights but in this context it presumably means either ground to air or air to air communications.

[d] Date in January.

[e] Each asterisk represents an unrecovered digit. The oblique stroke may not have been correctly identified but its purpose - to separate alternative wavelengths - seems clear.

Distribution~~[Note (f) and~~ Comments overleaf)

2

3/NBF/T1629

Note: ~~{f} This internal serial must also be wrong. MOSCOW's rate of use of internal serial's appears to be approximately 800 per month at this time.~~

Comment: [i] ORN : Probably Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet
Assistant Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1629
(Countxxx as one xxxxx)¹⁹

¹⁹ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

USSR

Ref.No.: 3/NBF/T2104

Issued: 2/12/74

Copy No.: 501

REFERENCES TO BERG (1944-1945)

Item 1

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 222

20 January 1944

[120 groups unrecoverable]

[16 groups unrecovered]

and is located at [1 group unrecovered]

[56 groups unrecoverable]

[16 groups unrecovered]

BERG[i]

Footnote:

[i] BERG: In Latin spell. Presumably Colonel Ole BERG, Norwegian Legation, STOCKHOLM: listed as Counsellor in 1943-4, As Military Attaché in May 1945. Cf. STOCKHOLM's No. 3143 of 26 November 1943 (3/NBF/T2062) and MOSCOW's No. 1098 of 5 November 1944 (3/NBF/T2105).

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2105

Issued: 2/12/74

Copy No.: 501

REFERENCE TO BERG (1944)

From: MOSCOW

To: STOCKHOLM

No.: 1098

5 November 1944

[18 groups unrecovered]

. The telegram addressed to STOCKHOLM

[29 groups unrecovered]

BERG[I] [2 groups unrecovered].

Footnote:

[i] BERG: In Latin spell. Presumably Colonel Ole BERG, Norwegian Legation, STOCKHOLM: listed as Counsellor in 1943-4, as Military Attaché in May 1945. Cf. STOCKHOLM's Nos.3143 of 26 November 1943 (3/NBF/T2062), 222,1117,2245,3062 and 1439 of 20 January, 7 April, 12 July, 15 September 1944 and 16 June 1945 (3/NBF/T2104, Items 1-5).

DISTRIBUTION:

Item 2

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1117

7 April 1944

[75 groups unrecoverable]

[5 groups unrecovered]

in the chief

[68 groups unrecoverable]

[5 groups unrecovered]

BERG

Item 3

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 2245

12 July 1944

[75 groups unrecoverable]

[9 groups unrecovered]

[66 groups unrecoverable]

BERG [5 groups unrecovered]

Item 4

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 3062

15 September 1944

[78 groups unrecoverable]

[5 groups unrecovered]

in motion.

USSR

Correction to Ref. No.: 3/NBF/T1993 (of 7.12.71)

Issued: 4/3/76

Copy No.: 501

CORRECTION

REPORT OF ARMY WORKSHOPS, AA GUNS AND PETROL STOCKS IN OSLO AREA (1944)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1365

29 April 1944

In page 1, lines 8-10, please alter:

"These workshops [1 group unrecovered] [D% English]

[34 groups unrecovered]"

to read:

"These workshops

[36 groups unrecovered]".

DISTRIBUTION

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1993

Issued : 7/12/1971

Copy No.: 501

REPORT OF ARMY WORKSHOPS, A Æ GUNS AND PETROL STOCKS IN OSLO AREA
(1944) Correction(4/3/xxxxx)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1365

29th April 1944

To DIRECTOR.

[61 groups unrecovered]
[7 groups unrecoverable]
[23 groups unrecovered]
[51 groups unrecoverable]

suburb of OSLO in the SINSEN[ZIN ZEN] district are situated army armourer's workshops which carry out repairs of all sorts of small arms and artillery weapons and optical instruments. These workshops [~~1 group unrecovered~~] [~~D& English~~]

36
/20
[34 groups unrecovered]

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

²⁰ An extra return was inserted to accommodate overlapping text.

-2-

3/NBF/T1993

OSLO in the ETTERSTAD area[i]. Two static 37-mm A Å guns, [BX a acarchlight] And a sound locator have been mounted [there][a].

[D% 1] to 2 kms [D% west of] [B% the port of] OSLO is an area of 3 to 5 square [D% kms] [B% occupied] by petrol [stocks][a]: the drums are stacked in tiers. The capacity of the drums is [1 group unrecovered] litres.

This petrol is kept as an emergency reserve. [1 group unrecovered] that 3 kms [D% east of] OSLO

[5 groups unrecovered]
[61 groups unrecoverable]

No. 224

ORN[ii]

Note: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] ETTERSTAD area: ETTERSTADSLETTA (literally ETTERSTAD Plain) is an open space to the east of OSLO.

[ii] ORN: i.e. "ORNE"; probably Lt. Col. Serafim Efinovich PINYUGIN, Assistant Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

USSR

Ref. No.: 3/NBF/T2018

Issued : 2/1/1973

Copy No.: 501

INFORMATION FROM SQ/LDR FLEET ABOUT THE GERMAN AIR FORCE
(1944)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1706

29th May 1944

To²¹ DIRECTOR

Squadron Leader FLEET[MAJOR FLIT][i] [stated][a]:

It appears that the German deliberately communicated to the Swedes in BERLIN the following facts about their Air Force:

1. In GERMANY there are in reserve seven divisions [1 group unrecovered] ([5 groups unrecovered] [0% in all] operating at night 19[1 group unidentified][b] aircraft.
2. 5th Fleet, NORWAY-FINLAND, [1 group unidentified][b] aircraft.

DISTRIBUTION: [Continued overleaf]

²¹ This handwritten text was modified to fit this space.

- 2 -

3/NBF/T2018

4th

/²²

3. 1st and 3rd Fleets - fighters 100, bombers [1 group unidentified][b], dive-bombers and [3 groups unrecovered], reconnaissance aircraft [1 group unidentified][b]. [0% In all] {1 group unrecovered} in the two fleets [0% 1,0]00 aircraft.

2nd

4. Air Command [2 groups unrecovered] aircraft [1 group unrecovered] ~~[1st] Fleet~~ - fighters [1 group unidentified][b], operating at night [1 group unidentified][b], bombers [1 group unidentified][b], dive-bombers [1 group unidentified][b], reconnaissance aircraft [1 group unidentified][b] 0. [0% In all] 965 aircraft [1 group

3rd²³

unrecovered] [redacted] Fleet - fighters [1 group unidentified][b] 0, bombers 180, dive-bombers [1 group unidentified][b], reconnaissance aircraft 140,

[87 groups unrecoverable]

No. 263

ORN[ii]

Notes: [a] Inserted by the translator.

[b] Unidentified figure.

Comments: [i] Squadron Leader FLEET: Squadron Leader Donald Heyton FLEET, British Assistant Air Attaché in STOCKHOLM.

[ii] ORN: i.e. "ORNE"; probably Lt. Col. Serafim Efimovich PINYUGIN, Soviet Assistant Military And Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T2018

²² An extra return was inserted to accommodate this overlapping text.

²³ An extra return was inserted to accommodate this handwritten text.

USSR

Ref. No: 3/NBF/T1926

Issued: 31/1/1969

Copy No: 201

1. THE ITALIAN MILITARY ATTACHÉ COLONEL ROERO REPORTS ON GERMAN ORDER OF BA
2. DzhON

(1944)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 1836

7th June 1944

To the DIRECTOR.

The Italian Military Attaché, Colonel ROERO[i] has reported:

1. According to the Swedish Military Attaché in HUNGARY, Colonel WESTER[ii] there are [B% 15] German divisions in that country. In [B% RUMANIA] there are 30 divisions.

2. 16 Panzer Division which was previously in MÜNSTER is now in HUNGARY.

17 Panzer Division which was previously in [B% AUGSBURG] is now also in HUNGARY.

44 Division [1 group unrecovered] [B% motor] [1 group unrecovered] has been split up: one part is on the Eastern Front and the other in ITALY.

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

- 2 -

3/NBF/T1926

3. In ITALY

[B% 15], [B% 21], 24 Panzer Divisions and Panzer Division "HERMANN GORING"
 2, [B% 19] and [B% 29] Panzer Grenadier Divisions
 SS Mountain SCHUTZEN[STRELKOVIJ] Divisions[iii] "DER FÜHRER" and
 "STURMREICHSFÜHRER"[iv]
 [1 group unrecovered][v] JÄGER Division
 44 Mountain JÄGER Division REICHSGRENADIRE HOCH- UND DEUTCHMEISTER[vi]
 1 and [1 group unrecovered][vii] Parachute [Divisions][a]

[51 groups unrecovered]

B%

artillery that 1,[B% 15], 71, [3 groups unrecovered] and 30[5] Divisions
 are in ITALY.

4. The Colonel has reported the same facts about [D% the composition]
 of 16 Army and 18 Army as DzhON[viii] [2 groups unrecovered] facts indicate
 that [0% an offensive has begun]

[1 group unrecovered]
 [29 groups unrecoverable]
 [42 groups unavailable]

No. 281

ORN[ix]

Note: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] Colonel ROERO: G. ROERO, marchese di CORTANZE.
 [ii] Colonel WESTER:: LT. Col. H. WESTER.
 [iii] SS SCHÜTZEN divisions existed but no record has been found of
 any SS mountain SCHÜTHEN divisions.
 [iv] Possibly an error for SS Panzer Grenadier Division REICHSFÜHRE
 SS which was first formed as SS STURMBRIGADE REICHSFÜHRER-SS.
 [v] This group stands for an unidentified number i.e. the
 divisional number.
 [vi] 44 Infantry Division - not Mountain JÄGER DIVISION - received
 in June 1943 the title "REICHSGRENADIERDIVISION HOCH-UND
 DEUTCHMEISTER".

3/NBF/T1926

Comments

- Cont'd: [vii] Divisional number not recovered but presumably "2" since 1 and 2 Parachute Divisions were the only ones in existence.
- [viii] DzhON: i.e. "JOHN"; unidentified covername. Occurs as a source of information in August 1941 and at various dates between January and April 1942. See also STOCKHOLM's Nos. 151 of 22nd January 1942 (3/NBF/T1803) and 714 of 16th April 1942 (3/NBF/T1552).
- [ix] ORN: i.e. "ORNE"; Possibly Lt. Col. Serafim PINYUGIN, Soviet Assistance Military and Air Attaché in STOCKHOLM

[67 groups unrecoverable]

[5 groups unrecovered]

BERG

Item 5

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No.: 1439

16 June 1945

[150 groups unrecoverable]

[3 groups unrecovered]

[72 groups unrecoverable]

BERG

